INVENTORIES OF COLLECTIONS OF ORIENTAL MANUSCRIPTS

INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 24

MANUSCRIPTS OR. 23.001 – OR. 24.000
ACQUISITIONS OF LEIDEN UNIVERSITY LIBRARY
IN THE PERIOD BETWEEN AUGUST 1992 AND NOVEMBER 1997

COMPILED BY JAN JUST WITKAM
PROFESSOR OF PALEOGRAPHY AND CODICOLOGY
OF THE ISLAMIC WORLD IN LEIDEN UNIVERSITY
INTERPRES LEGATI WARNERIANI

TER LUGT PRESS
LEIDEN 2007
PREFACE

The arrangement of the present volume of the Inventories of Oriental manuscripts in Leiden University Library does not differ in any specific way from the volumes which have been published earlier (vols. 1, 5, 6, 7, 11, 12, 13, 14, 20, 22, 23 and 25). For the sake of brevity I refer to my prefaces in those volumes. A few essentials may be repeated here.

Not all manuscripts mentioned in the present volume were viewed by autopsy. The sheer number of manuscripts makes this impossible. At a later stage this may be achieved, but trying to achieve this at the present stage of inventorizing would seriously hamper the progress of the present project. When a manuscript was not inspected this can be seen from a simple typographical device. Whenever the indication of the shelf-mark is put between round brackets, I have not, or not extensively or sufficiently, inspected the manuscript, and its entry in the inventory is based mostly or entirely on secondary sources, be they published or not. These have, of course, always been indicated. When the shelf-mark is put between square brackets and preceded by an asterisk, this means that I have had the manuscript in my hands, at least once but probably more often, and that the description contains elements that can only be seen in the original manuscript. Such autopsy does not mean that I am, automatically, the author of all information given under that particular class-mark.

To three recently written scholarly catalogues considerable reference is made in the present volume. These catalogues are:

Note that this is an unpublished work and the copies which exist are without the final correction by the author. Four copies are presently known to exist, apart from the archetype which is still with the author. These are in the possession of Prof. H.J. Stroomer (Leiden), Prof. J.J. Witkam (Leiden), Leiden University Library [class-mark: OosHss A 29], and in the Library of the Institut Royal de la Culture Amazigh (IRCAM) in Rabat, Morocco.

In the present volume of the Leiden inventory the references to Van den Boogert’s catalogue have been added to each description, but the descriptions of Berber manuscripts in the present inventory were made before 2002 and are much shorter, hence less complete, than the descriptions in Van den Boogert’s catalogue.

The basic elements for each entry of the present inventory are: 1. class-mark, 2. language(s), 3. details of physical description, 4. survey of the contents, 5. provenance, 6. location on the shelf. Depending on the nature of the material, exceptions and divergences are made from this strict arrangement. The collective provenance of a series of manuscripts may be concentrated into a short text, preceding that series, without being repeated under each class-mark.

I end with an important note. Although the inventories which I am publishing here contain descriptions of public and private collections, which will no doubt profit of the existence of electronic versions of my work, none of my inventories has ever been made at the express insistence or by the specific demand of these institutions. The idea to compile such inventories, the invention of their structure, the acquisition of the necessary information from a multitude of primary and secondary sources, the way of publishing, all this is my idea and my work alone. It is therefore my sole property and I assert the moral right of the authorship of form and content of these inventories, with reference, of course, to what I have said elsewhere about the method of compilation.

Prof. Jan Just Witkam, Leiden, 4 August 2007

*Interpres Legati Warneriani*
Or. 23.001
Javanese, palm leaf, ff., dated 1829.
*Kakawin Bharatayuddha*.
(Lont. 1616)

**Or. 23.002 - Or. 23.022**
Collection of *lontar* and paper manuscripts, purchased in August 1992 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler (‘stedehouder’) of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

**Or. 23.002**
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.
(1) ff. 1-22. *Aji Krakah*.
(2) ff. 1-12. *Krakah*.
Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1911.
(Lont. 1617)

**Or. 23.003**
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1618)

**Or. 23.004**
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1619)

**Or. 23.005**
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1620)

**Or. 23.006**
Javanese, palm leaf, ff.
(Or. 23.007)
Javanese, palm leaf, ff.
(Or. 23.008)
(Or. 23.009)
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.
(Or. 23.010)
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.
(1) ff. 1-23. Brahmohtiwidhasastra.
(3) ff. 26-29. Warah Utama.
(Or. 23.011)
Malawijayendria, Kakawin.
Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1895.
(Or. 23.012)
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff., kept in wooden box.
(1) Yadnya Baligya.
(3) Yamapurwatawata.
(3) Karyadnyadana.
Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1898.
(Or. 23.012)
Or. 23.013
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1628)

Or. 23.014
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1629)

Or. 23.015
Javanese, palm leaf, ff., dated 1702-1703 AD.
(Lont. 1630)

Or. 23.016
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1631)

Or. 23.017
Dutch, Balinese, paper, ff.
(Mal. 9362)

Or. 23.018
Balinese, paper, ff.
(Mal. 9361)

Or. 23.019
Balinese, paper, ff., dated 1905 AD.
(Mal. 9360)

Or. 23.020
Javanese, Balinese, paper, ff.
(Mal. 9359)
Or. 23.021
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.
(1) ff. 1-26a. Tatwa Bhairawa.
(2) ff. 26b. Kajar ing Rah.
(3) ff. 1-3. Mahapadma.
(4) ff. 4-8. Wariga.
(Lont. 1632)

Or. 23.022
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1633)

Or. 23.023 – Or. 23.052
Collection of lontar manuscripts, acquired in August 1992 from Mr. I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.023
Javanese, lontar, ff.
Pigedeg. From Kubutambahan, Buleleng.
(Lont. 1634)

Or. 23.024
Balinese, palm leaf, ff.
Dyah Sawitri, Parikan. From Griya Ulah, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1635)

Or. 23.025
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1636)

Or. 23.026
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1637)

Or. 23.027
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1638)
Or. 23.028
Javanese, palm leaf, ff.
*Dharma Pamaculan.* Griya Selat, Peken, Bangli.
(Lont. 1639)

Or. 23.029
Javanese, palm leaf, ff., ‘old’.
*Tutur Kanda Empat.* Griya Muncan, Karangasem.
(Lont. 1640)

Or. 23.030
Javanese, palm leaf, ff.
*Resi Sasana, Caturyuga.* From Griya Adeng, Lombok.
(Lont. 1641)

Or. 23.031
Javanese, palm leaf, ff.
*Wrati Sasana.* Griya Adeng, Lombok.
(Lont. 1642)

Or. 23.032
Javanese, palm leaf, ff.
*Indrawijaya, Kakawin.* Ex-collection Puri Saraswati, Amlapura.
(Lont. 1643)

Or. 23.033
Javanese, palm leaf, ff.
*Tigamurti, Kakawin.* Ex-collection Puri Saraswati, Amlapura.
(Lont. 1644)

Or. 23.034
Javanese, palm leaf, ff.
*Teming Wariga Gemet.* Celuk, Gianyar.
(Lont. 1645)

Or. 23.035
Javanese, palm leaf, ff.
*Babad Usana Bali / Jawa.* Tista, Karangasem.
(Lont. 1646)

Or. 23.036
Javanese, palm leaf, ff.
*Sang Hyang Tripramana.* Tanggan, Bangli.
Or. 23.037
Balinese, palm leaf, ff.
(Lont. 1648)

Or. 23.038
Javanese, palm leaf, ff.
*Purwajati, Kidung.* From Bugbug, Karangasem.
(Lont. 1649)

Or. 23.039
Balinese, palm leaf, ff.
*Sima Desa Padangbulia.* Padangbulia, Buleleng.
(Lont. 1650)

Or. 23.040
Javanese, palm leaf, ff.
*Babad Dukuh Siladri / Dalem Lawu.* Sidawa, Bangli.
(Lont. 1651)

Or. 23.041
Javanese, palm leaf, ff.
*Tutur Bang Bungalan.* Puri Madura, Amlapura.
(Lont. 1652)

Or. 23.042
Javanese, palm leaf, ff.
*Widhisatra Dharmasiddhi.* Puri Madura, Amlapura.
(Lont. 1653)

Or. 23.043
Balinese, palm leaf, ff.
*Awig-awig Desa Kebon Dungus.* Kebon Dungus / Culik, Karangasem.
(Lont. 1654)

Or. 23.044
Javanese, palm leaf, ff.
*Tutur Purwa Dewa.* Griya Panyembahan, Gianyar.
(Lont. 1655)

Or. 23.045
Javanese, palm leaf, ff.
Kutara Kanda Dewa Purana. Copy of a MS in IHD, Denpasar.
(Lont. 1656)

Or. 23.046
Balinese, palm leaf, ff.
(Lont. 1657)

Or. 23.047
Balinese, palm leaf, ff.
Awig-awig Desa Bugbug. Bugbug, Karangasem.
(Lont. 1658)

Or. 23.048
Balinese, palm leaf, ff.
Awig-awig Banjar Subagan. Culik, Karangasem.
(Lont. 1659)

Or. 23.049
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1660)

Or. 23.050
Javanese, Sanskrit, palm leaf, ff.
(Lont. 1661)

Or. 23.051
Javanese, Sanskrit, palm leaf, ff.
(Lont. 1662)

Or. 23.052
Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 1663)

Or. 23.053
Balinese, English, palm leaf, ff., illustrations.
Ramayana Prasi. Copied in 1992 by I Putu Parwata, Tenganan, Papringsingan,
Karangasem, and provided with a dedication to the Leiden Library. This is a manuscript
as they are being made by the children of Tenganan and sold to tourists. The dedication
to Leiden University was made by order.

**Or. 23.054 - Or. 23.061**
Collection of lontar and paper manuscripts, purchased in August 1992 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

**Or. 23.054**
Javanese, palm leaf, ff. 

(Lont. 1665)

**Or. 23.055**
Javanese, palm leaf, ff. 
*Kramaning Pabaratan*. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1895.

(Lont. 1666)

**Or. 23.056**
Javanese, palm leaf, ff. 
Incomplete copy (pp. 19-81 only and f. 57 is lacking) of *Wasengsmara, Kidung*. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.

(Lont. 1667)

**Or. 23.057**
Javanese, palm leaf, ff. 
*Arjuna Pralabda, Kidung*. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1884.

(Lont. 1668)

**Or. 23.058**
Javanese, Balinese, palm leaf, ff. 
*Kalepasan maarti, Kakawin*. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 190413.

(Lont. 1669)

**Or. 23.059**
Balinese, palm leaf, 19 ff. 
*Gita Yuda Mangwi-Marga (Kidung Nderet)*. This manuscript was the basis for the facsimile edition by H.I.R. Hinzler, *Gita Yuddha Mengwi or Kidung Ndèrèt. A facsimile edition of manuscript Cod. Or. 23.059 in the Library of Leiden University*. Leiden 1994. (Manuscripta Indonesica No. 4). Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1893. Earlier, in 1990, the library had acquired a photocopy of the original, now registered as Or. 22.408, above. The romanization of the text, made within the framework of activities of the Balinese Manuscript Project, Leiden, is registered as Or. 21.414 (HKS
5270), above. A transcript of a manuscript of this text in a private collection in Krambitan is registered as Or. 12.781, above. Another transcript is Or. 12.787, above. Or. 13.060, above, is a transcript of MS Kirtya No. 253.
(Lont. 1670)

Or. 23.060
Javanese, Sanskrit, palm leaf, ff.
(Lont. 1671)

Or. 23.061
Javanese, palm leaf, ff.
Incomplete copy (f. 1 is missing) of Cantakaparwa. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1893.
(Lont. 1672)

Or. 23.062
Dutch, paper, exercise books and photographs.
Travel accounts by C. Adriaanse (died December 2, 1964), when he was employed as Dutch chargé d’affaires in Jeddah, Saudi Arabia.
(1) Second journey to the Yemen, 1933.
(2) Third journey to the Yemen, 1934.
(3) A journey from the Persian Gulf to the Red Sea, 1936. Two copies.
(4) Envelope with photographs.
Received in November 1992 from the author’s sister, Mrs. A.A. Adriaanse, Amsterdam, through the intermediary of Mrs. B.H.G. Cense-Haan, The Hague.
(in: Ar. 5777)

Or. 23.063
Buginese, paper, ff.
I La Galigo. Handwritten copies made in July 1988 by Muhammad Salim from Ujung Pandang from MS NBG Boeg. 188, vols. II, III and IX, which had been damaged by corrosion.
(Mal. 9339)

Or. 23.064 - Or. 23.065
Batak materials, received on November 18, 1992, as a gift from Dr. P. Voerhoeve (1899-1997), Barchem, from his private collection.

Or. 23.064
Batak, treebark, ff.
Small pustaha.
(Bat. 266)
Or. 23.065
Batak, bambu,
Simalungun Batak bambu cylinder for palm leaf ribs used to make weaving patterns (parlilian) with inscription (wailing song). Added is a description by P. Voorhoeve (1899-1997), with a transcript of the text.
(Lont. 1673)

Or. 23.066
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5730)

Or. 23.067a - Or. 23.068

Or. 23.067a-b
German, Arabic, photocopies, ff.
Photocopy of the letters of Christian Snouck Hurgronje (1857-1936) to Ignaz Goldziher (1850-1921). The originals are kept in the library of the Hungarian Academy of Sciences in Budapest. The photocopies were used by P.S. van Koningsveld for his edition Scholarship and friendship in early Islamwissenschaft. The letters of C. Snouck Hurgronje to I. Goldziher from the Oriental Collection of the Library of the Hungarian Academy of Sciences, Budapest. Leiden 1985. Microfilms of the same collection had been received directly from the librarian of the Hungarian Academy (registered as A 1115 - A 1119).
(Ar. 5531 a-b)

Or. 23.068
German, Arabic, photocopies, ff.
Photocopy of the letters of Christiaan Snouck Hurgronje (1857-1936) to Theodor Nöldke (1836-1930). The originals are kept in the Library of the University of Tübingen, Germany. The photocopies were used by P.S. van Koningsveld for his edition Orientalism and islam. The letters of C. Snouck Hurgronje to Th. Nöldeke from the Tübingen University library. Leiden 1985.
(Ar. 5532)

Or. 23.069
Malay, photocopy, ff.
(Mal. 9340)

Or. 23.070 - Or. 23.072
Collection of Batak manuscript materials, purchased in November 1992 from André Swertz, antiquarian bookseller in Utrecht.

Or. 23.070
Batak, treebark, 18 ff., 19 x 30 cm.
Fragment of a pustaha, mostly adji pajung.
(Bat. 267)

Or. 23.071
Batak, treebark, 45 ff., 11 x 13 cm.
Pustaha with chain of transmission 5426-5427.
(1) Poda ni ... dung sidaldal.
(2) Poda ni pangulubalang silabu-labu ni sidaldalal.
(Bat. 268)

Or. 23.072
Batak, treebark, ff.
Batak pustaha.
(Bat. 269)

Or. 23.073
Batak, treebark paper on a scroll.
Provenance: Gift of P. Voorhoeve, Barchem, received in November 1990.
(Bat. 270)

Or. 23.074 - Or. 23.082
Collection of Batak manuscript materials, a gift to the Library, received in November 1992 from Father H.J.A. Promès, Voorhout.

Or. 23.074
Batak, treebark, ff.
Pustaha in Simalungun Batak. A description and transliteration are available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).
(Bat. 271)
Or. 23.075
Batak, treebark, ff.
Pustaha in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).
(Bat. 272)

Or. 23.076
Batak, treebark, ff.
Pustaha in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).
(Bat. 273)

Or. 23.077
Batak, treebark, ff.
Incomplete pustaha (beginning is missing) in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).
(Bat. 274)

Or. 23.078
Batak, treebark, ff.
Pustaha in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).
(Bat. 275)

Or. 23.079
Batak, treebark, ff.
Pustaha in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).
(Bat. 276)

Or. 23.080
Batak, treebark, ff.
Pustaha: Poda ni bulan si patama-tama. See for a survey of the contents Collectanea P. Voorhoeve (Or. 15.605 n 1, above). Earlier provenance: Collection O. Djonaung, Rotterdam.
(Bat. 277)

Or. 23.081
Batak, various languages, paper.
Or. 23.082
Batak, Dutch, paper, ff.
(Mal. 16.195)

Or. 23.083 – Or. 23.084
Two Javanese *lontar* manuscripts, presented in December 1992 to the Library by Mr. Antoon Postma from Mansalay, Philippines.

Or. 23.083
Javanese, palm leaf, ff., 40½ cm, green wooden covers.
Javanese manuscript.
(Lont. 1674)

Or. 23.084
Javanese, palm leaf, ff., 48 cm, wooden covers.
Javanese manuscript.
(Lont. 1675)

Or. 23.085 – Or. 23.110
Collection of mostly Chinese manuscripts (Or. 23.085-Or. 23.108) and Shan manuscripts (Or. 23.109-Or. 23.110), of Taoist content, originally acquired in the north of Thailand. Also two Shan manuscripts (Or. 23.109 and Or. 23.110). The entire collection was purchased in January 1993 from Mr. Robert Stolper, an antiques dealer in Bath, England. The purchase was made possible because Dr. B.J. ter Haar, then of Leiden, and now again of Leiden, generously put part of his research budget at the Library’s disposal. Probably of the same origin as Or. 23.294 – Or. 23.296, and Or. 26.311 – Or. 26.312, below. See Koos Kuiper, *Catalogue of Chinese and Sino-Western manuscripts in the Central Library of Leiden University*. With contributions by Jan Just Witkam & Yuan Bingling. Leiden 2005, pp. 42-63.

Or. 23.085
Chinese, paper, 40 ff., dated 1888.
(Skr. 118)

Or. 23.086
Chinese, paper, 24 ff., some illustrations, apparently added later, with the original cover.
(Skr. 119)

Or. 23.087
Chinese, paper, 47 ff., some illustrations, apparently added later, with the original cover.
(Skr. 120)

Or. 23.088
Chinese, paper, 17 ff., with the original cover.
*Zhushen muke yiben*. ‘Incantations to all gods in one volume’. Incantations to many gods in several chapters. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 45.
(Skr. 121)

Or. 23.089
Chinese, paper, 55 ff., some illustrations, apparently added later, with the original cover.
(Skr. 122)

Or. 23.090
Chinese, paper, 40 ff., dated 1778, some illustrations, apparently added later, with the original cover.
*Sanyuan zhaobing changji*. ‘The Three Great Principles raise troops to make the rooster sing’. Incantations for raising the troops of all gods and several kinds of Rooster Songs. On f. 39b is a chart with the Five Elements and white and black circles. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 44, 46, with a reproduction of p. 12b on p. 44.
(Skr. 123)

Or. 23.091
Chinese, paper, 47 ff., dated 1856, some illustrations, apparently added later, with the original cover.
*Anlong ke*. ‘Ritual for pacifying the dragon’. Ritual texts for pacifying the dragon, i.e. blessing the grave and asking for peace. With reference to geomantics and astrology. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 46-47.
(Skr. 124)
Or. 23.092
Chinese, paper, 43 ff., some illustrations, apparently added later, with the original cover.
_Duwang miyu_. ‘Secret formulas for leading the dead [in the underworld]’. Magical rites for saving the dead. See Koos Kuiper, _Catalogue_ (2005), p. 47.
(Skr. 125)

Or. 23.093
Chinese, paper, 23 ff., some illustrations, apparently added later.
(Skr. 126)

Or. 23.094
Chinese, paper, 50 ff., some illustrations, apparently added later, with cloth cover.
(Skr. 127)

Or. 23.095
Chinese, paper, 55 ff., dated 1912 and 1913, with cloth cover (added later).
‘Models for memorials and other official letters to the celestial hierarchy’. Models for correspondence with the gods in heaven, in the style of official correspondence of the Chinese Empire. Also some charms. See Koos Kuiper, _Catalogue_ (2005), p. 50.
(Skr. 128)

Or. 23.096
Chinese, paper, 19 ff., later added red covers.
‘Collection of incantations’, for many different activities, including daily activities., with a reproduction of p. 12b on pp. 50, 52.
(Skr. 129)

Or. 23.097
Chinese, paper, 25 ff., with remainders of the original cover, dated 1781.
_Biaoshi quanben_. ‘Complete set of models for memorials’. Models for correspondence with the gods. See Koos Kuiper, _Catalogue_ (2005), pp. 52-53, with a reproduction of pp. 15b-16a on p. 53.
(Skr. 130)

Or. 23.098
Chinese, paper, 36 ff., with cover taken from another book.
Zhaiwang miyu. ‘Secret formulas for the religious ritual for the dead’. Magical rites. See Koos Kuiper, Catalogue (2005), pp. 52, 54.
(Skr. 131)

Or. 23.099
Chinese, paper, 30 ff., with the original cover, some crude sketches. 
Qing sheng shu yi zhong. ‘Book of invitations to the gods in one complete volume’. See Koos Kuiper, Catalogue (2005), pp. 54-55, with a reproduction of p. 14a on p. 55.
(Skr. 132)

Or. 23.100
Chinese, paper, 24 ff., covers made from pages from another manuscript, dated 1937, 1877 and 1817.
Yansheng suqi ke. ‘Ritual for the opening of the banquet’. Invitations to many gods of the celestial hierarchy, models of prayer, etc. See Koos Kuiper, Catalogue (2005), pp. 54, 56.
(Skr. 133)

Or. 23.101
Chinese, paper, 69 ff., dated 1834. 
(Skr. 134)

Or. 23.102
Chinese, paper, 26 ff., cloth cover probably added later. 
(Skr. 135)

Or. 23.103
Chinese, paper, 28 ff., dated 1907. 
Incomplete copy (beginning and end missing) of a ‘Collection of models of memorials to the gods, and other ritual texts’. See Koos Kuiper, Catalogue (2005), pp. 58-59.
(Skr. 136)

Or. 23.104
Chinese, paper, 25 ff., with remains of the original cover, dated 1858. 
Zengguang shu. ‘The enlarged book’. Schoolbook commonly known as The Enlarged Text of the Wise. See also BPL 2044, below, for another version of this work. See Koos Kuiper, Catalogue (2005), p. 104.
(Skr. 137)

Or. 23.105
Chinese, paper, 26 ff., with part of the original cover.
(Skr. 138)

Or. 23.106
Chinese, paper, 23 ff.
(Skr. 139)

Or. 23.107
Chinese, paper, 12 ff., dated 1870.
Incomplete copy (at the beginning some 15 leaves have been cut off) of a ‘Collection of models of memorials to the gods’. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 60, 62.
(Skr. 140)

Or. 23.108
Chinese, paper, 83 ff., with the original cover, dated 1957, several illustrations added later.
(Skr. 141)##

Or. 23.109
Shan, paper, ff.
Shan manuscript.
(Skr. 142)

Or. 23.110
Shan, paper, ff.
Shan manuscript.
(Skr. 143)

Or. 23.111 – Or. 23.114
Collection of Berber and Arabic manuscripts, purchased in January 1993 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji. Mr. Naji co-owned a new book shop Rabat, Librairie Al-Tourath. Later he had the Librairie Dar Al-Amana, equally in Rabat. He had a keen eye for manuscripts and had a wide network of vendors and private collectors.

Or. 23.111
Berber, paper, ff.
Fragments of a treatise on *`ibadat*. 

**Or. 23.112**
Collection of texts in Berber, paper, photocopies, 12 ff.  
Collection of *Nastāha’s* on *tawhid* and the twenty attributes of God, by various authors.  
(1) pp. 1-. Anonymous verse text.  
(2) pp. 6-. Verse text by Ahmad b. `Abd al-Rahman al-Timli.  
(3) pp. 9-. Verse text by al-hagg Idris of Tiwwauyn.  
(4) p. 11-. *Bahr al-Dumu*, ch. 1., verses 18-29, of Muhammad Awzal (d. 1749).  
(5) pp. 12-. Anonymous prose text on the *Fara`īd al-Salat*.  
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.  
(in: Ar. 5777)

**Or. 23.113**
Ode in praise of the Prophet Muhammad of c. 100 distichs, by Muhammad b. Muhammad al-Hana`i al-Tata`i.  
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.  
(in: Ar. 5777)

**Or. 23.114**
(1) ff. 1r-6v. Arabic. Magical recipes. Beginning is missing, the end probably as well.  
(2) ff. 7r-65v. Arabic and Berber. Berber translation by `Abdallah b. Yahya al-Hamidi (18th cent., cf. Susi, *Rigalat*, p. 63; *Sus al-`Alima*, p. 188), of the *Qasidat al-Burda* by al-Busiri, which is also given.  
(3) ff. 66r-67v. Arabic. *Qasidat Umm Hani al-Mudina* (?). Anonymous poetical text of 38 verses.  
(4) ff. 67v-69r. Arabic. Text on *Magalis*, possibly an extract of a work by al-Ghazzali.  
(6) ff. 87v-90r. Arabic. *Urguza* on astronomy and chronology. At the end *Mawlid al-Masih*.  
(7) ff. 90r-114v. Arabic. Commentary by Muhammad b. Sa`id al-Marghiti al-Susi on an *Urguza* on astronomy and chronology (*al-Muqni` fi `Ilm Abi Muqri?’*). At the end a table with the names of the European months, and an *abgad* table in the Maghribi fashion.  
(8) ff. 115r-118v. Arabic. *Khutba*’s from the Friday and the *`Idayn*.  
(12) ff. 149v-155v. Arabic. Incomplete text (end missing) of an anonymous Kitab Masa’il
al-Ta’bir.
(Ar. 5291)

Or. 23.115 - Or. 23.116
Gift of Dr. H.I.R. Hinzler (*1942), Leiden, to the Library. Received in February 1993.

Or. 23.115
Balinese, palm leaf, ff., illustrations.
Prasi Dharma Swami, by I Dewa Ketut Ding.
Earlier provenance: Purchased in 1987 in Bali by Dr. H.I.R. Hinzler.
(Lont. 1676)

Or. 23.116
Photographs,
Archeological photographs on Indonesia, by Isidore van Kinsbergen (1821-1905). Prints
of newly taken negatives, made in the framework of IAPDS, the project concerning the
photographs of the ‘Oudheidkundige Dienst’, the Archeological Survey of the Dutch
East-Indies. See Or. 22.308, above.
(F. ??)

Or. 23.117 - Or. 23.119
Working materials by and from P. Voorhoeve (1899-1997). Deposited by him in the
Leiden library in or shortly after 1993. The three class-marks had been reserved by
Voorhoeve on March 18, 1993. The materials may have been offered by Voorhoeve for
publication by the KITLV (see J. Noorduyn’s letter of February 7, 1978, at the end of Or.
23.118. Maybe they had been given for review or inspection to J. Noorduyn. That seems
to be the case for Or. 23.117 and Or. 23118. The origin of the Rejang dictionary (Or.
23.119) is unclear.

Or. 23.117
Dutch, Batak, paper, 261 pp.
‘Ketens van overlevering in Pustaha’s, verzameld door L. Manik en P. Voorhoeve’. Lists
with chains of transmission in Pustahas, collected by Liberty Manik and P. Voorhoeve
(1899-1997).
(Mal. 16.196)

Or. 23.118
Dutch, Batak, paper, 72 + 11 ff.
‘Register van eigennamen in Pustaha’s’, Register of proper names occurring in Batak
pustaha’s, made by P. Voorhoeve (1899-1997). Typescript with numerous manuscript
additions by Voorhoeve.
Or. 23.119
Rejang, Dutch, Malay, paper (photocopy), 2 sheaves, ff.
(Mal. 16.198)

Or. 23.120 - Or. 23.122
Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in March 1993 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.120
Berber, paper, 12 ff.
(Ar. 5323)

Or. 23.121
Arabic, paper, ff.
Diwan of al-`Iyyashi.
(Ar. 5192)

Or. 23.122
Arabic, paper, ff., old.
(Ar. 5158)

Or. 23.123
Balinese, Sasak, various languages, paper (photocopy), 292 pp., dated 1937.
Slightly incomplete set (last 8 pages are missing) in photocopy of ‘Register van tot het bezit v. d. Kirtya behoorende Balische en Sasaksche handschriften’. An inventory of the Balinese and Sasak manuscripts belonging to the Gedong Kirtya, Singaraja, Bali. The entries are in order of the numbers of the manuscripts. These numbers range from No. 1 till No. 2418 (at the bottom of p. 292).
At the bottom of the title-page is written: ‘Heden den zes en twintigsten Juli negentien hond... zeven en dertig is dit register, inhoudende driehonderd bladzijden, op de eerste en de laatste bladzijde met mijn handteekening gewaarmerkt en zijn de overige bladzijden van mijn handteekeningstempel voorzien. De Secretaris-Penningmeester der Kirtya Liefrinck-van der Tuuk, (signed: Lion Cachet).’ From this it follows that the last eight pages are missing in the present photocopy. In several issues of the Mededelingen van de Kirtya Liefrinck – van der Tuuk (UBL: V 3900), parts of the manuscript collection of that institution have been described. In ‘Aflevering’ 2 (1930), pp. 13-22, there is a list of the manuscripts that were then available in the Kirtya library. In ‘Aflevering’ 3 (Singaradja 1931), pp. 9-35, is a list of titles of texts, alphabetically arranged, referring to manuscripts Nos. 1-639, which are the acquisitions of the Kirtya library till May 1, 1931. In ‘Aflevering’ 4 (Singaradja-Solo 1935), pp. iv-x, 1-87, is a sequel to the previous list, also alphabetically arranged by title of the texts, referring to manuscripts 1-1220. The manuscripts Nos. 640-1220 were acquired in the period between May 1, 1931 and May 1, 1934. In ‘Aflevering’ 4 (Singaradja-Solo 1937), pp. 3-13, manuscripts Nos. 1221-1313 have been described in very much the same way. A further description was published in the ‘Bijlage’ to ‘Aflevering 6’, containing references to the acquisitions of lontars in the period between June 1936 and February 1939. In ‘Aflevering’ 11 (Singaradja-Jogjakarta 1940), pp. 1-10, C. Hooykaas has published a report on activities of the Kirtya Liefrinck-van der Tuuk for the period 1935-1940. This is followed by a list of acquisitions, equally alphabetically arranged by title of the texts. The highest number given here seems to be No. 1786 (Awig-awig desa Bila). In ‘Aflevering’ 13 (Singaradja-Jogjakarta 1941), pp. 30-43, C. Hooykaas has published the Kirtya report for the year 1940, followed by an alphabetically arranged list of new acquisitions, of which No. 2099 seems to be the highest number. Writings in Sasak which are kept in the Kirtya library are described on pp. 42-43. From a certain moment onwards, these Sasak writings have been provided with special numbers, over 10,000, in order to indicate the fact that they are in Sasak.

Provenance: Gift of Dr. H.I.R. Hinzler to the Library, promised in the course of 1993 and actually received on January 3, 2000.

(Mal. 14.614)

Or. 23.124 - Or. 23.126
Collection of three Berber manuscripts, purchased in April 1993 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.124
Collective volume with texts in Berber, paper, 25 ff.
(1) ff. 1r-5r. Al-Qasida al-Bushikriyya, a poem in praise of the Prophet Muhammad by `Abdallah b. Ibrahim al-Bushikri al-Agmari al-Ba`qili.
(2) ff. 5v-25v. Complete text of the Bahr al-Dumu’ by Muhammad Awzal (d. 1749). Text in two columns.
(Ar. 5693)
Or. 23.125
(1) pp. 1-11. Anonymous Nasiha (or Khutba?), verse, not in one of the usual metres.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.
(in: Ar. 5777)

Or. 23.126
Collective volume with texts in Berber and Arabic, paper, 229 ff., dated Muharram 1143 (1730) and Rabi` II 1150 (1737).
(3) ff. 5r-63r. Berber. Part 1 of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749).
(5) f. 158. Arabic. Short humorous poem.
(9) ff. ??-???. Arabic. Prayers.
(Ar. 5287)

Or. 23.127
Minean, wood, c. 5th cent. AD.
a. Inscription on wood.
b. Inscription on wood.
c. Inscription on wood.
Provenance: Acquired on September 1, 1993 from Dr. Nico van den Boogert, Vlaardingen, who had purchased the inscription in August 1993 in San`a`.
(Lont.)

Or. 23.128
Collective volume with texts in Acehnese, Malay, and Dutch, paper (photocopy).
Photocopy of manuscript No. 167/23 in the Section of War History in the Military Archives in The Hague, containing the following texts:
(1) 125 pp. The Acehnese text of Hikayat Perang Kafir, a version of Dokarim’s Hikayat perang gompeuni, here ascribed to wakil Pang Karim.
(2) 137 pp. A Malay translation of the preceding, dated July 15, 1892.
(3) 4 pp. A Dutch translation of the beginning of the text only.
(Mal. 14.615)

Or. 23.129
Acehnese, paper (photocopy).
Hikayat prang Bakongan.
Provenance: Photocopy of a manuscript in the private collection of Mr. J.J. Sikkema.
(Mal. 14.616)

Or. 23.130 - Or. 23.131
Two lontar manuscripts, purchased in the summer of 1993 from Toko Indra, Klungkung.

Or. 23.130
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.
(1) 9 pp. Lokanatha.
(2) 1 p. Pipil Nama.
(3) 4 pp. Pawukon.
(Lont. 1677)

Or. 23.131
Balinese, Sasak, palm leaf, 32 ff.
Incomplete Geguritan.
(Lont. 1678)

Or. 23.132 - Or. 23.155
Collection of lontar and paper manuscripts, purchased in July 1993 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.132
Javanese, palm leaf, 37 + 3 ff., dated 1537 saka (1615 AD), a very old MS.
Incomplete copy (ff. 1-3 are lacking) of Tutur Angusprana. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1914.
(Lont. 1679)

Or. 23.133
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 21 ff.
(1) Incomplete copy of Purwadigama sasana Sastra Sarodreta.
(2) Widhiwakya.
(3) Widipipincatan.
Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1897.
(Lont. 1680)

**Or. 23.134**
Javanese, Balinese, palm leaf, 13 ff.
(Lont. 1681)

**Or. 23.135**
Javanese, palm leaf, 8 ff.
(Lont. 1682)

**Or. 23.136**
Javanese, palm leaf, 10 ff.
(Lont. 1683)

**Or. 23.137**
Javanese, palm leaf, 12 ff.
(Lont. 1684)

**Or. 23.138**
Javanese, palm leaf, 43 ff.
(Lont. 1685)

**Or. 23.139**
Javanese, palm leaf, 12 ff.
(Lont. 1686)

**Or. 23.140**
Javanese, palm leaf, 10 ff.
(Lont. 1687)

**Or. 23.141**
Javanese, Balinese, palm leaf, 33 ff.
(Lont. 1688)

Or. 23.142
Balinese, palm leaf, 19 ff.  
(Lont. 1689)

Or. 23.143
Javanese, palm leaf, 30 ff., dated 1796 saka (1874 AD) according to colophon. 
(Lont. 1690)

Or. 23.144
Javanese, palm leaf, 28 ff.  
(Lont. 1691)

Or. 23.145
Javanese, palm leaf, 23 ff.  
(Lont. 1692)

Or. 23.146
Javanese, palm leaf, 29 ff.  
(Lont. 1693)

Or. 23.147
Javanese, palm leaf, 25 ff.  
(Lont. 1694)

Or. 23.148
Javanese, palm leaf, 12 ff.  
(Lont. 1695)

© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2005, 2007 29
Or. 23.149  
Javanese, palm leaf, 26 ff.  
(Lont. 1696)

Or. 23.150  
Javanese, palm leaf, 19 ff.  
(Lont. 1697)

Or. 23.151  
Javanese, palm leaf, 15 ff.  
(Lont. 1698)

Or. 23.152  
Javanese, palm leaf, 19 ff.  
(Lont. 1699)

Or. 23.153  
Collective volume with texts in Javanese and Balinese, palm leaf, 34 ff.  
(1) Balinese. *Geguritan Tutur Plajahan Anak Cerik*.  
(2) unidentified text.  
(3) unidentified text.  
Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1902.  
(Lont. 1700)

Or. 23.154  
Balinese, palm leaf, 9 ff.  
(Lont. 1701)

Or. 23.155  
Javanese, palm leaf, ff. 2-20, damaged.  
(Lont. 1702)

Or. 23.156 - Or. 23.157  
Two lontar manuscripts, purchased on July 12, 1993, from Ida Bagus Ngurah Asmara, Singaraja.
Or. 23.156
Balinese, palm leaf, 1 f.
*Lontar prasi*. One leaf with on one side a drawing by I Ketut Badung, Singaraja, made in the 1930’s. The other side is blank.
(Lont. 1703)

Or. 23.157
Javanese, palm leaf, ff.
*Panggijanan*. Ex-collection Wayan Kartini, Singaraja.
(Lont. 1704)

Or. 23.158 - Or. 23.244
Collection of lontar manuscripts, acquired on July 11-12, 1993, from I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.158
Balinese, palm leaf, 46 ff., *cakepan*, an old MS from Lombok Barat
Damaged copy of *Geguritan Megantaka*.
(Lont. 1705)

Or. 23.159
Javanese, palm leaf, 78 ff., ‘old’.
*Babad Pasek*. Jro Ageng, Sidemen.
(Lont. 1706)

Or. 23.160
*Wirataparwa*.
(Lont. 1707)

Or. 23.161
*Kakawin Sumanasantaka*.
(Lont. 1708)

Or. 23.162
Javanese, palm leaf, 40 ff., *cakepan*.
*Usada Hila*. Ex-collection Jro Kanginan, Sidemen.
(Lont. 1709)

Or. 23.163
(Lont. 1710)

Or. 23.164
Dewa Bangli.
(Lont. 1711)

Or. 23.165
Javanese, palm leaf, 8 ff., cakepan.
Padma ring Grana. From Petak, Gianyar.
(Lont. 1712)

Or. 23.166
Javanese, palm leaf, 52 ff., cakepan.
Kidung Ender. From Pekandelan, Klungkung.
(Lont. 1713)

Or. 23.167
Balinese, palm leaf, 42 ff., cakepan, copied by I Wayan Tegeg, Bugbug.
Kidung Amsyah, Rengganis.
(Lont. 1714)

Or. 23.168
Babad Dalem Tarukan.
(Lont. 1715)

Or. 23.169
Javanese, palm leaf, 7 ff., cakepan, dated 1987, copied by I Dewa Gde Oka Madri, Sidawa, Taman Bali, Bangli.
Caru Wetoning Rare.
(Lont. 1716)

Or. 23.170
Javanese, Balinese, palm leaf, 26 ff., cakepan, copied by I Dewa Gde Oka Madri, Sidawa, Taman Bali, Bangli.
Babad Dalem Lawu.
(Lont. 1717)
Or. 23.171
*Piagem Pande Wesi*. Collection Sidawa.
(Lont. 1718)

Or. 23.172
*Prasasti Pasek*.
(Lont. 1719)

Or. 23.173
*Kramaning Wang Garbini*.
(Lont. 1720)

Or. 23.174
(Lont. 1721)

Or. 23.175
*Widhisstra Bhagawan Dharmawa*.
(Lont. 1722)

Or. 23.176
Balinese, palm leaf, 22 ff., *cakepan*, copied by I Wayan Tegeg from Bugbug.
*Kidung Amir*. Ex-collection Jro Kanginan, Sidemen.
(Lont. 1723)

Or. 23.177
*Geguritan Sebun Bangkung*.
(Lont. 1724)

Or. 23.178
Dharmaning Usada Cemeng.
(Lont. 1725)

Or. 23.179
Siwa Buddha Mandala Sasana.
(Lont. 1726)

Or. 23.180
Siwa Sasana.
(Lont. 1727)

Or. 23.181
Wadawang Nala / Badawang Nala, by I Ketut Suwija.
(Lont. 1728)

Or. 23.182
Tutur Aji Trus Tunjung.
(Lont. 1729)

Or. 23.183
Tatwa Utama, Cecantungan.
(Lont. 1730)

Or. 23.184
Balinese, palm leaf, 23 ff., cakepan, copied in 1992 by I Made Pasek of Jembrana.
Geguritan I Ketut Bongkling.
(Lont. 1731)

Or. 23.185
Balinese, palm leaf, 29 ff., cakepan, copied in 1992 by I Made Pasek of Jembrana.
Geguritan Brayut.
(Lont. 1732)

Or. 23.186
Javanese, palm leaf, 102 ff., copied by Ida Bagus Ketut Rai of Karangasem.
Kakawin Wiragusalaga by Ki Gusti Demung, Tabanan.
Or. 23.187
Javanese, palm leaf, 43 ff., copied in 1992 by I Gusti Gde Bilih of Padangkrta from an original made in 1985 in Sidemen. 
*Anda Tatwa.*
(Lont. 1734)

Or. 23.188
Javanese, palm leaf, 85 ff., *cakepan*, copied by I Gusti Gde Bilih of Padangkrta. 
*Widhisatra Dharmasiddhi*
(Lont. 1735)

Or. 23.189
Javanese, palm leaf, 92 ff., *cakepan*, copied in 1992 from an original, made in 1929 in Klungkung. 
*Kakawin Kandawadahana.*
(Lont. 1736)

Or. 23.190
Javanese, palm leaf, 121 ff., *cakepan*, copied in 1992 from an original in Sidemen. 
Pasasayutan, *Wediparikrama, Pujaparikrama*, composed in 1750 AD. 
(Lont. 1737)

Or. 23.191
*Sasana Gamatirtha Siwatma.*
(Lont. 1738)

Or. 23.192
Javanese, palm leaf, 31 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Wayan Gebyag of Simpid from an original made in 1942 by I Dewa Gede Catrarata. 
*Bhawan Tatwa.*
(Lont. 1739)

Or. 23.193
Javanese, palm leaf, 32 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Wayan Gebyag. 
*Indik Kahyangan, Indik Bebanten.*
(Lont. 1740)

Or. 23.194
Indik Pabratayam.
(Lont. 1741)

Or. 23.195
Javanese, palm leaf, 35 ff., cakepan, copied in 1992 by I Wayan Getas of Tista from an original in the collection of I Dewa Gde Catra, Amlapura.
Sang Hyang Tiga Samaya.
(Lont. 1742)

Or. 23.196
Javanese, palm leaf, 27 ff., cakepan, copied in 1992 by I Wayan Buda Gotama, indirectly copied from an original in the collection of I Wayan Bhontok, Bangli.
Tutur Aji Pustakasari.
(Lont. 1743)

Or. 23.197
Javanese, palm leaf, 18 ff., cakepan, copied in 1992 by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of I Gusti Nyoman Dangin of Padangkreta.
Kidung Jurangadanu.
(Lont. 1744)

Or. 23.198
Balinese, palm leaf, 17 ff., cakepan, copied in 1992 by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of I Gusti Nyoman Dangin of Padangkreta.
Kidung Rarawangi, by an author originating from Badung.
(Lont. 1745)

Or. 23.199
Balinese, palm leaf, 12 ff., cakepan, illustrations, copied in 1992 by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa.
Sang Hyang Aji Dwijodah. With krakah and rerajahan.
(Lont. 1746)

Or. 23.200
Javanese, palm leaf, 10 ff., cakepan, copied by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa.
Sadangga yoga.
(Lont. 1747)

Or. 23.201
Kanda Pat Rare. With rerajahan.
(Lont. 1748)
Or. 23.202

Or. 23.203

Or. 23.204
Javanese, palm leaf, 14 ff., cakepan, copied in 1992 by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa. Usada Rare. (Lont. 1751)

Or. 23.205
Javanese, palm leaf, 45 ff., cakepan, copied in 1992 by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa. Wariga Lebur Huwa. (Lont. 1752)

Or. 23.206
Javanese, palm leaf, 28 ff., cakepan, copied in 1992 by I Gusti Nengah Putu of Padangkreta, from an original made in 1941 in Badung. Pustaka Abang. (Lont. 1753)

Or. 23.207
Balinese, palm leaf, 202 ff., cakepan, copied in 1992 by I Wayan Tegeg from an original in Bugbug, Karangasem. Geguritan Citramidhara. (Lont. 1754)

Or. 23.208

Or. 23.209
Or. 23.210
Balinese, palm leaf, 132 ff., cakepan, copied in 1991 by I Wayan Samba of Kubutambahan. 
Geguritan Bhagawad Gita.
(Lont. 1757)

Or. 23.211
Javanese, palm leaf, 123 ff., cakepan. 
Sata Siksa. From Kubutambahan.
(Lont. 1758)

Or. 23.212
Javanese, palm leaf, 70 ff., cakepan, illustration, copied in 1990 by I Wayan Samba of 
Kubutambahan, from an original in Badung. 
Tutur Bhamakretih. Rajah on f. 1b.
(Lont. 1759)

Or. 23.213
Balinese, palm leaf, 99 ff., cakepan, copied in 1990 by I Wayan Samba of Kubutambahan. 
(Lont. 1760)

Or. 23.214
Balinese, palm leaf, 86 ff., cakepan, copied in 1992 by I Wayan Samba of Kubutambahan. 
Geguritan Pancayoga.
(Lont. 1761)

Or. 23.215
Javanese, palm leaf, 90 ff., cakepan, copied in 1992 by I Gusti Lanang Mangku of Sidemen. 
Kakawin Ramaparasuwijaga.
(Lont. 1762)

Or. 23.216
Javanese, palm leaf, 162 ff., cakepan, copied in 1993 by I Ketut Sengod of Pidpid from an 
original from Lombok. 
Geguritan Wasengsmara, or Geguritan Citramidara.
(Lont. 1763)

Or. 23.217
Javanese, palm leaf, 177 ff., cakepan, copied in 1993 by I Ketut Sengod of Pidpid from an 
original from Lombok, dated 1936. 
Kidung Smarawedana.
(Lont. 1764)
Or. 23.218
Javanese, palm leaf, 72 ff., cakepan, copied in 1992 from an original in Pendem, Negara. *Babad Pasek Kayu Selem*. (Lont. 1765)

Or. 23.219
Javanese, palm leaf, 36 ff., cakepan, copied in 1993 by I Gusti Gde Bilih of Padangkreta from an original in Griya Buddha, Cakranegara, Lombok. *Puja Buddha*. (Lont. 1766)

Or. 23.220

Or. 23.221
Javanese, palm leaf, 92 ff., cakepan. *Kidung Malat Kung II*. Collection Griya Tengah, Bodakling. (Lont. 1768)

Or. 23.222

Or. 23.223

Or. 23.224
Javanese, palm leaf, 82 ff., cakepan, copied by I Made Pasek of Negara, Jembrana. *Babad Pasek Kayu Selem*. (Lont. 1771)

Or. 23.225
Balinese, palm leaf, 87 ff., cakepan, copied on January 19, 1993, from an original in the collection of I Made Yuta, Tampwagan, Amlapura. *Geguritan Ratu Petang Negara*. (Lont. 1772)
Or. 23.226
Javanese, palm leaf, 71 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Dewa Gde Oka Madri from an original in Sidawa, Taman Bali, Bangli.
*Tutur Catur Yuga*.
(Lont. 1773)

Or. 23.227
*Babad Arya Pinatih*.
(Lont. 1774)

Or. 23.228
*Tutur Tri Guru*.
(Lont. 1775)

Or. 23.229
*Tingkahing Alaki Rabi*.
(Lont. 1776)

Or. 23.230
*Geguritan Ida Wayan Sidemen*, a composition made in c. 1949.
(Lont. 1777)

Or. 23.231
Javanese, palm leaf, 26 ff., *cakepan*, copied February 19, 1992 by I Wayan Getas from an original in the collection of Griya Panaraga, Lombok.
*Tutur Kalepasan*.
(Lont. 1778)

Or. 23.232
Javanese, palm leaf, 10 ff., *cakepan*, copied February 8, 1993 by I Wayan Getas from an original in the collection of Griya Panaraga, Lombok.
*Caru Amanca Sanak*.
(Lont. 1779)
Or. 23.233
Javanese, palm leaf, 78 ff., cakepan, copied April 1, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of Ida I Dewa Gde Catra, Jro Kanginan, Sidemen.
Babad Pulasari.
(Lont. 1780)

Or. 23.234
Javanese, palm leaf, 128 ff., cakepan, copied in 1993 by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa from an original in Sidawa, Taman Bali, Bangli.
Wariga ring Sarira, Papupulan.
(Lont. 1781)

Or. 23.235
Javanese, palm leaf, 18 ff., cakepan, copied on April 24, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of Jro Kanginan, Sidemen.
Piagem Pasek Kubakal.
(Lont. 1782)

Or. 23.236
Javanese, palm leaf, 27 ff., cakepan, copied on May 1, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original from Abiansemal, Badung.
Piagem I Gusti Aseman.
(Lont. 1783)

Or. 23.237
Javanese, palm leaf, 52 ff., cakepan, copied by I Ketut Sengod of Pidpid from an original from Datah, Abang, Karangasem.
Babad Kubontubuh.
(Lont. 1784)

Or. 23.238
Javanese, palm leaf, 56 ff., cakepan, copied by I Made Suta from an original from Cakranegara, Lombok, made in 1894 by Pedanda Gde Made Karang.
Puja Buddha.
(Lont. 1785)

Or. 23.239
Javanese, palm leaf, 35 ff., cakepan, copied on May 23, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of Ida I Dewa Gede Catra, Sidemen.
Piagem Tangkas Kori Agung.
(Lont. 1786)
Or. 23.240
Javanese, palm leaf, 33 ff., cakepan, copied on May 28, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original from Abiansemal, Badung, in the collection of Ida I Dewa Gede Catra, Sidemen.
Piagem Kaba-kaba Aseman.
(Lont. 1787)

Or. 23.241
Javanese, palm leaf, 28 ff., cakepan, copied by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in Jlakungkang, Taman Bali, Bangli.
Asta Kosala.
(Lont. 1788)

Or. 23.242
Javanese, palm leaf, 24 ff., cakepan, copied on June 18, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid, from an original in Jiro Kanginan, Sidemen.
Piagem Pande Besi.
(Lont. 1789)

Or. 23.243
Javanese, palm leaf, 50 ff., cakepan, copied on June 13, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid, from an original in the collection in Kasimpar.
Bancangah Pasek Salam.
(Lont. 1790)

Or. 23.244
Balinese, palm leaf, 61 ff., cakepan, copied by I Made Pasek, from an original in the collection of Mangku Puseh Kasimpar.
Gegaduhan Desa Kasimpar.
(Lont. 1791)

Or. 23.245 - Or. 23.254
Collection of Berber and Arabic texts purchased in November 1993 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.245
Collective volume with the works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, paper, ff., leaves in disorder and texts are not always complete. There are several colophon but only one is clearly dated 30 Gumada I 1203 (1789).
(1) ff. 1v-38r. Part I of al-Hawd.
(2) ff. 38v-105v. Part 2 of al-Hawd (+ ff. 133r-v).
(3) ff. 106r-118r. Bahr al-Dumu` (+ ff. 122r-132r). Vv. 459b-656b are given twice, in two different hands.
(4) ff. 118r-121v. al-Nasiha.

**Or. 23.246**
Berber, European paper, 74 ff., dated 7 Dhu al-Higga 1265 (1849).
Incomplete (beginning is missing) and lacunous copy of the Berber translation and *takhmis* by Yahya al-Hamidi, of the *Qasidat al-Burda* by al-Busiri.

**Or. 23.247**
Collection of works by al-Madani al-Tughmawi (1st half 20th cent.) in Berber (with some Arabic), paper, photocopies, 36 ff., original dated Ramadan 1357 AH. Copied by Ahmad b. Muhammad b. `Abd al-Karim al-Tughmawi, who is also the copyist of Or. 22.315, above.
(2) p. 7. Fragment in Arabic.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

**Or. 23.248**
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

**Or. 23.249**
Berber, paper, photocopies, 196 pp.
Part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

**Or. 23.250**
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 34. (Ar. 5260)

**Or. 23.251**
Collection of Tiganiyya texts in Arabic and Berber, paper, 2 ff.
(1) f. 1r. Arabic. *Ba‘d Fada‘il Wird Shaykhina al-Tigani*.
(2) ff. 1v-2r. Berber. Panegyric (?), almost illegible.
(3) f. 2v. Arabic. Unidentified text.

**Or. 23.252**
Berber, paper, photocopies, 38 pp.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

**Or. 23.253**
Berber, paper, photocopies, 36 pp.
*Nasiha* by Ahmad b. `Abd al-Rahman al-Timli (d. 1327/1909) of 201 distichs on the attributes of God and other subjects.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

**Or. 23.254**
Berber, paper, photocopies, 21 ff.
Collection of medical recipes ascribed to Muhammad b. `Ali al-Ba`qili. Text also extant in Or. 22.778, above.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

**Or. 23.255 – Or. 23.262**
Collection of manuscripts from the Yemen, purchased in December 1993 from Mr. Paul Spijker, a free-lance tourist guide living in Amersfoort, who had purchased the manuscripts in the Yemen on one of his travels, not long before he sold them to the Library.

**Or. 23.255**
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(3) Unidentified text.

(4) Part of a text with juridical questions and answers, numbered 6-30. Copy of 1055/1645.

Or. 23.256
Arabic, paper, dated 1328/1910.

Or. 23.257
Arabic, paper, dated 1311/1893, copied in Higrat Dahyan.

Or. 23.258
Collective volume with texts in Arabic, European paper, 183 ff., several loose inserts, naskh script mostly by one copyist, dated to several dates in 1188/1774, the double khamsa ghubariyya in the heart of each quire, paper boards covered with cloth, with flap (of cloth only), coloured ornamentation inside the boards.

(1) ff. 1a-152b. Incomplete copy (first leaf missing, quires of 4 sheets) of Bulugh al-Maram min Adillat al-Ahkam, by Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 69, No. 19. Dated Wednesday 2 Muharram of 1188, copied by al-Sayyid Hasan b. Ahmad b. Husayn al-Shami, at the request (bi-`Inaya) of his father Sayyid al-Walid al-Nagib al-Kamil Safi al-Din Ahmad b. al-Husayn b. Muhammad al-Shami (colophon on f. 152b). Extensive marginal glossing, especially in the first half of the work. A system of reference marks is used to indicate the passage of the main text to which the gloss is added. Occasionally sources are given for the glosses (e.g. Nihaya, f. 106b and elsewhere; Mukhtasar min al-Sharh, f. 42a, etc.).

(2) ff. 153a-b. Different hand. Collection of three juridical questions (Mas’ala) and answers (Gawab) on matters of gold and silver. The author is al-Sayyid al-`Allama al-Fahhama Muhyi al-Sunna al-Nabawiyya `Izz al-Huda Muhammad b. Isma`il al-Amir (f. 153b, line 33).


(4) ff. 154a-162b. Same hand as No. 1. Kitab al-Arba`in Hadithan fi Fadl Ahl al-Yaman, by Yusuf al-Arsuli al-Shafi`i ( = Hibshi No. 15?). In all, the collection contains 43 Hadith (but
the last three may be later additions), many of which concern variants of the well-known saying al-Iman Yamani wal-Hikma Yamaniyya. At the end (f. 162b) is a reference to the Tarikh Makka by al-Azraqi.


(7) ff. 170a-181b. Same hand as No. 1. Kitab al-Arba`in al-Saylaqiyya, by Abu Nasr Muhammad b. `Ali. GAL S I, 699, mentions a work by this title, but with another author: Abu al-Qasim Zayd b. `Abdallah b. Mas`ud al-Hashimi, of the 5th century AH. See for that latter author Or. 6362 (3), above, and also Or. 14.268 (1), above. Dated Wednesday 9 Safar 1188, copied at the request (bi-`Inaya) of the copyist’s father Sayyidi al-Walid al-Sayyid al-Galil al-Nagib Safi al-Din Ahmad b. al-Husayn al-Shami. (colophon on f. 181b). The text was apparently made in an educational context (use of the word Tahsil in the colophon).

(8) ff. 182a-b. Fawa`id of varied content, in several hands. F. 182a. The Shahada. Poetical fragment (7 lines, rhyming in ba`) ascribed to al-Shafi`i. And two other poetical fragments (2 lines, 6 lines). F. 182b. A quotation from al-Targhib wal-Tarhib, by which possibly the work of that title by Abu Muhammad `Abd al-`Azim b. `Abd al-Qawi al-Mundhiri (d. 656/1258), GAL G I, 367, is meant; a Fa`ida on Gharza and Gihad; a note dated Rabi` I 1256

(8) Possibly the same hand as No. 1. Hamd `Azim, by Isma`il b. Muhammad b. Ishaq (1222/1807), GAL S II, 817, without mention of this work. In all 34 lines, rhyming in –di. Each line begins with la`ka al-Hamd.  

[* Ar. 5177]  

Or. 23.259  
Arabic, paper, ff., ‘modern’.  
Kitab Kanz al-Rashshad wa-Zad al-Ma`ad, a work on tasawwuf by al-Hadi li-Din Allah `Izz al-Din b. al-Hasan b. `Ali (d. 900 AH), Hibshi No. 29 (pp. 113-117), text 15.  
(Ar. 5181)

Or. 23.260  
Arabic, paper, ff., ‘modern’.  
(Ar. 5182)
Or. 23.261
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1053/1643, interesting maculature.
(1) Vol. 2 only of *al-Tadhkira al-Fakhira*, a work on Zaydi law by Sharaf al-Din al-Nahwi (d. 791/1389), GAL G II, 186.
(2) In the margin: vol. 2 only of *Kitab al-Kawakib al-Nayyira al-Kashif li-Ma’ani al-Tadhkira*, a commentary on the preceding work by the author’s pupil ’Imad al-Din Yahya b. Ahmad b. Muqaffar.
(Ar. 5273)

Or. 23.262
Arabic, paper, ff., an interleaved copy.
(Ar. 5153)

Or. 23.263 - Or. 23.265

Or. 23.263
Collective volume with texts in Arabic, paper, 210 ff., *maghribi* script, polychrome work, dated Thursday 4 Gumada II 1271 (1855), copied by ’Abd al-Qadir al-Sa’id b. Muhammad al-Hafsi al-Hamyani (colophon on ff. 206b-207a). Illuminations (ff. 4a, 57a, 66b, 86b, 94a, 166b, 177b, 178a, 191b, 197b) and illustrations (ff. 21b-22a), *gadwal* with magical signs (f. 204b), full-leather Islamic binding with flap, gilded and coloured ornamentation. A miniature book (10 x 11 cm).
(2) ff. 126b-166b. *Qasidat al-Burda* (*al-Kawakib al-Durriyya fi Madh Khayr al-Bariyya*) by Muhammad b. Sa’id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. Title and author on f. 126b. After every now and then the magical use of some of the lines is explained.
(3) ff. 166b-177b. *Hirz al-Imam al-Mahdi*. Title on f. 166b.
[* Ar. 5298]*
Or. 23.264
Malay, paper, 91 pp., dated March 31, 1821, copied Ja`in `Abdurrahman.
Auction catalogue No. 784.
(Mal. 14.617)

Or. 23.265
Malay, paper, 1 f., *Rumi* script, dated 1838.
Letter from the painter Raden Saleh (Sarief Bastaman, c. 1813-1880), dated The Hague, January [i.e. June] 14, 1838, to Professor C.L. Blume (1796-1862), director of the Herbarium of the Leiden University, concerning three paintings, a self-portrait, a view of Karang Gadjah (South coast of Western Java) and a lion. Added are a few newspaper cuttings about Raden Saleh. [description edited by Dr. M.O. Scalliet, January 16, 2004].
Auction catalogue No. 815.
(Mal. 9334)

Or. 23.266
Javanese, paper, ff.
Dialogues of *Lakon Mintorogo*.
(Mal. 9384)

Or. 23.267 - Or. 23.270
Collection of manuscripts from the Yemen, purchased in March 1994 from Mr. Paul Spijker, a free-lance tourist guide living in Amersfoort, who had purchased the manuscripts in the Yemen on one of his travels, not long before he sold them to the Library.

Or. 23.267
Arabic, paper, 210 ff., *naskh* script, dated Saturday morning 22 Ramadan 869 [1465] (modern substituted but possibly authentic colophon on f. 210a), possibly more than one copyist is involved, half-leather old restored Islamic binding with flap.
Incomplete copy (beginning and end missing) of volume 2 of *al-Bayan al-Shafi al-Muntaza` min al-Burhan al-Kafi*, a work on Zaydi law by al-Qadi Muhammad b. Ahmad b. ‘Ali b. Muzaffar (8/14th cent.), GAL G II, 186. It is not clear whether there exists a work
entitled *al-Burhan al-Kafi*, from which the present work would present extracts, if one understands the title well.

[* Ar. 5178]

**Or. 23.268**

Arabic, paper, ff., dated 1336/1918, copied from the author’s copy (dated 19 Ragab 1028/1619).


(Ar. 5272)

**Or. 23.269**

Arabic, paper, ff.


(Ar. 5159)

**Or. 23.270 a-b**

Arabic, paper, 2 vols., 290 + 348 ff., naskh script, one copyist, dated in the third tenth of Rabi’ I 924, copied in San’ a’ (colophon in Or. 23.270a, f. 348a), full-leather Islamic bindings, with similar blind tooled ornamentation, vol. 2 (= Or. 23.270a) with flap, vol. 4 (= Or. 23.370b) without flap, full-leather doublure.

Vols. 2 and 4 only of *Gami` al-Usul li-Ahadith al-Rasul* by Magd al-Din Ibn al-Athir (st. 606/1210), GAL S I, 608. Volume 2 contains the part *kha’- sad*, whereas volume 4 contains the part *qaf - ya’*, followed by the *Kitab al-Lawahiq*, and the beginning of the 3rd *Rukn*, with on ff. 262a-289b an alphabetically arranged register on the Hadith, with references to the divisions and subdivisions in the text.

[* Ar. 5270 a-b]

**Or. 23.271 - Or. 23.283**

Collection of manuscripts in Arabic and Persian from Pakistan, purchased in March 1994 from Mr. H.A. Bechan, a Hindustani trader of Surinam origin in The Hague, who had acquired the materials not long before in Pakistan. All manuscripts bear the inventory numbers from Mr. Bechan’s collection.

**Or. 23.271**

Persian, paper, ff.

Persian translation by Shaykh Yusuf Budh from Irich, Khwarizm (d. 834/1430-1431) of the Arabic *Minhag al-‘Abidin* by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423. See also Ethé, catalogue India Office No. 1865.

(Ar. 5176)
Or. 23.272
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5175)

Or. 23.273
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5174)

Or. 23.274
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5173)

Or. 23.275
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5172)

Or. 23.276
Collective volume with texts in Arabic and Persian, paper, ff., dated 1274/1858, copied by `Abd al-Karim b. Molla Karim Dada Akhundakar, possibly a MS from Afghanistan.
(1) Daqa’iq al-Akhbar, ascribed to Abu al-Hasan al-Ash`ari (d. 324/935), GAL S I, 345-346, which is also known as Shagarat al-Yaqin.
(2) Sermons, both in Arabic and Persian.
(Ar. 5171)

Or. 23.277
Arabic, paper, ff., dated 1338/1920, copied by Mirza Ghulam Rida in Lucknow.
Bur` al-Sa`a, medical compendium by Muhammad b. Zakariyya` al-Razi (d. 311/923), GAL G I, 233.
(Ar. 5170)

Or. 23.278
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5169)

Or. 23.279
Arabic, paper, ff.
Anonymous and untitled work on Usul (al-Fiqh?).
(Ar. 5168)

Or. 23.280
Persian, paper, ff.
Magmu` al-Khani, by Kamal Karim Nagauri (before 1000/1592), see Ethé No. 2572. Nog nazien of medisch is.
(Ar. 5167)

Or. 23.281
Arabic, paper, ff., dated 1266/1850, copied in Kabul, Afghanistan.
Commentary by Qadi Mubarak (d. 1162/1748) on the Sullam al-`Ulum by Muhibb Allah b. `Abd al-Shakur al-Bihari (d. 1119/1708), GAL G II, 421.
(Ar. 5166)

Or. 23.282
Persian, paper, ff.
Medical Rayad, with enumeration of the sources on the title-page.
(Ar. 5165)

Or. 23.283
Zubda-yi Rawshàn, a poem on the symbols used in Raml, by Rawshan `Ali Gunaydi.
(Ar. 5164)

Or. 23.284
Balinese, palm leaf, 1 f.
One leaf from a manuscript with Balinese text.
Provenance: Gift from Professor M.S.H.G. Heerma van Voss, Voorschoten, received in March 1994.
(Lont. 1792)

Or. 23.285 - Or. 23.288
Collection of Arabic manuscripts, most probably originating from Madura, though some may have been manufactured elsewhere, which were purchased in April 1994 from Mr. Alwin Sarief (Ba `Abbud), a Dutchman of Hadrami-Indonesian background, living in
Wilnis, who had received the manuscripts from relatives some time before this transaction. The dates in three out of the four manuscripts are all unlikely. The manuscripts make a 19th-century impression, and are certainly not from the 17th or 18th century, nor from the 20th century, as is being suggested by the colophons.

Or. 23.285
Arabic, European paper, ff., leather binding.
Qur’an. The colophon reads ‘Di tulis oleh Kiyahi Hadji Nur ul-Huda, pada tahun 1024 AH, Bandung’, but this is hardly possibly since the paper is clearly of 19th-cent. manufacture.
(Ar. 5304)

Or. 23.286
Arabic, treebark paper (dluang), f.f., leather binding.
Qur’an. The colophon reads ‘Di tulis oleh Kiyahi Ahmad Bukhari, pada tahun 1350 AH, Kraksan’, but this is an unlikely date as the manuscript makes a clearly 19th-cent. impression.
(Ar. 5276)

Or. 23.287
Arabic, treebark paper (dluang), ff., leather binding.
The second volume (of a set of 2 vols.) of the Qur’an, beginning with surat al-Kahf (18).
(Ar. 5160)

Or. 23.288
Arabic, Dutch paper (watermark Concordia), leather binding.
Qur’an. The colophon reads: ‘Di tulis oleh Kiyahi Ma’ruf, pada tahun 1120 AH, Jembar, Java Timur’, but this is an unlikely date as the manuscript makes a clearly 19th-cent. impression.
(Ar. 5242)

Or. 23.289
Batak, Malay, treebark, in leather sack.
A Batak pustaha, with texts in a mixture of Simalungun and Toba Batak, and a lot of Malay. Added is a more detailed description made on March 2, 1994, by P. Voorhoeve (1899-1997).
(Bat. 278)

Or. 23.290
Persian, English, paper, ff.
The Persian Quatrains of Omar Khayyam. Selected and arranged by Umraosingh Sher-Gil.
(Ar. 5323)

**Or. 23.291**
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5274)

**Or. 23.292**
Balinese, paper, ff., one exercise book, with transcript.
*Barahjang Wangsa*. Poem, meant as school reading, 1921.
Provenance: Unknown, found in June 1994 in the Legatum Warnerianum, possibly from the Hooykaas collection?
(Mal. 9374)

**Or. 23.293**
Berber, paper, ff.
The beginning only of *al-Hawd*, by Muhwammad Awzal.
Provenance: Received in June 1994 from Dr. Léon Buskens, Leiden, who had acquired the book in Tiznit, not long before.
(Ar. 5320)

**Or. 23.294 – Or. 23.296**

**Or. 23.294**
Chinese, paper, 19 ff., with the original cover.
*Xiao baijie jinyu*. ‘Small volume of golden formulas for one hundred solutions’. On ff. 5a-6b is a moralistic poem about two brothers who do not believe in ghosts, and end up as ghosts themselves, followed by several magical rites (ff. 6a and following). See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 63.
(Skr. 149)
Or. 23.295
Chinese, paper, 77 ff., with the original cover.
'Models of memorials to the gods, and other ritual texts'. Letter models and ritual
prescriptions. See Koos Kuiper, Catalogue (2005), pp. 63-64.
(Skr. 156)

Or. 23.296
Chinese, paper, 19 ff., dated 1854, with remains of the original cover.
Fashu. 'Book with magical rites'. See Koos Kuiper, Catalogue (2005), pp. 64-66, with a
reproduction of p. 12a on p. 65.
(Skr. 154)

Or. 23.297 - Or. 23.330
Collection of Berber and Arabic manuscripts, purchased in July 1994 from Mr. Nico van
den Boogert, Vlaardingen, who had acquired the materials from several providers in
Morocco.

Or. 23.297
Collection of texts in Berber and Arabic, paper, ff.
(1) Berber. Anonymous verse text on the attributes of God.
(2) Arabic. Anonymous text on the attributes of the Prophet Muhammad.
(3) Berber. Anonymous verse text.
(5) Arabic. Invocations and traditions.
Purchased on April 2, 1994, from a dentist in Ouled Teima.
(Ar. 5222)

Or. 23.298
Collection of Arabic texts with some Berber glosses, paper, ff., in several hands, leather
binding (with fragments inside).
(1) Taqyid Waqf al-Qur'an, written by a student of al-shaykh al-ustad Abu `Abdallah
Muhammad b. Abi Gum’a al-Habti, GAL S II 693 (?). Copied Ramadan 1193 (1779).
(2) Urguza by al-Husayn b. Muhammad b. al-Husayn al-Dar’i.
(3) Kitab fihi Shay’ min al-Tibb, by Husayn b. `Ali al-Ragragi al-Shushawi (= Or. 23.300 (2),
below).
also Ullmann, Medizin, p. 112, with another possibility.
(Ar. 5281)

Or. 23.299
Collective volume with two texts in Berber, paper, ff.
(1) ‘Aqa’id al-Din by Ibrahim b. `Abdallah Aznag.
(2) Unidentified text, also divided into `aqa’id, possibly by Sa`id Iburk.
(Ar. 5303)

Or. 23.300
Collection of texts in Arabic, some of which (Nos. 2 and 3) are provided with Berber
glosses, paper, ff., loose leaves in brown leather binding. Several colophons, dated 1143
(1733), one dated 1165 (1752). Texts Nos. 4-7 are in different hand(s).
(1) 11 ff. Incomplete copy (beginning missing) of a work on Watha’iq.
(2) ff. Abridgment by Ahmad b. Sulayman al-Rasmi`a al-Fardi (d. 1133/1721, cf. al-Susi,
Rgalat, 61) of Tadhyil al-Dibaq, a work on medicine by Husayn b. `Ali b. Talha al-Rigragi
al-Shushaw (d. c. 899/1493), GAL G II, 249; see also al-Susi, Rgalat 14; al-Hudigi, Tabaqat
1, 177). Berber glosses in the margin, mainly of names of plants.
Colophon dated 1165 (1752). See also Or. 25.639, below.
(8) ff. al-Qasida al-Hamziyya by al-Busiri.
(9) ff. Several fragments.
(Ar. 5311)

Or. 23.301
Collective volume with the works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, European
laid paper, 198 ff., 18th or early-19th century.
(1) ff. 1r-43r. Incomplete copy of Part 1 of al-Hawd (verses 1a-355b are missing).
(2) ff. 43r-155r. Part 2 of al-Hawd.
(3) ff. 155r-160r. al-Nasiha.
(4) ff. 160r-195v. Incomplete copy of Bahr al-Dumu` (verses 583-end are missing).
(Ar. 5280)

Or. 23.302
Collective volume with works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, European laid
paper, 245 ff., 18th or early-19th century, oblong format.
(1) ff. 1r-60r. Incomplete copy of Part 1 of al-Hawd (verses 1a-244a are missing).
(2) ff. 61r-195r. Part 2 of al-Hawd.
(3) ff. 195r-245v. Incomplete copy of Bahr al-Dumu` (verses ??-end are missing).
(Ar. 5282)
Or. 23.303
Collective volume with the works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, European laid paper, 204 ff., 18th or early-19th century, calligraphic copy with illumination.
(1) Inside front cover. Unidentified fragment of a text in Berber (faded).
(2) ff. 1r-43r. Incomplete copy of Part 1 of al-Hawd (verses 1-38 are missing).
(3) ff. 43r-155r. Part 2 of al-Hawd.
(4) ff. 160v-165r. al-Nasiha.
(5) ff. 165r-204v. Incomplete copy of Bahr al-Dumu’ (verses 637-end are missing).
(Ar. 5223)

Or. 23.304
Collective volume with texts in Berber, European paper, 180 ff., copied 1283 AH.
(1) ff. 1r-46v. Incomplete copy of part 1 of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749), verses 1-?? missing.
(2) ff. 47r-121r. Part 2 of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749).
(3) ff. 122r-163r. ’Aqa'id al-Din by Ibrahim b. ’Abdallah Aznag.
(4) ff. 163v-180. Anonymous Berber prose text, possibly incomplete.
(Ar. 5318)

Or. 23.305
Arabic, paper, ff.
Malhun. In Moroccan Arabic, from South Morocco.
(Ar. 5229)

Or. 23.306
Berber, paper, 1 f. (damaged), 9 lines, semi calligraphic script, dark brown and red ink.
Fragment of a work on fiqh in a Berber language, possibly from the 8/14th cent.
(estimate by Mustafa Naji). This is the only known fragment of a work written in Berber in the old spelling.
(Ar. 5322)

Or. 23.307
Arabic, paper (sometimes with blind stamps), ff., maghribi script, many different copyists, loose leaves, sheets and quires (17.8 x 11.3 cm, and smaller), unbound.
The here following description cannot be but tentative, since many fragments could not be identified, and many texts are incomplete and lacunous. It is not impossible that these fragments somehow are connected with the other collections of fragments which came together with the present volume.
(1) ff. 1a-8b. Madh al-Nabi (given title). Qasida ra’iyya in praise of the Prophet Muhammad, by ’Imad al-Din wa-Malga’ al-Islam Amir al-Mu’min wa-Khalifat Rabb al-

(2) ff. 9a-11b. The beginning only of Shamus al-Anwar wa-Kunuz al-Asrar, the work on the secrets of the letters by Muhammad b. Muhammad Ibn al-Hagg al-Tilimsani (d. 737/1336), GAL G II, 83 (title and author on ff. 9a, 9b). On the title-page the word al-Kubra is added to the title.

(3) ff. 12a-. Unfinished copy (?) of al-Aytam al-Bayyinat fi Wiladat Ba`d al-Amwat (al-Aytām al-Bayyināt fi Wilādat Ba'd al-Amwāt) by a follower of al-Shaykh Muhammad Fadil.

=> Description not yet complete.

¶ The vendor has characterized the texts registered under the present number as 'Fragments of works by Ma` al-`Aynayn' Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890.

Or. 23.308
Collective volume with texts in Arabic, paper (sometimes with blind stamps), [1] + 134 ff., c. 18 x 11.5 cm, maghribi script, many different copyists, loose quires, sheets and leaves kept together in a full leather binding with flap.
The here following description cannot be but tentative, since many fragments could not be identified, and many texts are incomplete and lacunous. It is not impossible that these fragments somehow are connected with the other collections of fragments which came together with the present volume.

(1) ff. 1a-5b. Muzil al-`Itb `an man talaqat Nafsaha aw talaqaha Ahluha bil-Sabb (f. 5b), or Agwiba, questions and answers, by Ma` al-`Aynayn b. Shaykhihi al-Shaykh Muhammad Fadil b. Mamayn (title and author on f. 1a; he is Ma` al-`Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890. On the woman who declares the talaq on herself. This title is not in the list of Sarkis.1 F. [1] preceding the text is blank.


(3) ff. 10a-17b. The beginning only of al-Mukhtasar by Khalil b. Ishaq Gundi (d. 767/1365), GAL S II, 97 (Khalil b. Ishaq al-Maliki is mentioned on f. 10a). The present fragment does not go beyond the chapters on ritual purity. Identified with the help of Or. 1190, above, which is a commentary on the Mukhtasar.

(4) ff. 18a-b. The beginning only of al-Munadil fi Kull Fagg li-man yaqulu bi-Luzum Shart Agmag (al-Munādīl fī Kullī Fāğū li-man yaqūlū bi-luzūm Shārīt Ağmağ) by al-Shaykh Ma` al-`Aynayn b. al-Shaykh Muhammad Fadil Mamin (Māmīn) (author and title on f. 18a). The subject of the treatise is the question whether women can take matters in their own

1 Joseph Elian Sarkis, Dictionnaire encyclopédique de bibliographie arabe. Le Caire 1930, cols. 1601-1606.
hands if they are married against their will or if they are married to someone outside where they are living. This title is not in the list of Sarkis.

(5) ff. 19a-54b. Continuous fragment containing an unidentified commentary on an unidentified Urguza on the life of the Prophet Muhammad. The beginning and end are lacking. The fragment covers the period from the Prophet’s genealogy and birth till his marriage with Maymuna. The Urguza in pink ink, the commentary in black ink.

(6) ff. 55a-56b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Collection of poetical pieces, all in ragaz. Several poets are mentioned by name: Salah Ibn al-Shaykh Muhammad al-Mami (f. 55a), Muhammad ‘Abdallah Wald al-Nun (Nūn) (f. 55b), Ahmad Fal (ff. 55b, 56a), ‘Abd al-Wadud b. Muhammad (f. 56a), Ahmad Mahmud Wald al-Had (al-Hād) (f. 56a), a quotation from the Nawazil of al-Shaykh al-Shahir Habr Walata, meaning al-Talib al-Bashir (f. 56a), Muhammad Fal Ibn Mattal al-Tindaghi (f. 56b).

(7) f. 56b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Su’al Gawab (given title). A question put to, and answered by Ma’ al-`Aynayn, on the expression anti ḥarām, said by an angry husband to his wife.

(8) ff. 57a-59b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Nazila by Shaykhuna al-Shaykh Muhammad Fadil b. Mamin, on a matter concerning the triple repudiation of a wife and yet getting the wife back without the help of a muhallil. A question with its answer.

(9) f. 59b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). The beginning only, or just a quotation, of an Urguza of religious content.

(10) ff. 60a-63b. A fragment only of al-Mukhtasar by Khalil b. Ishaq al-Gundi (d. 767/1365), GAL S II, 97. The present fragment contains a few of the chapters on ritual prayer. Identified with the help of Or. 1190, above, which is a commentary on the Mukhtasar.

(11) ff. 64a-65b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Su’al wa-Gawabuhu (f. 64a). Two questions with answers, followed by shorter fawa’id, all in one hand and in a continuous composition. Also quotations. Al-Dasuqi is mentioned as a source (f. 65a).

(12) f. 65b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Three poetical pieces, one ascribed to `Abd al-Wadud.

(13) ff. 66a-b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Several poetical pieces. In the margin of the recto side is written that a piece which mentions Asma’ al-Shagar wal-Nagm was copied from a piece in the handwriting of Shaykhuna al-Shaykh Ma’ al-‘Aynayn (Abu ‘Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890). Another piece on Arkan Sihhat al-Nikah is ascribed Ahmad Fal.

(14) ff. 67a-b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Pieces in prose and poetry, all on matters of Islamic law (nikah, shahadat, etc.). Al-Muqaddimat of Ibn Rush is referred to (recto side).

(15) ff. 68a-b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Poetical pieces (ragaz), on matters pertaining to Islamic law (marriage mostly). One mentions the blessings of touching the private parts of one’s wife (fī lams faraj zawāja thalāthīn hasana ...). In the poetry quite a number of lawbooks and their authors are mentioned: Muhammad Fal, al-Kifaya by Ahmad al-Mushfi` al-Mukhtar (recto), al-Dahuni, Ibn Rushd, Ibn Qasim, the Tafsīl by Ibn Yunus, the Hashiya of al-Dardir, al-Tahrîr (verso).
(16) ff. 69a-70b. A bifolium with several shorter pieces (not continuous), both in prose and poetry. Several authors are mentioned: Muhammad Mawlud b. Ahmad Fal al-Ya’qubi, al-Shaykh Ma’ al-‘Aynayn (Abu ‘Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890) (f. 69a); an incomplete note on gana‘iz, burying (f. 69b); poetical pieces, ascribed to (?) ‘Abdallah b. Muhammad b. Muhammad Salim (f. 70a), and quotations from al-Ghazzali’s Iḥyā’ ʿUlum al-Din, Rubʿ al-Mungiyat (ff. 70a-b).

(17) ff. 71a-76b. Unidentified continuous prose fragment, with poetical quotations, of a work with frequent reference to the Qur’an and the Hadith. For some poetical pieces an author is mentioned: al-Shafi‘i (‘fi Dhamm al-Dunya, f. 75b), Abu al-‘Atahiya (f. 76a), Ibn Mattal (f. 76b), Ahmad Fal (f. 76b).


(19) ff. 116a-b. The final part only of an Uргуza of religious content. Lay-out as if it were a prose text.

(20) ff. 117a-119a. Uргуza on a religious subject by Ahmad b. al-Sadiq b. al-Muqri. Lay-out as if it were a prose text. F. 119b blank.

(21) ff. 120a-129b. Three disparate fragments (ff. 120a-127b, 128a-b, 129a-b) of a prose text on Hadith or Sira. In all three fragments are references to a work with the title al-Anwar al-Muhammadiyah. This is possibly al-Anwar al-Muhammadiyah min al-Mawahib al-Laduniyyah, a shortened version by Yusuf al-Nabhani (fl. 1345/1926) of al-Mawahib al-Laduniyyah fil-Minah al-Muhammadiyah by Ahmad b. Muhammad al-Qastallani (d. 923/1517), GAL S II, 78-79. An argument against the identification would be the late life date of al-Nabhani.

(22) ff. 130a-134b. Fragments (possibly not continuous; ff. 131-132 and ff. 133-134 are each continuous as it clear from the catchwords on ff. 131b and 133b) from an unidentified prose work, possibly Agwiba on legal matters or from a collection of Hadith.

(23) ff. 135a-136b. Possibly continuous fragment (bifolium) with notes of religious content. On f. 136a is also a genealogy (shagara) from Zayn al-‘Abidin to Sidi Ahmad b. Musa al-Susi and Moulay ‘Abdallah b. Husayn.

(24) ff. 137a-141b. Continuous fragment from a work of literary nature, with frequent reference to passages from grammarians such as al-Asma‘i, from the Sira, and from poets. Abrupt beginning. Some poets are mentioned by name: ‘Abd al-Malik (f. 137b), ‘Ali b. Abi Talib (f. 138b), Zuhayr b. Habab (f. 139a), Haram b. Sinan (f. 139a), al-Hutay‘a (f. 139a), Ka‘b b. Malik (f. 140a). Satyre (Higa‘) is mentioned on f. 138a, Ghina‘ on f. 140a.

(25) ff. 142a-144b. Complete, anonymous Nasihah (al-Amr bil-Ma‘ruf) that the Muslims must trust on the Lord, and not on their fathers, their Shaykhs, not on their wives, and not on themselves. Several notes and quotations at the end, which are possibly not part of the Nasihah anymore. One of the works quoted (f. 144b) is Mabariq al-Azhar ‘ala Mashariq al-Anwar, the commentary by ‘Izz al-Din ‘Abd al-Latif b. ‘Abd al-‘Aziz al-Kirmani b. Malikshah, known as Ibn al-Malak, Ibn Firishta or Firishte-oghlu (d. 874/1469), GAL S II, 315, on Mashariq al-Anwar al-Nabawiyya min Sihah al-Akhbar al-Mustafawiyyah by al-Hasan b. Muhammad al-Saghani (d. 650/1252), GAL S I, 613.
(26) ff. 145a-147b. Continuous fragment of a commentary on a Qasida (ra’iyya), either one as yet unidentified. Matn in pink, sharh in black ink. On f. 147a is a reference to the Ihya’ Ulum al-Din by al-Ghazzali.

(27) ff. 148a-149b. A bifolium with the end of a larger note and several shorter notes on a variety of subject. The text of the larger not is not necessarily continuous as the catchword of f. 14b is lacking. The Ahl al-Bayt are mentioned repeatedly.

(28) ff. 150a-152b. Continuous fragment, containing notes and quotations from an unidentified religious work in prose. Instead of rubrication in red, conspicuous words are written in green ink. Subjects mentioned are: al-Targhib fil-Ikhwa fi Allah (f. 150a), al-Bab al-Thani fi Huquq al-Ikhwa wal-Sahaba (f. 151b). On f. 152a reference is made to a work Ithaf al-Sadat al-Muttaqin bi-Sharh Asrar Ihya’ Ulum al-Din, the commentary by Muhammad b. Muhammad b. al-Husayn al-Murtada (d. 1205/1791), GAL G II, 287, on the Ihya’ Ulum al-Din by al-Ghazzali (505/1111), GAL G I, 422, No. 25a.

(29) ff. 153a-b. Fragment, possibly coming from a collection of notes or quotations.


¶ Throughout this collection of shorter texts and fragments of texts one finds marginal notes (introduced by quf) by one and the same reader, with mention of the subject matter of the passage thus indicated.

[ *Ar. 5278]

Or. 23.309
Collective volume with a great number of shorter and longer texts in Arabic, with some Berber, paper (several types, some with blind stamps), 163 ff., 17.9 x 11.3 cm (and slightly smaller sizes), maghribi script, many different copyists, loose leaves, bifolia and occasionally quires, held together in a full leather binding with flap, which apparently does not belong to the present collection of fragment since it is slightly undersized. The here following description cannot be but tentative, since many fragments could not be identified, and several texts are incomplete and lacunous. It is not impossible that fragments in Or. 23.310, below, and possibly other collections which came together with the present volume, belong to materials registered under the present number.


(2) ff. 2b-9b. Incomplete copy (abrupt end, with line 283 as last line, in the middle of the muʾamalat) of the matn of al-Manhag al-Muntakhab by Abu al-Hasan ἂli b. Qasim b. Muhammad al-Tugibi, known as al-Zaqqāq (author and title on f. 2b). An urguza on Islamic law, divided in a number of sections (fasl). Introduction (ff. 2b-3a), the ʿibadat (ff. 3a–6a), muʾamalat (ff. 6a–9b). Lines counted in the margins with numbers. Text within double frame. Ff. 10a–b blank.

(3) ff. 11a-b. Notes. On the recto side. A note on masturbation (al-istimnaʿ bil-yad, an act which is considered here as haram). On the verso side is a fatwa, a question and answer,
in poetical form, on a matter of marriage law. The answer is given by al-Mukhtar b. Sayyid.

(4) ff. 12a-13b. The final part only of *urguza* on Islamic law. On f. 12b is *Fasl fi Masa’il min al-Buyu*’. In the last line (f. 13b) the year when the work (not this copy) was completed is given as 1059 AH. Text within double frame.

(5) ff. 14a-b. Fragment of an *urguza* on Islamic law. Text within double frame.

(6) ff. 15a-17a. The final part only of a theological or mystical *urguza*. Copied by Muhammad ’Abdallah b. ’Abd al-Rahman b. Ahmad b. al-Hasan murid shaykhi al-Shaykh Ma’ al-Aynayn. The copyist copied the text for his brother in God Muhammad ’Abdallah Ibn al-Sabir (colophon on f. 17a). F. 17b blank.

(7) ff. 18a-25b. Fragment of a religious *urguza*. Beginning and end are missing, without indication of author.


(9) ff. 34a-37a. *al-Ta’lif al-Musamma bil-Shaykh al-Agamm* (?), by Muhammad al-Imam (title and author on f. 34a). A short treatise on logic and style theory (*al-mantiq, al-bayn, al-badi, al-ma’qaz, etc.*). On f. 35b reference is made to the *Talkhis* by al-Qazwini (d. 739/1338) of vol. 3 of the *Miftah al-‘Ulum* by al-Sakkaki (d. 626/1229). The author may be identical with the Muḥammad al-Imām mentioned in Muhammad al-Mukhtar al-Susi, al-‘Ma’ṣul, vol. 4, pp. 284-298, where no work on the subject of the present treatise is mentioned. Muhammad al-Imam was born end Gumada II 1311 ( ), and died shortly after Morocco’s independence. His mother ‘Aliyya was the daughter of Ma’ al-Aynayn (Ma’ṣul, 4, p. 294).

(10) ff. 37b-41b. *Qurb al-Thawr* by Muhammad al-Imam (author and title on f. 37b). See for him in *al-Ma’ṣul*, vol. 4, pp. 284-198 (?). The text contains poetry in Berber (f. 37b, not in Van den Boogert’s *Catalogue*). A treatise on the expression ‘qala Muhammad’. There may be lacunae in the text.

(11) ff. 42a-44b. The beginning only of the *Manzuma* (an *Urguza*), and its *Sharh*, by Muhammad Mawlud b. Ahmad Fal b. Muhammad Fal al-Ya’qui (bibliographical details on f. 42a). Abrupt end on f. 44b. The *Manzuma* in red ink, the *Sharh* in black ink.

(12) ff. 45a-48b. *Urguza* by Sidi Muhammad b. al-Shaykh Siddi on ff. 45a-47a, followed by a *Madh* (also an *Urguza*) to the author’s Shaykh and the latter’s Shaykhs, on ff. 47a-48b).

(13) ff. 49a-54b. Fragments (beginning and end of text missing, apparently lacunous) of an *Urguza* on eschatological matters. Some chapter titles are given: f. 49a: *Fasl fi Ashrat al-Sa’a al-Kubra*, f. 51a: *Fasl fil-Hawd*, f. 51b: *Fasl fil-Mizan*, f. 52a: *Fasl fi Akhbar al-Mahdi al-‘Alawi al-‘Abbasi*, f. 53a: *Fasl fil-Kutub al-Munazzala*, f. 54b. *Fasl fi Dhikr ma warada min al-Sam iyyat*, f. 54b: *Fasl fil-Balath*. The present order of the leaves does not represent the correct order. However, the order between ff. 49b-50a and 53b-54a is warranted by the catchwords. The text is set in a remarkable lay-out with a blank column in centre page. No mention of an author.

(14) 85 ff. A lacunous copy of a commentary on a grammatical *Urguza*. Six bundles (indicated a-f) each containing continuous leaves (as is clear from the catchwords). In

(15) 6 ff. Fragments of one or more unidentified poetical anthologies. Several poets are mentioned by name: al-Shafi’i, Ben al-Talib Brahim, Ibn Ahdiyur (Ahdiyur), Abd al-Salam, Abu Nasr al-Farabi, a poem in praise of `Umar b. `Abd al-`Aziz, al-Nabigha, al-Sultan Zaydan, `Abdallah b. al-Zubayr, al-Sayyid Muhammad Amin al-Sharif, Muhammad Amin b. al-Shaykh al-Ma`lum, and others. The fragments could even originate from entirely different sources, and several different copyists are involved. There are two bifolia, however.

(16) 4 ff. Fragments of one or more poetical texts or anthologies. Both qasa`id and urguza’s can be observed. More than one copyist seems to be involved. On second leaf recto is a heading in an Urguza: Fasl fil-Ganna ga`alana Allah mimman yadhuluha bighayr Hisab. See also Or. 23.310 (29), below.

(17) 1 f. A question (Su`al) by Ibn Razi put to the inhabitants of Fas (recto), followed by a question (Su`al) by Muhammad al-Yadal, with the answer (Gawab) by Abu Muhammad al-Yadal on the verso side. Both questions and the answer are in rhyme and metre.

(18) 1 f. Poetical piece, rhyming in –b, by Shaykhuna al-Shaykh Sidi Ibn al-Mukhtar, on the recto side. On the verso a Hadith on the authority of Abu Sa`id al-Khudri, and other notes, including the formulas to be said when one starts to read a book:

من اراد ان يطالع كتابا فليقل عند افتتاحه بسم الله الفاتح المعين الكافى ثلاثة ويقول رب زدني علمًا ثلاثة ثم

يصلى على النبي ثلاثة فإنه يفهم ما فيه بذن الله.


(20) 1 f. Poetical fragments of different authors, in several different hands. Poem by al-Shaykh Sayyid Muhammad b. `Abd al-`Aziz, with a question put to al-Sayyid Muhammad al-`Aqib b. Muhammad Mahmud b. al-Baydawi, followed by the latter’s answer. Also a piece by Sidi Yunis b. al-Shaykh al-Talib Akhyar b. Shaykhuna al-Shaykh Ma` al-`Aynayn.

(21) 1 f. Fragment of a text on the reading of the Qur’an. In a rubric the book title al-`Aqila is mentioned. This is `Aqilat Atrab al-Qasa`id fi Asna al-Maqasid li-`lm Rasm al-Masahif, the versification (basit, rhyming in –ra) by Abu al-Qasim b. Firroh al-Ru`ayni al-Shatibi (d. 590/1194), GAL G I, 409, of al-Ma`qni` fi Ma rifat Rasm Masahif al-Amsar, the treatise on the constitution of the Qur’anic orthography by `Uthman b. Sa`id al-Dani (d. 444/1053), GAL G I, 470.

(22) 7 ff. Several loose leaves with unidentified text, of different subject and origin, and written by several different copyists.
When the present volume was sold to the Leiden Library, it was said that the texts came from, or were in the hand of Ma’ al-‘Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890. It is possible that the loose fragments contained in the collective binding the contents of which is here described were some day in this scholar’s possession, or that they originate from his family. In a few cases only, however, there is explicit evidence that there is indeed a connection.

Or. 23.310
Collective volume with a great number of shorter and longer texts in Arabic, paper (several types, some with blind stamps), 152 ff., 18 x 11.5 cm (and slightly different sizes), maghribi script, many different copyists, loose leaves, bifolia and occasionally quires, held together in a full leather binding with flap, which evidently does not belong to the present collection of fragment since it is quite oversized (text in Arabic by an inexpert hand on paper pasted inside the binding).

The here following description cannot be but tentative, since many fragments could not be identified, and several texts are incomplete and lacunous. It is not impossible that fragments in Or. 23.309, above, and possibly other collections which came together with the present volume, belong to fragments which are registered under the present number.


(2) ff. 2b-3b. Another Urguza by the author of No. 1 (wa-lahu aydan), followed by yet two other short poetical pieces by the same author.

(3) ff. 4a-22a. Wasilat al-Sa’ada fi Nashr ma tadammana al-Shahada (title on ff. 5a, 22a). A versification of of the creeds by Muhammad al-Sanusi (f. 5a, line 19). The latter is, of course, Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. The texts consists of an opening (ff. 4a-5a), introduction (muqaddima, f. 5a), ten chapters (fasl, ff. 8a, 8b, 11a, 11b, 12a, 16a, 16b, 17a, 19b) and an epilogue (khatima, f. 21b). Dated Sunday night, 17 Dhu al-Higga 1318, copied by Muhammad Babah b. Muhammad b. Abah who made the copy for himself (colophon on f. 22a).

ff. 22b-24b blank.

(4) ff. 25a-26a. Naql Muhammad Mawlud b. Ahmad Fal (f. 25a). Four notes on different subjects. The first note on the musalli, the second on religious controversies. Text on ff. 25b-26a badly legible because of damage by moist. F. 26b blank.

(5) ff. 27a-46b. Two parts of an Urguza on Islamic law. Beginning and end are missing. The correct order of the leaves between ff. 41b-42a is not warranted by the catchwords. Minute script. Different copyist on ff. 45b-46b.

(6) ff. 47a-69b. Incomplete copy of an Urguza on subjects of Islamic law, section of the Mu`amalat. Beginning is missing. Continuity of the text between ff. 58a-59a is doubtful (catchword on f. 58b written later). At the end seems to be a title: Nazm al-Mudhahhab. Dated Sunday morning 23 Safar 1317?, the copyist’s name has been made illegible (colophon on f. 69b). More than one copyist appears to be involved. One copyist writes in a minute script.
(7) ff. 70a-81b. Incomplete commentary on a work on orthography, or on phonology (?), of the Qur’an. A continuous fragment. Beginning is missing. Matn in red, sharh in black ink. Dated the afternoon of Monday 10 Sha`ban 1318, copied by Muhammad Babah b. Muhammad b. Abah, who made the copy for himself (colophon on f. 81b). Also on f. 81b a poetical piece (ragaz) by al-Talib `Abdallah, written in another hand, and possibly incomplete. It would appear that this al-Talib `Abdallah refers to the immediately preceding text as Manzum Khatt al-Mushaf, although the preceding text is a prose text.

(8) ff. 82a-84b. Continuous fragment, without beginning or end of a commentary on Islamic law. Matn in red, sharh in black ink.

(9) ff. 85a-86b. Continuous fragment, without beginning or end of a commentary on Islamic law. Matn in red, sharh in black ink. Written on calculation paper.

(10) ff. 87a-88a. Notes on Adab al-Safar. The beginning of the text appears to be missing. In all there would have been eleven paragraphs, but here the text only contains paragraphs 3 (partly) through par. 11. F. 88b blank.

(11) ff. 89a-91a. Poetical piece, of which each of the 45 lines (distichs?) rhymes in –sā. Written in a remarkable script. Lexicographical explanations between in the lines in smaller script. Several poetical pieces on f. 91b, in another, more common hand.

(12) ff. 92a-b. The last part only of a commentary on an Urguza. According to the final lines of the Urguza (qad tamma ma nagalahu al-Suyuti `an * Shuyukhihi Qudat Salif al-Zamani) this would be a work by al-Suyuti (d. 911/1505). The author of the sharh does not make himself known, however. Matn in red, sharh in black ink.

(13) ff. 93a-94b. The beginning only of Yusr al-Arzaq. The Urguza and its sharh are both by Muhammad `Abd al-Wahhab b. al-Tawabshi b. al-Sayyid b. al-Qadi (title and author on f. 93a). Rizq, subsistence given by God, is the subject matter.

(14) ff. 95a-103b. Incomplete copy (f. 103b abrupt end) of Matiyyat al-Maţd bi-ʿAzmihi li-Naylihi lil-Qasd (Matiyyat al-Maţd bi-ʿAzmihi li-Naylihi lil-Qasd), an Urguza by al-Shaykh Muhammad Fadil b. Mamayn (?) al-Hasani al-Idrisi (title and author on f. 95a). A continuous fragment of two quires.

(15) ff. 104a-105b. Unidentified, continuous fragment, on a variety of subjects, possibly a notarial handbook, or a book on ethics. On f. 104a is a note on the fact that it is permitted to touch the Lawh with Qur’anic text on it with saliva. On the same page twice reference is made to a work called Watha’iq al-Gharnati.


(18) ff. 109a-111b. Notes (on furud), lines of poetry, fawa'id, etc. Same handwriting as No. 16, above.
(19) ff. 112a-113a. The last part only of Agwiba by Ma’al-`Aynayn (Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890). Dated Saturday evening 16 Ragab 1302 (?), copy made by the author’s murid Ahmad b. al-Shams Muhammad Fal, who also copied the preceding text.
(20) f. 113b. A note (Fa‘ida) by al-Qastallani (not further specified) on the conditions of marriage, copied by Ma’al-`Aynayn (Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890), and here copied by the latter’s murid Ahmad b. al-Shams Muhammad Fal, who also copied the preceding text.
(21) ff. 114a-115b. Continuous fragment without beginning or end of a work on grammar. The fragment mentions on f. 114a the alif in connection with the orthography of the Qur’an. On f. 114b begins the epilogue (khatima), in which an enumeration of twenty-five points concerning the regular female plural is given.
(22) ff. 116a-117b. Continuous fragment, without beginning or end, containing questions and answers, possibly originating from a work on Islamic law. On f. 117b the fragment ends with a list of names of scholars from different regions of the Islamic world.
(23) ff. 118a-119b. Continuous fragment (bifolium) with notes, here indicated as Fa‘ida, taken from the Hashiya by Shaykh Muhammad b. al-Madani `Ali Gannun (ff. 118a (margin), 118b, 119b) on a work entitled Awdah al-Masalik wa-Ashal al-Maraqi.
(24) ff. 120a-121b. Continuous fragment (bifolium) containing the beginning only (basirma) on f. 120a) on the conditions of learning, possibly originally part of a larger composition. In all ten conditions are given. After the basirma and tasliya the text begins straight away: ādāb al-muta`allim wa-waẓāfuhu al-ẓāhirah kathirah walākin tunaz zam taʃiruqah aʃhar ʃumal ...
(25) ff. 122a-123b. Continuous fragment (abrupt beginning), containing extracts from the Kitab Ihya’ `Ulum al-Din (mentioned on f. 123b), the work by Abu Hamid Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423.
(26) ff. 124a-125b. Two unconnected leaves from what seems to be a work on Arabic grammar. The subject of al-alif al-Mahdhu is treated (two chapter (fasl) titles).
(27) f. 126a-b. Fragment with poetical pieces, ascribed to Ma’al-`Aynayn (Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890). The signs of the Zodiac and other astrological subjects are treated. Also education (Tarbiyat al-Darari) is a subject.
(28) ff. 127a-b. Fragment (abrupt beginning), containing one or more extracts from the Kitab Ihya’ `Ulum al-Din (mentioned on f. 127b), the work by Abu Hamid Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423. Not in the same hand as No. 25, above.
(29) ff. 128a-130b. Continuous fragment, containing the final part of an Uruqa, apparently on eschatological matters. Possibly belong to the same collection as Or. 23.309 (16), above. Chapter titles available:
  f. 128a. Fasl fil-Ru‘ya ga’alana Allah ta’ala mimman yaraunahu Bukratan wa-`Ashiyyatan.
(30) ff. 131a. Short untitled poem by Shaykhuna Muhammad al-Imam (written here: al-Mām), consisting of an introduction, two chapters (bab) and an epilogue (khatima), in all counting 25 distichs. Subject: Fi`l and Qawl, act and word. On f. 131b in another hand several shorter poetical pieces ascribed to the same author.

(31) ff. 132a-133b. Continuous fragment of a Qasida (a lamiyya) in which on f. 132b mention is made of Shaykh Ma'al-`Aynayn (Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890). Brownish ink, and fully vocalized in red ink.


(33) ff. 137a-139b. Continuous fragment containing the final part only of an Urguza of ethical or religious content. Heavy interlinear glossing with equivalents in Arabic. No mention of an author. On f. 139b is also a list with names of holy women, a short prayer and three lines of poetry.

(34) ff. 140a-b. Several shorter poetical pieces, in different hands. The first piece on f. 140a is ascribed to Abu Madyan al-Ghawth (d. 598/1193), GAL G I, 438.

(35) ff. 141a-b. Poetical piece (Qasida, rhyming in –ǧā) by Mawlud b. Ahmad Agwid (Aǧwīd).

(36) ff. 141a-b. An Urguza of 22 distichs on f. 140a. A name seems to be mentioned: al-Tusuli, which also mentioned on the verso, in the margin. On f. 141b a Fatwa, on matters of Talaq. It is possible that the Urguza on the recto page is also meant as a Fatwa.

(37) ff. 142a-b. The beginning only of a Qasida mimiyya. In all 48 distichs are available. Beginning:

(38) ff. 143a-b. Fragment from a poetical collection. A quotation from the poet al-Farazdaq (d. 110/728), GAL G I, 53 (f. 143a, margin). The early Islamic poet Labid (died c. 40/660) is mention on f. 143b.

(39) 9 ff. Collection of nine leaves from nine unidentified works in prose and poetry.

When the present volume was sold to the Leiden Library, it was said that the texts came from, or were in the hand of Ma’ al-`Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890. It is possible that the loose fragments contained in the collective binding the contents of which is here described were some day in this scholar’s possession, or that they originate from his family. In a few cases only, however, there is explicit evidence that there is indeed a connection.

[ *Ar. 5277]

Or. 23.311
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., Saharan binding.
(Ar. 5284)
Or. 23.312
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., Saharan binding.
(Ar. 5456)

Or. 23.313
Berber, paper, photocopies, pp. 1-105.
(Ar. 5256)

Or. 23.314
Berber, ruled paper, 13 ff., Fragment (verses 56-432) of *al-Minhag al-Yusra*, the versified Berber translation by al-Tughmawi of *al-Murshid al-Mu`in* by Ibn `Ashir. Note that this fragment belongs to the manuscript registered as Or. 22.315, the first text of which continues with verse 433. See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 46.
(Ar. 5256)

Or. 23.315
Collection of texts in Arabic and Berber, paper, photocopies, 8 ff.
(Ar. 5256)

Or. 23.316

Or. 23.317
Collection of texts in Berber, paper, 5 ff., 19/20th cent.
(1) Anonymous poet on the Prophet Muhammad

Or. 23.318 a-c
Berber, paper, ff. Fragments
(in Ar. 5260)

**Or. 23.319**
Arabic, paper, photocopy.
Gafriyya, in Moroccan Arabic.
(in Ar. 5260)

**Or. 23.320**
Berber, paper, 1 f.
Fragment of an anonymous Arabic-Berber vocabulary. A complete copy is MS Aix 73-a,
which has served as an exemplar for the edition by N. van den Boogert, "La revelation des
enigmes". *Lexiques arabo-bergres des XVIIe et XVIIIe siecles*. Aix-en-Provence 1998. This is
MS La as used by Van den Boogert.
(in Ar. 5260)

**Or. 23.321**
Arabic and Berber, paper, 17 ff., 19th cent.
Incomplete copy (beginning missing) of the Arabic-Berber vocabulary by `Abdallah b.
Shu`ayb al-Hilali. Mentioned by N. van den Boogert in: "La révélation des énigmes".
(in Ar. 5260)

**Or. 23.322**
Berber, paper, 12 pp. from a exercise book.
*Nasīḥa* of Ahmad b. `Abd al-Rahman al-Timli al-Gishtimi.
(in Ar. 5260)

**Or. 23.323**
Berber, paper, 4 ff., 18th cent.
(in Ar. 5260)

**Or. 23.324**
Berber, paper, 4 ff., 18th cent.
(in Ar. 5260)
Or. 23.325
Arabic and Berber, paper, 8 ff.
Incomplete copy (end missing) of an unidentified text.
(in Ar. 5260)

Or. 23.326
Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, photocopies.
Text(s) in Arabic.
*Nasiha* in Berber by Ahmad b. Muhammad al-Awdashti (= Or. 23.126 (1) of (2)?)
Photocopy made from a manuscript in private possession in Morocco.
(in Ar. 5260)

Or. 23.327
Berber, paper, 5 ff.
Incomplete copy of a *Nasiha* by Muhammad b. `Ali b. Muhammad from the Bani Sa`id.
(in Ar. 5260)

Or. 23.328
Collection of two texts, one in Arabic, the other in Berber, paper, 1 f.
(1) Arabic. Fragment from an *Uruga*.
(2) Berber. Anonymous alphabet poem.
(in Ar. 5260)

Or. 23.329
Arabic and Berber, paper, 1 f.
Corrupt fragment of the Arabic-Berber dictionary of Ibn Tunart (d. 567/1172).
(in Ar. 5260)

Or. 23.330
Collection of texts and fragments in Arabic and Berber, paper, 3 ff.
(in Ar. 5260)

Or. 23.331 - Or. 23.332
Collection of two Javanese manuscripts, received from Dr. K.A. Steenbrink (*1942),
Leiden.

Or. 23.331
Javanese, paper, ff., dated 1883 AJ / 1952 AD. (p. 355), illustrations
Baron Sakender, (quasi) history of the beginning of Dutch hegemony in Java, in macapat verse. Cat. Vreede p. 207, has, with connection to Or. 1880, above, references to A.B. Cohen Stuart’s edition (with Dutch translation), Geschiedenis van Baron Sakendher. Een Javaansch verhaal. Batavia 1850-1851 (2 vols.), and other books. See Pigeaud II, p. 29. (Mal. 9333)

Or. 23.332
Javanese, paper, ff., dated 1841 AJ / 1911 AD.
Taju Salatin.
(Mal. 9332)

Or. 23.333 - Or. 23.334
Collection of manuscripts acquired in August 1994 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat, and received through the intermediary of Mr. N. van den Boogert, Vlaardingen.

Or. 23.333
Collective volume with texts in Arabic and one in Arabic and Berber (No. 2), paper, 225 ff., for the greater part copied in 1081-1082 (1670-1672).
(1) ff. 1v-4v. ‘Aqida by Abu ‘Umar al-Gawra’i.
(3) ff. 27r-28r. Invocations.
(4) f. 28v. Anonymous text on ghubar numerals, with a short poem describing their form.
(6) ff. 41r-52r. Anonymous and untitled text on the ʾrāb Umm al-Qur’an.
(9) f. 58r. Short untitled and anonymous text on Abgad.
(10) ff. 58v-62v. Anonymous Urguza on chronology.
(12) ff. 69r-74r. Untitled Urguza by Ibn Barri (d. 730/1330), GAL G II, 248, on pronunciation. Possibly the text mentioned in GAL: ‘30 ragaz-Verse ...
(13) ff. 74r-92r. Anonymous ʿAqidat al-Iman, an urguza on fiqh, based on the Faraʾid by Ibn Rushd.
(14) ff. 92v-94v. Anonymous text on Ahkam al-Sharʾ.
(15) f. 94v. Anonymous short Urguza on ritual slaughter.
(16) ff. 95r-96r. Anonymous *Urguza* on al-Asma’ al-Husna.
(17) f. 96v. Quotation from Ibn `Asim and a note on the six canonical collections of *Hadith*.
(19) f. 141r. Notes on cryptography (al-Qalam al-Hindi).
(22) ff. 160v-166r. Various poems on the Prophet Muhammad. Anonymous.
(30) f. 194v. Short text: ... yufti bil-Barbariyya.
(32) ff. 199r-200v. *al-Qasida al-Yusufiyya*, on i`rab. (See also Or. 25.619 (8), below)
(33) ff. 200v-222v. I`rab al-*Agurrumiyya*, a commentary by Khalid b. `Abdallah al-Azhari (d. 905/1499), GAL G II, 237, on *al-Qasida al-Agurrumiyya* by Ibn Agurrum. The sharh was completed in 887/1482.
(34) f. 223r. *Maṣ'ala* by `Isa b. `Abd al-Rahman al-Suktani (d. 1062/1652), al-Susi, Rigalat, 50.
(36) One leaf added from another manuscript, containing a fragment of a work on watha`iq.
Or. 23.334

Collective volume with texts in Arabic, and two in Arabic and Berber (Nos. 29, 31), paper, 195 ff., several colophons, dated Shawwal 1202/1788, Muharram 1203/1788, Dhu al-Qa’da 1203/1789. Corrosion of the paper!

(1) ff. 1r-4r. Qissat al-Haggag b. Yusuf ma’a al-Sabiy. (See also Or. 14.051, above).

(2) ff. 4r-10v. Qissat Tamim al-Dari.

(3) ff. 10v-11r. ????

(4) ff. 11v-12r. Text on the names of the Prophet Muhammad. Possible lacuna between ff. 12-13.

(5) ff. 12r-12v. Shi’r ??

(6) ff. 13r-13v. Risalat al-Ta’ziya.

(7) ff. 14r-22v. Abridged version by Ahmad b. Sulayman al-Rasmuki al-Fardi of the Magmu’a fil-Tibb by Husayn b. ‘Ali b. Talha al-Rigragi al-Shushawi (d. c. 899/1493), GAL G II, 249. Other copies of the same text: Or. 23.298 (3) and Or. 23.300 (2), above, and Or. 25.641, below.

(8) ff. 23r-34v. Mukhtasar about ‘ibadat by ‘Ali b. ‘Ubaydallah al-Tulaytili, GAL S II, 960. Text also extant in Or. 23.672 (5), below.

(9) f. 35r. Qissat al-Gumguma ma’a ‘Isa.

(10) f. 36r. Qissat al-Tafafih al-Khamsa.

(11) f. 36v. Talismans (hirz, higab).


(15) ff. 44r-v. Qissat Sayyidina al-Khidr.

(16) ff. 45r-46v. Qissat Nasihat Iblis.

(17) ff. 47r-7v. Fasl fi Dala’il al-Ra’id.

(18) f. 48r. Text by Abu ‘Abdallah b. Abi al-Qarid al-Ghirwani.

(19) ff. 48v-50v. Various shorter texts.

(20) ff. 51r-52v. Short text by Muhammad b. Yusuf al-Sanusi.


(22) f. 113r. Text on astrology.

(23) ff. 115r-142v. Traditions.


(25) ff. 146r-155r. Traditions.

(26) ff. 155v-156v. Prayers.


(28) ff. 157r-v. Text possibly quoted from al-imam al-Labuni on the healing properties of certain Qur’anic verses.

(29) f. 158r. Bab Asma’ Ba’d al-Ushub. Arabic-Berber glossary of plant names. This is ‘Liste A’ in N. van den Boogert, “La révélation des énigmes”. Lexiques arabo-berbères des
XVIIe et XVIIIe siècles. Étude, édition des matériaux berbères. Aix-en Provence 1998 (pp. 29-30).

(30) ff. 158v-160r. Khawass Ba’d al-Hayawanat min Khawass Ibn Adam.

(32) ff. 182r-v. Various Masa’il.
(33) ff. 183r-194r. Hadith Hawl Yawm al-Qiyama.
(34) ff. 194v-195v. Incomplete copy (end missing) of Qissat al-Baha’im wal-Tuyur wal-Wuhush wa-Masa’il al-Yahud.


Or. 23.335 - Or. 23.359
Collection of Berber and Arabic manuscripts purchased in August and September 1994 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat. Or. 23.339-Or. 23.344 originate from the library of one and the same faqih. Or. 23.342-Or. 23.344 have a similar outward appearance and are written by the same copyist.

Or. 23.335
Collection of two texts in Berber, paper, ff., dated 1138/1725-1726.

(1) ff. Incomplete copy (beginning missing) of ‘Aqa’id al-Din, by Ibrahim b. ‘Abdallah Aznag.

Or. 23.336
Arabic with glosses in Berber, paper, ff.

Or. 23.337
Collection of two texts in Berber by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), paper, ff., 18th cent.

(1) Incomplete copy of part 1 of al-Hawd (verses ??-?? are missing).
(2) Fragmentary copy of part 2 of al-Hawd.


© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2005, 2007
Or. 23.338 a-b
Berber, paper, ff.
Fragment(s) of work(s) by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).
(Ar. 5322)

Or. 23.339
Berber, paper, ff.
Anonymous anthology of Hadith in Berber translation. Incomplete (beginning and end are missing).
(Ar. 5457)

Or. 23.340
Collection of works in Berber by Muhammad Awzal (d. 1749), paper, ff., dated 1212/1797-1798.
(1) Incomplete copy of part 1 of al-Hawd (verses ??-?? are missing).
(2) Part 2 of al-Hawd.
(3) al-Nasiha.
(4) Bahr al-Dumu`.
(Ar. 5225)

Or. 23.341
Berber, paper, 1 + 296 pp., dated 1343 AH, in a remarkable binding.
Part 1 of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD) with the commentary and glosses (till p. 140) by al-Tamuddizti.
(Ar. 5232)

Or. 23.342
Collection of texts in Berber, paper, ff., dated 1380 AH and 1355 AH (text No. 3), red leather binding.
(1) Part 2d (ch. 54) of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti.
(2) Anonymous anthology of Hadith in Berber translation.
(3) Nasiha by Ahmad al-Timli. Dated 1355 AH.
(Ar. 5228)

Or. 23.343
Berber, paper, ff., dated 1380 AH, red leather binding.
Part 2c (ch. 48-53) of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti.

**Or. 23.344**
Berber, paper, ff., dated 1382 AH, red leather binding.
Part 2b (ch. 40-47) of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti.

**Ar. 5227**

**Or. 23.345**
Berber, paper, photocopies, ff., original dated 1413 AH (thereby till further notice the youngest copy in the collection).
Part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti.
Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

**Ar. 5365**

**Or. 23.346**
Berber, paper, photocopies, ff., original dated 1350 (1931-1932).
*Tafukt n dāān* by ‘Ali b. Ahmad al-Darqawi (on ‘ibadat).

**Ar. 5364**

**Or. 23.347**
Berber and Arabic, paper, 56 ff.
Anonymous Glossary of *materia medica*, alphabetically arranged (*mashriqi* order). Ibn Sina is mentioned in the beginning. Incomplete at the end (one leaf missing) and with lacunae (ff. 16-17, 17-18).

**Ar. 5361**

**Or. 23.348**
Arabic and Berber, paper, 27 ff., two copyists (ff. 1-17, 18-27), 18th cent., or earlier.

**Ar. 5451**
Or. 23.349
Collection of texts in Berber, the works by Dawud b. `Abdallah al-Tamsawti al-Isi, paper, ff.
(1) ff. 1v-22v. Nasiha, completed in Sha`ban 1166 AH.
(2) ff. 22v-??. al-Kafa’, a manual on tawhid and `ibadat, completed on 1 Gumada I 1168.
(Ar. 5235)

Or. 23.350
Berber, paper, 51 ff, 19/20th cent.
Part 2a (ch. 29-39) of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti. Some glosses on the first few leaves.
(Ar. 5454)

Or. 23.351
Collection of texts in Berber, paper, photocopies, 47 ff.
(1) (?) pp. 30-.
(?) pp. 40-. al-Nasiha, by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), possibly incomplete at or near the end.
Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.
(Ar. 5367)

Or. 23.352
Arabic, paper, ff.
Unidentified text by Ma’ al-`Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890.
(Ar. 5322)

Or. 23.353
Berber, paper, ff.
Parts 2c and 2d (ch. 48-53, 54) of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti. Lacunae.
(Ar. 5453)

Or. 23.354
Collective volume with the works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, paper, 188 ff., second half of 18th cent. Calligraphic and illuminated copy, from near Tafraout.
(1) ff. 1v-56v. Part 1 of al-Hawd.
(2) ff. 56v-150v. Part 2 of al-Hawd.
(3) ff. 150v-154v. *al-Nasiha*.
(4) ff. 154v-188v. *Bahr al-Dumu*.
(Ar.)

**Or. 23.355 a-c**
Collection of three fragments in Berber, paper, 3 ff.
(1) *Nasiha* by `Abd al-Rahman.
(2) Anonymous *Nasiha*’s, or perhaps songs.
(3) Fragment of an unidentified verse text in which the names of the solar month are mentioned.
(Ar. 5320)

**Or. 23.356**
Berber, paper, photocopies, 42 pp.
Medicinal recipes, ascribed to al-Ba`qili.
(Ar. 5367)

**Or. 23.357**
Berber, paper, photocopies, 48 pp., original possibly of the 1980’s.
Medicinal recipes, ascribed to al-Ba`qili.
(in Ar. 5365)

**Or. 23.358**
Arabic, with some glosses in Berber, paper, photocopies, 40 pp., original dated October 4, 1986.
(in Ar. 5365)

**Or. 23.359**
Arabic and Berber, paper, 7 ff.
Incomplete copy of *al-Magmu` al-La`iq `ala Mushkil al-Watha`iq* by `Umar b. `Abdallah who completed the work in 1177/1764.
(Ar. 5320)
Or. 23.360
Javanese, copper, 1 f.
Prasasti on copper plate, from East-Java.
Purchased in August 1994 from 'Arts of Asia', an antique shop in Denpasar, Bali.
(Lont. 1793)

Or. 23.361
Persian, paper, 161 ff., naskh script, old spelling, but not dated, new full-leather binding.
Incomplete copy (beginning of the table of contents is missing; abrupt end) of a work on the interpretation of dreams by Abu al-Hasan 'Ali b. Ahmad b. Muhammad al-Ghaznawi. No title is indicated.
The table of contents (ff. 1a-7a) begin with the mention of chapter (bab) 77. As each page contains the mention of an average of eleven chapters, it may be assumed that before f. 1a, the MS must have contained seven more page for the table of contents. At the end of the volume, the text abruptly ends in the middle of chapter 220. The total number of chapters according to the table of contents is 228 chapters. From this can be concluded that the text of some 8½ chapters is missing at the end, possibly consisting of some eight or ten pages. From this it is clear that the work is incomplete in a minor way only.
Provenance: Purchased in November 1994 from Mr. Ali Reza Rahiminjad, an exile from Iran who is living in The Hague. Mr. Rahiminjad stated that as an exile he had found employment of administrative nature in the National Archive in The Hague. By internal arrangement with the Archive’s restaurators he had been able to have the MS restored into its present state, and have the present binding added to it. On the earlier provenance of the MS he stated that he had found it on a waste dump somewhere in Iran, which may, or may not, be true.
(Ar. 5251)

Or. 23.362 - Or. 23.379
Collection of manuscripts in Arabic, Persian and Pashto, from Pakistan, purchased in January 1995 from Mr. H.A. Bechan, a Hindustani trader of Surinam origin in The Hague, who had acquired the materials not long before in Pakistan. All manuscripts bear the inventory numbers from Mr. Bechan’s collection.

Or. 23.362
Arabic, paper, ff., dated 1025/1616, copied in Bukhara.
Talibat al-Sifat (?) fi Sharh al-Tasarrufat. On grammar.
(Ar. 5210)

Or. 23.363
Arabic, Persian, paper, ff.
(Ar. 5209)
Or. 23.364
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5208)

Or. 23.365
Arabic, Persian, paper, ff.
Persian commentary on an Arabic work entitled *Gumla min Tasrif al-Af' al*.
(Ar. 5207)

Or. 23.366
Arabic, paper, ff.
Incomplete copy of *`Uqud Manzuma min Sunan Sayyid al-Mursalin*, without indication of author.
In the margin is a calligraphic copy of *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa`id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264.
(Ar. 5215)

Or. 23.367
Arabic, paper, ff.
*Da`irat al-Wusul ila `Ilm al-Usul*, commentary by Muhammad b. Mubarak Shah al-Harawi (d. 928 AH), which was written in connection with the *Manar al-Anwar* by al-Nasafi (d. 710/1310), GAL S II, 263, 264, No. 13.
(Ar. 5216)

Or. 23.368
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1327-1328/1909-1910, copied by Nur Rahman in Shawakht (?).
(1) *Sharh Dibagat Fusul al-Hawashi li-Usul al-Shashi*. Commentary to the introductory part of *Fusul al-Hawashi li-Usul al-Shashi*, which is an anonymous commentary on the *Kitab al-Usul* by al-Shashi al-Qaffal 6), GAL S I, 307 (where no mention of this title); GAS I 498.
(2) *Hall Mushkilat Usul al-Shashi, ma`a al-Hawashi*. A commentary with glosses on the *Kitab al-Usul* by al-Shashi al-Qaffal 6), GAL S I, 307 (where no mention of this title); GAS I 498.
(3) *Dibagat Fusul al-Hawashi li-Usul al-Shashi*. This is the matn of text No. 1 in this *magmu`a*.
(Ar. 5372)

Or. 23.369
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5217)
Or. 23.370
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5219)

Or. 23.371
Arabic, paper, ff.
Commentary on a work on Usul al-Fiqh by Muhammad Ya`qub al-Bannani. The latter is mentioned in GAL S I, 654, as the author of Hashiyat al-Sami, a commentary on Kitab al-Muntakhab fi Usul al-Madhhab, also known as al-Husami, by Husam al-Din Muhammad b. `Umar al-Akhsikati (d. 644/1247).
(Ar. 5218)

Or. 23.372
Arabic, paper, ff.
Commentary on a work on Usul al-Fiqh by Muhammad Ya`qub al-Bannani. The latter is mentioned in GAL S I, 654, as the author of Hashiyat al-Sami, a commentary on Kitab al-Muntakhab fi Usul al-Madhhab, also known as al-Husami, by Husam al-Din Muhammad b. `Umar al-Akhsikati (d. 644/1247).
¶ Apparently a Pakistani madrasa MS.
(Ar. 5250)

Or. 23.373
Arabic, paper, ff., dated 1280/1863-1864 (colophon in Persian)
Hashiya `ala Hashiyat Mir Zahid. A supergloss by Qadi Mubarak Shah (d. 1162/1748), GAL S II, 624, on one of the Hashiyat of Mir Muhammad Zahid b. Muhammad Aslam al-Harawi (d. 1101/1689), GAL S II, 621.
(Ar. 5214)

Or. 23.374
Arabic, paper, ff., some gadawil.
Anonymous and untitled work on Fara`id. Copied on day 12, month 6, during the lesson of Mulla Khudayar Akhund.
(Ar. 5213)

Or. 23.375
Persian, paper, ff., dated 1012/1603-1604.
Unidentified work on Fiqh, both the `ibadat and the mu`amalat.
(Ar. 5212)
Or. 23.376
Collective volume with texts in Arabic and Persian, paper, ff.
(2) *Fawa'id*.
(3) *Gulistan* of Sa`di Shirazi (d. 691).
Also with copyist’s verses.
(Ar. 5452)

Or. 23.377
Persian, paper, ff.
Treatise on Islamic law, from *Nikah* till *Wasaya*.
(Ar. 5211)

Or. 23.378
Arabic, with Pashto, paper ff., dated 1255 AH.
With copyist’s verses, some of which are in Pashto.
(Ar. 5373)

Or. 23.379
Arabic, Pashto, paper ff., dated 1311 AH.
(Ar. 5241)

Or. 23.380 - Or. 23.395
Collection of manuscripts in Arabic, Berber and European languages, purchased in January 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat, from different providers in the Moroccan antiquarian book trade. For each item the provenance is recorded.

Or. 23.380
Collective volume with several texts in Arabic, and also one in Berber, paper, ff.
(? ) al-Hamidi’s work in Berber on the *Qasidat al-Burda* by al-Busiri.
Purchased in January 1995 from the head of a zawiya near Ourzazate.
(Ar. 5316)
Or. 23.381
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.
Provenance: Purchased in January 1995 from the head of a zawiya near Ourzazate.
(Ar. 5233)

Or. 23.382
Collective volume with texts in Arabic and Berber (?), paper, ff.
Provenance: Purchased in January 1995 from the head of a zawiya near Ourzazate.
(Ar. 5234)

Or. 23.383
Collective volume with texts in Berber, paper, ff., dated 1291 AH.
(1) Muhammad Awzal (d. 1749 AD).
(2) *Arba`in Hadithan*, *Rb`eint lhadith*.
Purchased in January 1995 from Mr. `Abd al-`Aziz in Marrakech.
(Ar. 5235)

Or. 23.384
Collective volume with works in Berber of Muhammad Awzal (d. 1749), paper, ff., 18th cent., leaves in disorder.
Purchased in January 1995 from Mr. `Abd al-`Aziz in Marrakech.
(Ar. 5236)

Or. 23.385
Arabic and Berber, paper, photocopies, ff.
*Sharh Ba`d Kalam al-`Arabiyya bil-`Agamiyya*. Anonymous glossary.
Photocopies from an original which is or was in the collection from which Or. 23.380-Or. 23.382, above, originate. Acquired in January 1995 from Mr. `Abd al-Latif in Jutia.
(Ar. 5367)

Or. 23.386
Berber, paper, ff. (small leaves taken from a larger entity).
*Nasiha* by Ibrahim al-Tighargharti.
Acquired in January 1995 from Mr. Hammouli in Tiznit.
(Ar. 5322)

**Or. 23.387**
Berber, paper, 2 ff.
Incomplete copy of ... by al-Bushikri.
Acquired in January 1995 from Mr. Hammouli in Tiznit.
(in Ar. 5320)

**Or. 23.388 a-c**
Fragments in Berber, paper, ff.
(1) 2 ff. *Nasīḥa*.
(2) 2 ff. *Tawhind*.
(3) 1 f. *Tafsīr* (?)
Acquired in January 1995 from a trader in Taroudant.
(in Ar. 5320)

**Or. 23.389**
Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, ff., dated 1141 AH.
- al-Qalasadi.
- Aznag (complete).
- and other texts.
Acquired in January 1995 from a barber in Agadir, who had acquired this manuscript from an owner living ‘in the mountains’.
(Ar. 5286)

**Or. 23.390**
Berber, paper, ff., dated 1263 AH.
*Ghawāṭa bīn Ga`far*.
Acquired in January 1995 from a barber in Agadir, who had acquired this manuscript from an owner living ‘in the mountains’.
(in Ar. 5320)

**Or. 23.391**
Berber, paper, ff., 18th cent.
Aznag, complete.
Acquired in January 1995 from a barber in Agadir, who had acquired this manuscript from an owner living ‘in the mountains’.
(Ar. 5458)
Or. 23.392
Arabic and Hebrew, paper, archive in 4 portfolios.
Arabic and Hebrew correspondence of Messrs. al-Kabbag, a Moroccan trading house.
(Ar.)

Or. 23.393
French and Spanish, paper, archive in 2 portfolios.
European correspondence of Messrs. al-Kabbag, a Moroccan trading house.
(Ar.)

Or. 23.394
Arabic, paper, ff., autograph.
Letter from Ma` al-`Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910),
GAL S II, 890, autograph with stamp.
Acquired in January 1995 from a barber in Agadir, who had acquired this manuscript
from an owner living 'in the mountains'.
(Ar.)

Or. 23.395
Various European languages, paper, archive.
Trading correspondence from Morocco.
(Ar.)

Or. 23.396
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated c. 1205/1791. The magmu`a
comes from Nigeria and all texts are fragmentary or incomplete.
(1) Bayan al-Tiryaq. A work after al-Durr wal-Tiryaq by al-Shaykh `Abd al-Rahman al-
Gurgani.
(2) Shath al-Tiryaq.
(3) Fragments on 'Ilm al-Raml.
Provenance: Purchased in March 1995 from Mr. Frits Knuf, an antiquarian bookseller in
Buren.
(Ar. 5179)

Or. 23.397 - Or. 23.398
Two Arabic manuscripts, acquired in March 1995 from or through the intermediary of
Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.397
Arabic, paper, 29 ff., maghribi script, dated beginning Rabi` II 1011 (colophon on f. 29a),
modern half-leather Oriental binding.
- On f. 1a are shorter poetical pieces.
- On f. 29b. An edifying anecdote told on the authority of al-Qadi Abu al-Hasan `Ali b. Muhammad b. al-Hasan, who told it on the authority of Abu `Abdallah al-Bukhari. This is followed by 7 lines of poetry, in Urguza.
[* Ar. 5297]

Or. 23.398
Arabic, paper, ff.
(Ar. 5161)

Or. 23.399
Batak, treebark, ff.
'The large pustaha of Father Promès'.
Provenance: Gift of Father H.J.A. Promès, Voorhout.
(Bat. 279)

Or. 23.400
Arabic, Malay, Javanese, Latin, photocopy, ff.
Photocopy of MS Basel, Universitätsbibliothek, M III 7, together with a description by Russell Jones, containing:
(1) Ma’rifat al-Islam. Arabic text with interlinear Malay translation.
(2) Javanese translation of the preceding text.
(3) Latin translation of the preceding text.
(Mal. 9385)

Or. 23.401
Berber, paper, ff., dated 1384 AH.
Parts 1 and 2 of al-Hawd by Muhammad Awzal, with commentary by al-Tamuddizti.
Provenance: Purchased in April 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.
(Ar. 5162)

Or. 23.402 - Or. 23.404
Collection of manuscripts in Arabic, Persian and Urdu, from Pakistan, purchased in May 1995 from Mr. H.A. Bechan, a Hindustani trader of Surinam origin in The Hague, who
had acquired the materials not long before in Pakistan. All manuscripts bear the
inventory numbers from Mr. Bechan’s collection.

**Or. 23.402**
Collective volume with texts in Persian and Arabic, paper, ff.
(1) Anonymous work on astrology, with reference to such works in the Indian language
(zaban-i hindu). Incomplete at the end.
(2) *Mugarrabat*. Medical notes in Arabic.
(Ar. 5220)

**Or. 23.403**
Collective volume with texts in Urdu and Arabic, paper, ff., ‘modern’.
(1) Commentary in Urdu on what seems to be the Arabic *Kitab al-`Awamil al-Mi`a* by `Abd
(2) Other texts ....
(Ar. 5249)

**Or. 23.404**
Persian, paper, ff., dated 18 Dhu al-Qa`da 1302 / 1885.
*Kitab-i Gharib*. Mystical instructions in prose and poetry.
(Ar. 5221)

**Or. 23.405**
Ethiopian, English, paper.
Unpublished catalogue of the Ethiopian manuscripts in Leiden University Library, made
in the course of 1980-1981 by Dr. Sergew Hable Selassie.
(Hebr.)

**Or. 23.406 - Or. 23.415**
Collection of manuscripts from the Yemen, purchased in June 1995 from Mr. Paul
Spijker, a free-lance tourist guide living in Amersfoort, who had purchased the
manuscripts in the Yemen on one of his travels, not long before he sold them to the
Library.

**Or. 23.406**
Arabic, paper, ff., ‘old’ (medieval MS).
Volume 1 only (of a set of 8 vols.) of *al-Kashshaf `an Haqa`iq al-Tanzil* by Mahmud b.
`Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290.
(Ar. 5262)

**Or. 23.407**
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., ‘modern’.
(1) *Qasida* by `Ali b. Abi Talib.
(2) Anecdote about Hatim al-Asamm.

(4) Divinatory texts.


(9) *Fa’ida*.


(11) *Kitab Misbah al-‘Ulum fi Ma’rifat al-Hayy al-Qayyum*, being a work by Baha’ al-Din Ahmad b. al-Hasan b. Muhammad al-Rassas (d. 656/1258), GAL G I, 403; S I, 700-701, treating thirty questions of Zaydi dogmatics.

(12) *Qasida*.

(Ar. 5362)

**Or. 23.408**

Arabic, paper, 183 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding, full-leather doublure. ‘old MS, in an old binding’.


The MS is incomplete at the end, it contains the part *tahara-hagg*.

[* Ar. 5268]

**Or. 23.409**

Arabic, paper, ff., dated 1021/1612.

Incomplete copy (f. 1 is missing) of *Sharh al-Asma’ al-Husna*. No indication of author.

(Ar. 5240)

**Or. 23.410**

Arabic, paper, 170 ff., Yamani *naskh* script, an ‘old MS, in an old binding’, full-leather Islamic binding with flap, full-leather doublure, back and corners repaired, blind tooled ornamentation.

Incomplete copy (end missing) of *Kitab Tashil al-Fawa’id wa-Takmil al-Maqsid* by Ibn Malik (d. 672/1273), GAL G I, 298.

Extensive marginal and interlinear glosses throughout.
¶ On f. 1a a table of contents, referring to numbered chapters (but apparently made when the text was already incomplete. Also on f. 1a a note concerning transfer of ownership, dated Gumada I 892. On the title-page (f. 2a) are also notes by owners, though apparently undated.

[* Ar. 5271]

Or. 23.411
Arabic, paper, 315 ff., naskh script, dated Friday morning 12 Gumada II 1095 [1684], during the reign of the imam al-Mu’ayyad billah Muhammad b. Isma’il b. al-Qasim, in Madinat Kahlân, in the Mosque of Yahya b. Hasan, copied by al-Sayyid Sharaf al-Din al-Hasan b. Muhammad al-Magidi, commissioned by Diya al-Din al-Hadi b. al-Khidr b. al-Hadi, descendants of the imam Sharaf al-Din (colophon on f. 312a), originally bound in a full-leather Islamic binding with flap, the remnants of which are kept together in a cloth jacket.


[* Ar. 5238]

Or. 23.412
Collective volume with texts in Arabic, paper (occasionally in a somewhat smaller size), 298 ff., 26 x 20.5 cm, Yamani naskh, more than one copyist, varied number of lines to the page, dated a Friday in Rabi` II 791 (colophon on f. 280a), irregular number of lines to the page, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation of elaborate design, full-leather ornamented doublure.

(1) ff. 1a-280a. al-Idah, the commentary by Gamal al-Din `Uthman b. `Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303 on al-Mufassal by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291. Several copyists (transitions on ff. 107a, 189a-b, 183b, 200a, 207b, 209b-210a, 219b, 220a [twice], ), the last one dated Friday in Rabi` II 791 (f. 280a). F. 216b blank. Identified with MS München 198 Quatr. (Catalogue Aumer, p. 315, No. 693).

(2) ff. 281a-297a. Qasidât al-Burda (al-Kawakib al-Durriyya fi Madh Khayr al-Bariyya) by Muhammad b. Sa`îd al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. A copy probably as old as the first text in this volume. A remarkable lay-out: each first misrâ’ is written in a very large script, each second misrâ’ in a small script.

On ff. 297b and 298b are several shorter prayer texts. On f. 298a an unidentified fragment, apparently in the hand of the copyist of No. 2. This page also contains owners’ notes (one dated 23 Higga 1225), and a number of prints oval oval seals.

[* Ar. 5266]
Or. 23.413
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 873/1468-1469, remnants of an old binding.
(2) Untitled work on Usul al-Fiqh, without indication of author. Possibly by the same抄写者 as the preceding text.
(Ar. 5257)

Or. 23.414
Arabic, paper, 140 ff., naskh script (several sizes), calligraphic copy, profuse glossing, copied by Idris b. Sulayman b. Muhammad al-Bagawi (f. 139b), ‘old MS in an old binding’. Full-leather Islamic binding with flap.
At the end, on ff. 139b-140b are several shorter pieces in poetry and prose.
[* Ar. 5267]

Or. 23.415
Arabic, paper, ff., dated 1076/1666.
(Ar. 5237)

Or. 23.416
Arabic, paper, ff.
Provenance: Purchased in June 1995 from Mr. A.A. Fatatri, an Egyptian private dealer, based in Leiden.
(Ar. 5237)

Or. 23.417 - Or. 23.423
Collection of Indian manuscripts, received in July 1995 as a gift of Mr. H. Delver, Bergen, N.H.

Or. 23.417
Singalese, palm leaf, wooden covers with painted ornaments.
Singalese manuscript, as yet unidentified.
(Lont. 1794)

**Or. 23.418**
Sanskrit, paper, 149 ff.
*Bhaktikalpalata*. The complete text.
(Skr. 146)

**Or. 23.419**
Sanskrit, paper, ff., dated 1769 saka = 1847 AD.
*Lingarcanacandrika*. An elucidation of the linga worship.
(Skr. 144)

**Or. 23.420**
Sanskrit, paper, ff. 6-26, 35, 38-57 (end).
Incomplete and fragmentary copy of *Yajnastuti*, in praise of the sacrifice.
(Skr. 147)

**Or. 23.421**
Sanskrit, paper, ff., dated 1749 saka = 1827 AD.
Chapters 1-17 of *Bhaktililamrtatukaramacaritra*, a Vishnuistic bhakti text.
(Skr. 151)

**Or. 23.422**
Sanskrit, paper, 11 ff., dated samvat 1882.
Prayer book in honour of Rama.
(Skr. 148)

**Or. 23.423**
Collection of fragments from Sanskrit manuscripts, paper, ff.
(a) ff. 1-4 of a text on medicinal herbs.
(b) ff. 119-126 of a text on yoga meditation.
(c) ff. 13-14 of a text on puja.
(d) ff. 6-12 of a text on time reckoning.
(e) 1 leaf, unidentified, cursive script.
(Skr. 155)

**Or. 23.424**
Collective volume with texts in Arabic, photocopy, ff., original dated 590 AH.
A photocopy of two (out of many) texts in a *magmu`a* belonging to Dr. Yahya Mahdawi, Tehran, printed from microfilm 2443 in Tehran University Library (see *Fihrist-i Mikrufilm-ha* 1, pp. 693-695).
(1) pt. 7 (ff. 43r-87r). *Gawami` Kitab al-Hayawan li-Aristutalis, istakhragaha Thabit b. Qurra*, (d. 288/901), GAL G I, 217, in 64 chapters (bab).
(2) **pt. 11 (ff. 108v-120r)** *Kitab al-Bah fi Wasf al-Nisa’ wa-Khalwathinna wa-Asrarihonna `inda Muwafaqatihinna wa-Agnasihinna wa-Taba’i’ihinna wa-Mahmud wal-Madhmun min Akhlqaqihinna min Kitab Aflimun al-Hakim*. This is possibly the work, or an extract from it, which Ibn al-Akfani, *Irshad al-Qasid*, ed. J.J. Witkam (Leiden 1989), No. 633, mentions as *Kitab fil-Firasas, yakhtassu bil-Niswann*). Aflimun, or Iflimun, is the Hellenistic authority on physiognomy, Polemon.

Provenance: Received in September 1995 by exchange from Tehran University.

(Ar. 5367)

**Or. 23.425 – Or. 23.426**
Collection of paper manuscripts, purchased in August 1995 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler (‘stedehouder’) of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

**Or. 23.425**
Javanese, Balinese, paper, ff.
(Mal. 9373)

**Or. 23.426**
Javanese, Balinese, paper, ff.
Catalogus lontar Bali. Ex-collection Djelantik, April 7, 1922.
(Mal. 9372)

**Or. 23.427 - Or. 23.442**
Collection fragments in Berber, purchased in October 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

**Or. 23.427**
Collective volume with texts in Berber and Arabic, paper, 34 ff, dated 1280 (1863-1864).
(2) ff. 12v-16r. Arabic. *Bab ma ga’a fi Qissat Imra’a bi-Buqdad*.
(3) ff. 16v-17r. Arabic. *Hizb al-Bahr*.
(in Ar. 5321)

**Or. 23.428**
Arabic and Berber, European paper, 2 ff., damaged.
(in Ar. 5321)

Or. 23.429
Collection of fragments in Arabic and Berber, European paper, 2 ff., late 19th/early 20th cent.
(1) ff. 1r-v. Medical recipes in Berber.
(2) ff. 2r-v. Medical recipes in Arabic, including some Berber terms.
(in Ar. 5321)

Or. 23.430
Berber, paper, 24 ff., 18th cent.
Fragments of part 2 of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).
(in Ar. 5321)

Or. 23.431
Berber, paper, 2 ff.
Unidentified fragment (illegible).
(in Ar. 5321)

Or. 23.432
Berber, with some Arabic, paper, 7 ff., 18th cent.
Incomplete copy (beginning and end are missing) of a prose text on Judgment Day in Berber with passages in Arabic. Subjects treated are: the sins committed by six parts of the body and the heart, the creed (in Arabic), the interrogation in the grave. It is apparently the modernized version of a medieval text. See also Or. 23.452, below, which may be a fragment of the same text.
(in Ar. 5321)

Or. 23.433
Berber, paper, 2 ff., 18th or early 19th cent.
Fragment (vv. 158a-174b, 276b-293a) of Bahr al-Dumu` by Muhammad Awzal (d. 1749 AD). Note that Or. 23.439, below, originates from the same manuscript and covers the lacuna between these two fragments.
(in Ar. 5321)
Or. 23.434
Arabic and Berber, European laid paper, 34 ff., 18th cent.
(2) f. 34v. Unidentified fragment in Berber.

Or. 23.435
Collection of texts in Arabic and Berber, paper, 1 f., dated 1281 AH.
Fragments: the end only of a verse text in Berber by Ahmad b. Muhammad al-Awdashti, followed by Hadith in Arabic, and an Urguza on Arabic grammar.

Or. 23.436
Arabic and Berber texts, paper, 2 ff., 19th cent.
(1) ff. 1r-2v. Arabic. Prayers.
(2) f. 2v. Berber. Fragment of part 1 of al-Hawd by Muhammad Awzal.

Or. 23.437
Berber, paper, 1 f.
The end only of an anonymous verse text addressed to women.

Or. 23.438
Berber, European paper, 11 ff., 19th or early 20th cent.
Incomplete copy (beginning and end missing) of Lquist n Yussf, the story of Joseph.
Corresponds to vv. 203-505 of the slightly different version in Or. 23.114, above. This MS is a copy of Or. 25.271, below.

Or. 23.439
Berber, European laid paper, 2 ff., 18th or early 19th cent.
Fragment (vv. 175a-276a) of Bahr al-Dumu` by Muhammad Awzal (d. 1749 AD). The present fragment comes from the same manuscript as Or. 23.433, above, and contains the text which covers the lacuna there.
Or. 23.440
Collection of Berber verse texts, paper, 15 ff., end 18th or beginning 19th cent.
(1) ff. 1r. The end only of an unidentified text.
(2) ff. 1v-5v. Lbab n taytshin by Sa`id Iburk.
(3) ff. 6r-8v. `Aqidat al-Asrar wal-Kunuz and `Aqidat al-Adwiya, by Ibrahim Aznag.
(4) ff. 9r-14v. Anonymous text on the life of the Prophet Muhammad. Copyist is Ibrahim b. Muhammad al-Sawabi al-Takushti al-Kabir, who is possibly identical with the person mentioned in al-Susi, Rigalat 86, who died in 1214 AH.
(5) ff. 14v-15v. Fragment (end missing) of an anonymous text on the Prophet Muhammad. Nuh and Adam are mentioned.
(in Ar. 5321)

Or. 23.441
Berber, paper, 1 f.
Anonymous fragment of a text on Tawhid.
(in Ar. 5321)

Or. 23.442
Berber, paper, 2 ff.
Anonymous fragment of a verse text (10-syllabic metre) on Paradise. Mention is made of Sidi Khalid b. Yahya al-Gersifi (d. 856/1452). Identical with MS Aix-en-Provence 185 (2), where the text is ascribed to Husayn al-Taghatini (d. 1518 AD).
(in Ar. 5321)

Or. 23.443
Various languages, paper, and mica, 5 ff.
Collection of five paintings, colonial school, India, depicting trades and professions.
(1) Money changer (on mica)
(2) Schoolmaster.
(3) Man and woman (?)
(4) Rope maker.
(5) A Hindu Lallah or writer.
Provenance: Purchased around 1985 from a London antiquarian dealer, but only registered in October 1995.
(Skr. 150)

Or. 23.444 - Or. 23.450
Collection of manuscripts from the Yemen, purchased in October 1995 from Mr. Paul Spijker, a free-lance tourist guide living in Amersfoort, who had purchased the
manuscripts in the Yemen on one of his travels, not long before he sold them to the Library.

**Or. 23.444**
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., drawings, dated 1293-1294 AH.
(1) *Manzuma fi Ma’rifat Suwar al-Thamaniya wal-’Ishrun* ..., dated 1294 AH.
(2) *Fawa'id*.
(3) *Tahsil ihtawa ’ala Gami’ Masa’il al-Shuf’a Zahirihwa wa-Khaﬁha*, by al-qadi Abu Muhsin Abdallah b. Muhsin al-Haymi, dated 1293 AH. With drawings, as usual with texts on Shuf’a (seizure).
(5) *Bulghat al-Mu’tat fi Ma’rifat al-Awqat*, with gadawil and with poetry.
(Ar. 5361)

**Or. 23.445**
Arabic, paper, ff., dated Ramadan 1319 AH.
Incomplete copy (beginning is missing) of a work on *fiqh*, starting with the chapter on *Tahara*.
(Ar. 5312)

**Or. 23.446**
Arabic, paper, ff., dated 16 Rabi’ II 1307, copied by Abdallah [...].
(Ar. 5308)

**Or. 23.447**
Collective volume with texts in Arabic, paper, 226 ff., *naskh* script, calligraphic and polychrome copy, dated a Saturday (between Salat al-Zuhr and Salat al-’Asr) of Rabi’ I 1357, copied by the owner Ahmad b. Husayn b. Isma’il b. Ibrahim b. Isma’il Suhayl (colophons on f. 221b).
(1) ff. 1a-3b. *Qasida* (or Takhmis?) by Ibn Abi al-Shamal, in praise of Ali b. Abi Talib.
Also with copyist verses on the completion of the Irshad, written by the copyist (f. 222a). Also on f. 222a notes by owners.
ff. 222b-226b blank.
[* Ar. 5275]

Or. 23.448
Arabic, paper, ff., dated 5 Safar 1351 AH., polychrome copy.
(Ar. 5357)

Or. 23.449
Splendid lay-out with elaborate combination of matn, sharh and hawashi on each page, and use of several colours of ink. Conventional leather binding with flap, and ornaments made of cuttings.
[* Ar. 5366]

Or. 23.450
(2-?) other texts.
(Ar. 5317)

Or. 23.451 - 23.460
Collection of manuscripts with texts in Berber and Arabic, purchased in December 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.451
Collection of texts in Berber and one in Arabic, mostly by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), paper, 183 ff., simple geometrical illumination, colophons with dates Shawwal 1153/1741 and Dhu al-Qa`da 1153/1741.
(1) ff. 1r-35v. Incomplete copy (one leaf between ff. 1-2 is lacking) of Bahr al-Dumu`.
(2) f. 35v. Arabic. Short text on chronology or astrology. By al-Rasmuki?
(3) ff. 36r-89r. Part 1 of al-Hawd.
(4) ff. 89r-182r. Part 2 of al-Hawd.
(5) ff. 182r-183v. Incomplete copy (end missing) of al-Nasiha.

© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2005, 2007 96
(Ar. 5309)

**Or. 23.452**

Berber, paper, 1 f.

Fragment of an anonymous treatise on the ritual obligations, the five pillars. Possibly a modernized version of a medieval text. Possibly from the same text as contained in Or. 23.432, above.

(in Ar. 5260)

**Or. 23.453 a-c**

Berber fragments from different manuscripts of works by Muhammad Awzal, paper, 26 loose ff.

(1) Fragments from part 1 and part 2 of *al-Hawd*.
(2) Fragments from *Bahr al-Dumu*.

(in Ar. 5260)

**Or. 23.454**

Collection with verse texts in Berber, paper, photocopies, 94 pp.

(2) pp. 3-5. Anonymous *Nasiha* on ablution.
(5) pp. 20-29. Anonymous *Nasiha*
(8) pp. 53-70. Ode by al-Hana’i on the Prophet Muhammad.
(9) pp. 71-94. *Al-Qasida al-Bushikriyya* by al-Bushikri, last 2 verses missing.

Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

(in Ar. 5256)

**Or. 23.455**

Arabic and Berber, paper, photocopies, 98 pp.

A selection of quotations from the Qur’an with *tafsir* in Berber.

Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

(in Ar. 5256)

**Or. 23.456**

Arabic and Berber, paper, photocopies, 79 pp.
A selection of quotations from the Qur’an with tafsir in Berber, by (?) Muhammad al-Silani al-Gilali. Also adhortations.
Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.
(in Ar. 5256)

**Or. 23.457**
Anonymous text on the attributes of God. Composed in order to be memorized by women, children and the illiterate. Should be compared with Or. 23.677 (21), below.
Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.
(in Ar. 5256)

**Or. 23.458**
Berber, paper, 15 ff.
Incomplete copy (beginning and end missing) of an anonymous prose text on the pleasures of Paradise and the horrors of Hell.
Possibly a modernization of an old text, although this text seems to have been modernized in a higher degree than Or. 23.432 and Or. 23.452, above.
(in Ar. 5260)

**Or. 23.459 a-c**
Berber fragments, all on paper, from 3 different manuscripts of part 1 of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).
(1) 2 ff., verses 284-313. 18th cent.?
(2) 4 ff., verses 34-49, 339-388. 20th cent.
(3) 3 ff., verses 42-68, 121-134. 18th cent.?
(in Ar. 5260)

**Or. 23.460 a-e**
Berber, and also some Arabic: five different fragments on paper, 5 ff.
(1) 1 f. damaged, 18th cent.? Fragment of an unidentified text, perhaps al-Tamsawti or al-Tizakhti? On tahara. Possibly 18th cent.
(2) 1 f. Several shorter pieces, with a gadwal and two magic squares.
(3) 1 f. Arabic notes on grammar, with two glosses in Berber.
(4) 1 f. Short verse text on sifat.
(5) 1 f. Arabic. Medical recipes, with Berber glosses. 18th century or before.
(in Ar. 5260)
Or. 23.461
Arabic, paper, beautiful leather holder.
Sheaf with numerous fragments, in Sudanic script.
Provenance: Purchased in December 1995 from Dr. L. Buskens, Leiden, who had purchased the manuscript by auction at Bubb Kuyper, Haarlem (auction November 19, 1992, No. 1368).
(Ar. 5464)

Or. 23.462 - Or. 23.463
Collection of manuscripts with texts in Berber and Arabic, purchased in December 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.462
Collective volume with texts in Arabic (and Berber?), paper, ff.
Commentary on al-Murshid al-Mu ’in by Ibn `Ashir, al-Dagagiyya by al-Marghiti, etc.
Previous provenance: the barber in Agadir.
(Ar. 5319)

Or. 23.463
Collective volume with texts in Berber by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), paper, ff., 18th cent.
(1) part 1 of al-Hawd.
(2) part 2 of al-Hawd.
(3) Bahr al-Dumu`.
Previous provenance: the barber in Agadir.
(Ar. 5314)

Or. 23.464
Arabic, treebark paper (dluang), 205 ff., full-leather binding, blind tooled ornamentation in the Indonesian style
Qur’an from Indonesia, volume 1 (of a set of 2 vols.), containing the text till surat al-Kahf (18). Found in this copy: a pen of palm rib.
Catalogue No. 2184.
(Ar. 5263)

Or. 23.465
Arabic, treebark paper (dluang), ff.
Qur’an from Indonesia, without binding, and incomplete.
Provenance: Gift from Raden Kromodjojodiningrat, Jakarta. Received in March 1987 through the intermediary of the Dutch Embassy in Jakarta.
(Ar. 5255)
Or. 23.466
Javanese, English, paper, ff.
Serat Darmagandul. Edition of the text, with a translation, by Dr. Philip van Akkeren. Added: correspondence with G.W.J. Drewes. According to the author’s son, his father had become so senile that he was unable to finish the work.
Provenance: Gift of Mr. Frank van Akkeren, Amsterdam, from his father’s estate.
Received in November 1995.
¶ Other material from Ph. Van Akkeren is registered as Or. 8410, above.
(Mal. 9392)

Or. 23.467 - Or. 23.480
Collection of manuscripts purchased in August and December 1995 from Mr. Ya’kop, an antiques dealer in Surabaya. All materials had been brought to Surabaya from private collections in Madura, shortly before they were sold.

Or. 23.467
Arabic, paper, ff.
Prayers. The MS was found in Or. 23.468, below.
(Ar. 5363)

Or. 23.468
Javanese, treebark paper (dluang), ff., pegon.
Unidentified text.
(Mal. 9370)

Or. 23.469
Javanese, paper, ff., pegon.
Unidentified text, incomplete at the beginning.
(Mal. 9371)

Or. 23.470
Collective volume with texts in Arabic, with Javanese interlinear translation, and with marginal notes, treebark paper (dluang), ff., leather binding. The first three texts correspond to the first three texts in Or. 5720, above.
(2) ff. ?-?. Ta`liq. Notes by al-Ramli (d. 957/1550) to al-Sittun Mas’ala, ascribed to al-Zahid (d. 819/1416), GAL S II, 112.
(4) ff. ??. A work on logic (?).
(Ar. 5239)
Or. 23.471
Collective volume with texts in Arabic, with marginal notes, treebark paper (dluang), ff., leather binding.
(2) Short work, on logic (?).
(Ar. 5547)

Or. 23.472
Collective volume with texts in Arabic, with interlinear translation in Javanese (pegon) and with marginal notes, treebark paper (dluang), ff., leather binding.
(2) ff. ??-??, al-Sittin, which is probably al-Sittun Mas'ala fil-Fiqh, usually ascribed to Abu (/ibn) al-`Abbas Ahmad b. Muhammad al-Zahid (d. 819/1416), GAL S II, 112. Copied by `Abd al-Qarim (sic). Here the work has received the additional title Bayan ma la budda minhu min al-Furud al-Wagibat `ala Madhhab al-Imam al-Shafi`i.
(3) ff. ??-??, Kitab al-Durra, which is probably Umm al-Barahin, which in Java goes by the title al-Durra, by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250.
(4) ff. ??, al-Shahadatayn, which is possibly the anonymous Risalat Kalimatay al-Shahada.
(5) Text on logic (?).
(6) Text on logic (?)
(Ar. 5310)

Or. 23.473
Collective volume with texts in Arabic, with interlinear Javanese translation (pegon), and marginal notes, treebark paper (dluang), ff.
(1) Bab fi Ma`rifat al-Islam wal-Iman, which is probably the same as the anonymous Kitab Ma`rifat al-Islam.
(2) Nur al-Salat, or Shurut al-Salat. See also Or. 23.477 (1), below, where an author is given: Shaykh Abu Bakr.
(3) Bayan al-Tasdiq. Anonymous. See also Or. 5667, above.
(4) Unidentified theologic treatise.
(5) Unidentified work, apparently by a pupil of Ahmad al-Qushashi (d. 1071/1660), GAL G II, 392. There is a reference to a work entitled al-Simt al-Magid fi Talqin al-Dhikr wa-Ighta'al-.... (?) wa-Salasil Ahl al-Tawhid. Copied by `Abd al-Ra'uf b. `Ali al-Gawi al-Patanguzi (?) al-Sha`ki. Would this copyist be Abdurrauf of Singkel (2nd half of 11/17th cent.), or just a namesake, or is this name not an indication of the copyist?
(6) Bab al-Da`wa, followed by other Abwab.
(Ar. 5360)

Or. 23.474
Arabic, treebark paper (dluang), ff.
Part of the Qur’an.
(Ar. 5455)

Or. 23.475
Collective volume with texts in Arabic and Javanese interlinear translations, paper, ff., dated Rabi’ I 1275, leather binding with ornaments. The matn in red, the sharh in black ink.
(1) Kitab Tilimsani. This is probably the commentary by Muhammad b. `Umar b. Ibrahim al-Tilimsani (897/1492) on Umm al-Barahin by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. See also Or. 6469 (4), above.
(2) Sharh Umm al-Barahin, which is probably the work going by the title Fath al-Mubin, an anonymous commentary on Umm al-Barahin by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. This text is erroneously identified by Brockelmann as the commentary by al-Tilimsani. See also Or. 6469 (6), above.
(Ar. 5376)

Or. 23.476
Javanese, paper, ff., pegon.
Incomplete copy of a Tafsir. It begins with al-Fatiha, and continues till somewhere in al-Isra’ (17). So it may be the first volume out of a set of 2 volumes.
(Mal. 9337)

Or. 23.477
Collective volume with texts in Arabic and Javanese, treebark paper (dluang), ff., pegon, binding partly preserved, illuminations
(1) Nur al-Salat, by Shaykh Abu Bakr. See also Or. 23.473 (2), above. Arabic with interlinear Javanese translation.
(2) Kitab Usul al-l’tiqadat by (?) Muhammad al-Samarat (?). Arabic with interlinear Javanese translation.
(3) Untitled work, without indication of author, beginning: Amma ba`d fa`lam awwal ma yapibu `ala al-mukallaf ...
(Ar. 5315)

Or. 23.478
Collective volume with texts in Arabic with interlinear translation in Javanese, treebark paper (dluang), ff. pegon, leather binding, illuminations.
(1) A work on logic, without title and indication of author, beginning: a’lam anna al-hukm al-`aqli yanhasiru fi thalathat aqsam al-wugub wal-istihala wal-gawaz ...
(2) Ma’rifat al-Nikah, without indication of author. Arabic with interlinear Javanese translation in the beginning only.
(Ar. 5261)
Or. 23.479
Arabic, with Javanese interlinear translation, treebark paper (dluang), ff., pegon, matn in red, sharh in black ink.
(Ar. 5261)

Or. 23.480
Arabic, with some Javanese interlinear notes, treebark paper (dluang), ff., pegon.
A work on Islamic law, beginning with tahara. At the end also a Bab Masa'il Musa.
(Ar. 5254)

Or. 23.481
Photographs,
Collection of photographs of tombstones in Pasai.

Or. 23.482 - Or. 23.487
Archive purchased in March 1996 from Mr. G.J. Bestebreurtje, antiquarian bookseller in Utrecht. The collection originates from naval lieutenant A.F. Folkersma, who has been active in the Upper-Dusun region in the course of 1904-1905. In 1902 he was in Jambi.

Or. 23.482
Dutch, paper, ff.
(in Mal. 9336)

Or. 23.483
Dutch, paper, ff., in several hands.
'Aanteekening omtrent enkele bekende Inlandsche Hoofden en personen in den Boven-Doesoen'. Notes on well-known indigenous heads and persons in the Upper-Dusun region. Political personal files.
(in Mal. 9336)

Or. 23.484
Dutch, paper, ff.
A memorandum entitled 'Uitoefening van het gezag en handhaving. Boven-Doesoen'. Exercise and maintenance of power in the Upper-Dusun region. This followed by a 'brievenboek', Book of letters, possibly of A.F. Folkersma.
(in Mal. 9336)
Or. 23.485
Dutch, paper, ff.
Diary of A.F. Folkersma about the expedition to the Upper-Dusun region, in which he participated. The diary covers the period from June 1, 1904 and July 2, 1905. Added are a map, and sketchy drawings.
(Mal. 9330)

Or. 23.486
Dutch, paper, ff.
Copy of 'Aanteekeningen ter voorlichting van den Politieken Agent bij het samenstellen ener nota betreffende Djambi', Notes to provide the political agent with information for the composition of a memorandum concerning Jambi, by C. Snouck Hurgronje (1857-1936), but not in his handwriting. Text in Ambtelijke adviezen, pp. 2043-2068. This is followed by a list of Sultans of Jambi and other rulers.
(Mal. 9335)

Or. 23.487
Malay, paper, ff.
Malay correspondence between Raden Djaja Koesoema and the Civil Governor (civiel gezaghebber). One letter to the Raden and seven letters from him. Dated 1321-1322 AH (1904).
(in Mal. 9336)

Or. 23.488
Balinese, palmleaf, 9 ff., drawings.
Balinese manuscript with drawings. Originally acquired in Bali in 1933.
Provenance: Gift of Prof. Jhr. V.H. de Villeneuve, Rotterdam. Received in March or April 1996.
(Lont. 1797)

Or. 23.489
Arabic, photocopy, ff.
Provenance: Gift of Joseph van Ess, Tübingen. Received in April 1996.
(Ar. 5367)

Or. 23.490 - Or. 23.493
A collection of Middle Eastern manuscripts purchased in April 1996 from the Goetheanum in Dornach, Switzerland. Acquired through the intermediary of Mrs. Ria Hennink, a former student of Arabic in Leiden. See also Or. 23.637-Or. 23.642, below.
Or. 23.490
(Ar. 5358)

Or. 23.491
Arabic, paper, ff., dedication dated Istanbul 1921.
(Ar. 5359)

Or. 23.492
Arabic, paper, ff., dated 1275/1859, copied by Muhammad b. Hakim.
*Kitab Mawalid al-Rigal wal-Nisa`* by Abu Ma`shar al-Balkhi (d. 272/886), GAL G I, 221. Also amulet texts.
(Ar. 5466)

Or. 23.493
Collective volume with texts in Arabic and, mostly, Turkish, paper, 98 ff., tables, squares, undated but in use with several different owners between 1778 and 1862 (Schmidt).
A *magmu`a* with astronomical, astrological and magical texts, with numerous diagrams. Inscribed on the title-page: 'manuscrit sans nom sans date recueil des talismans astrologie etc.' Also texts of letters.
(Ar. 5465)

Or. 23.494
Javanese, palmleaf, ff.
*Nawaruci*.
Provenance: Purchased in April 1996 from the Leiden branch of Messrs. J. de Slegte, antiquarian and bargain booksellers with their main office in Amsterdam.
(Lont. 1798)

Or. 23.495
Balinese, paper, ff.
Provenance: Purchased in April 1996 from Balinese MS Project. Directly received from Mr. Ida I Dewa Gde Catra in Amlapura. (Mal. 14.618)

**Or. 23.496 - Or. 23.497**
Two photocopies of Arabic manuscripts, in Damascus and Baghdad, respectively. Gift of Mr. Muhammad Sa`id al-Katib al-Turayhi, an exiled Iraqi scholar living in Oud-Beijerland. Received in January 1996.

**Or. 23.496**

**Or. 23.497**

**Or. 23.498 - Or. 23.507**
Transcripts of pieces recorded by Dr. H.M. Vonck in the period 1992-1993 during her field work in North-Bali. Some or all texts will have been used by Mrs. Vonck in her Amsterdam doctoral thesis, Manis and keras. In image, word and music of wayang kulit in Tejakula, North-Bali. Amsterdam 1997. The transcripts have been purchased in May 1996 from Balinese MS Project in Leiden.

**Or. 23.498**
Javanese, Balinese, paper, 17 pp. Lelampahan Wayang Bali Kembang Drakirama, of Jro Dalang Paneca, Panarukan, Buleleng. Or. 23.499, below, is the Indonesian translation of this text. (Mal. 14.619)

**Or. 23.499**
Indonesian, paper, 17 pp.
Indonesian translation of Or. 23.498, above, being the Javanese and Balinese text entitled *Lelampahan Wayang Bali Kembang Drakirama*, of Jro Dalang Paneca, Panarukan, Buleleng.
(Mal. 14.620)

**Or. 23.500**
Javanese, Balinese, paper, 12 pp.
*Lelampahan Wayang Bali Asta Logika*, of Jro Dalang Jendra, Tamblang, Buleleng. Or. 23.501, below, is the Indonesian translation of this text.
(Mal. 14.621)

**Or. 23.501**
Indonesian, paper, 12 pp.
Indonesian translation of Or. 23.500, above, being the Javanese and Balinese text entitled *Lelampahan Wayang Bali Asta Logika*, of Jro Dalang Jendra, Tamblang, Buleleng.
(Mal. 14.622)

**Or. 23.502**
Javanese, Balinese, paper, 32 pp.
*Lelampahan Wayang Bali Nirbana Manik*, of Jro Dalang Gianyar, Tejakula, Buleleng. Or. 23.503, below, is the Indonesian translation of this text.
(Mal. 14.623)

**Or. 23.503**
Indonesian, paper, 32 pp.
Indonesian translation of Or. 23.502, above, being the Javanese and Balinese text entitled *Lelampahan Wayang Bali Nirbana Manik*, of Jro Dalang Gianyar, Tejakula, Buleleng.
(Mal. 14.624)

**Or. 23.504**
Javanese, Balinese, paper, 9 pp.
*Lelampahan Wayang Bali Cakrabyuha*, of Jro Dalang Suka, Tejakula, Buleleng. Or. 23.505, below, is the Indonesian translation of this text.
(Mal. 14.625)

**Or. 23.505**
Indonesian, paper, 9 pp.
Indonesian translation of Or. 23.504, above, being the Javanese and Balinese text entitled *Lelampahan Wayang Bali Cakrabyuha*, of Jro Dalang Suka, Tejakula, Buleleng.
(Mal. 14.626)
Or. 23.506
Javanese, paper, 6 pp.
Kakawin fragments, used by dalangs in Tejakula, Buleleng. Or. 23.507, below, is the Indonesian translation of this collection of fragments.
(Mal. 14.627)

Or. 23.507
Indonesian, paper, 6 pp.
Indonesian translation of Or. 23.506, above, being a collection of Javanese Kakawin fragments, used by dalangs in Tejakula, Buleleng.
(Mal. 14.628)

Or. 23.508 - Or. 23.515
Collection of manuscripts in Berber and Arabic, purchased in May 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.508
Berber, paper, ff.
Fragment of an anonymous text on wudu’.
(in Ar. 5236)

Or. 23.509 a-j
Berber, paper, ff.
Fragments.
(in Ar. 5236)

Or. 23.510
Berber and Arabic, paper, ff.
(in Ar. 5236)

Or. 23.511
Berber, paper, ff.
Fragment of part 1 of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).
(in Ar. 5236)

Or. 23.512 a-d
Berber, paper, ff.
Fragments.
Or. 23.513 a-b
Berber, paper, ff.
Fragment of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD) with the commentary of al-Tamuddizti.
(in Ar. 5236)

Or. 23.514
Berber, paper, ff.
Fragment of part 1 (?) of al-Hawd by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).
(in Ar. 5236)

Or. 23.515
Arabic and Berber, paper, ff.
Fragment (?) of a medical text in Arabic, with glosses in Berber.
(in Ar. 5236)

Or. 23.516
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.
Yamani texts.
Purchased in June 1996 from Dr. Léon Buskens, Leiden, who had purchased the manuscript in 1993 in al-Hagara, near Manakha, in the Yemen.
(Ar. 5307)

Or. 23.517
Arabic, paper, ff., copied from the autograph by `Abd al-Ghafur b. Ibrahim b. Muhammad al-Hasani al-Susi.
(Ar. 5252)

Or. 23.518 - Or. 23.533
Collection of Javanese and Balinese lontar manuscripts, purchased in July 1994 from the Ananda Marga Society in Singapore by Dr. H.I.R. Hinzler, acting on behalf of the Leiden Library. Many manuscripts originate from Puri Gobraja, Singaraja, Bali, from the collection of its last ruler, A.A. Putu Djelantik, who often wrote his name, with a date, in the manuscripts.
Or. 23.518
Javanese, palm leaf, 8 ff.
*Sang Hyang Bhuvana Purana*. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1897.
(Lont. 1799)

Or. 23.519
Javanese, palm leaf, 5 ff.
*D.H. Resi Lambita*. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1899.
(Lont. 1800)

Or. 23.520
Javanese, palm leaf, 6 ff.
*Tattwa Bhujangga Bali*. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1897.
(Lont. 1801)

Or. 23.521
Javanese, palm leaf, 6 ff.
*Saraswati, Kakawin*. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, October 15, 1928.
(Lont. 1802)

Or. 23.522
Javanese, palm leaf, 9 ff., illustrations, possibly from Singaraja.
*Dampati Lelangon, Prasi*.
(Lont. 1803)

Or. 23.523
Balinese, palm leaf, 99 ff. (f. 53 is lacking).
*Wasengsmara, Kidung*. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja.
(Lont. 1804)

Or. 23.524
Javanese, palm leaf, 4 ff. (ff. 55-58).
(Fragment of) *Mpu Lulupedang, Babad*. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1901.
(Lont. 1805)

Or. 23.525
Javanese, palm leaf, 12 ff.
*Swaraw Yanjana*.
(Lont. 1806)

Or. 23.526
Javanese, palm leaf, 8 ff., illustrations.
*Prasi Ramayana*. From Singaraja.
Or. 23.527
Balinese, palm leaf, 90 ff.
Smaradana. A Geguritan from Singaraja.
(Lont. 1808)

Or. 23.528
Balinese, palm leaf, 75 ff.
Amir. A Geguritan from Singaraja.
(Lont. 1809)

Or. 23.529
Javanese, palm leaf, 45 + 1 ff.
Indik Bebanten. From Singaraja.
(Lont. 1810)

Or. 23.530
Javanese, Balinese, palm leaf, 29 ff.
Smaradahana, maarti. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1898.
(Lont. 1811)

Or. 23.531
Javanese, palm leaf, 37 ff.
Pratingkahing Manggawe Umah-muang Bale. From Singaraja.
(Lont. 1812)

Or. 23.532
Javanese, palm leaf, 8 ff.
Kawiisesan Aji Eklong, embat-embatan. From Singaraja.
(Lont. 1813)

Or. 23.533
Javanese, palm leaf, 3 ff., embat-embatan.
Panglalanang. From Singaraja.
(Lont. 1814)

Or. 23.534
Javanese, palm leaf, 23 ff.
Tutur Dukuh Wargasari.
Provenance: Purchased in summer 1994 from Sagung Putri, Krambitan, Tabanan. She is the artist in making offerings, who has been the main informant to Mrs. Francine Brinkgreve and Mr. David Stuart-Fox for their work and publications on offerings in Bali.
Or. 23.535 – Or. 23.607
Collection of lontar manuscripts, acquired in July 1994, from I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.535
Collective volume with texts in Balinese and Sasak, palm leaf, 61 ff.
(1) Bandar Halim Nagara, Geguritan.
(2) Geguritan Monyeh.
Earlier provenance: Collection I Gusti Nengah Jlantik, Padangkreta.
(Mal. 1816)

Or. 23.536
Javanese, palm leaf, 70 ff. (f. 1 is missing).
Bharatayuddha Yawa, Parikan.
Earlier provenance: Collection I Gusti Nengah Jlantik, Padangkreta.
(Mal. 1817)

Or. 23.537
Javanese, palm leaf, 67 ff.
Wariga.
Earlier provenance: Collection I Gusti Nengah Jlantik, Padangkreta.
(Mal. 1818)

Or. 23.538
Javanese, palm leaf, 99 ff., damaged.
Kidung Malat.
Earlier provenance: Collection I Gusti Nengah Jlantik, Padangkreta.
(Mal. 1819)

Or. 23.539
Balinese, palm leaf, 43 ff., damaged.
Arjunawiwaha, Parikan.
Earlier provenance: Collection I Gusti Ketut Rai, Padangkreta.
(Mal. 1820)

Or. 23.540
Balinese, palm leaf, 108 ff.
Rangga Lawe, Parikan.
Earlier provenance: Collection I Gusti Ketut Rai, Padangkreta.
(Mal. 1821)
Or. 23.541
Javanese, palm leaf, 150 ff., copied by Pedanda Gde Wayan Alit from a manuscript dated 1888 AD.
*Babad Tanah Jawi, Parikan.*
(Lont. 1822)

Or. 23.542
Balinese, palm leaf, 161 ff., embat-embatan.
*Geguritan Kumbang Mas.* From Padakreta.
(Lont. 1823)

Or. 23.543
Balinese, palm leaf, 83 ff., dated 1938.
*Geguritan Bagus Umbara.* From Padankreta.
(Lont. 1824)

Or. 23.544
Balinese, palm leaf, 56 ff.
*Geguritan Ambarkawi.* From Dukuh, Padangkreta.
(Lont. 1825)

Or. 23.545
Balinese, palm leaf, 53 ff.
*Geguritan Panji Malat Rasmi.* From Dukuh, Padangkreta.
(Lont. 1826)

Or. 23.546
Balinese, palm leaf, ff., embat-embatan, genceyan.
Incomplete copy of *Geguritan Bagus Diarsa.* From Dukuh, Padangkreta.
(Lont. 1827)

Or. 23.547
Balinese, palm leaf, 33 ff., embat-embatan, genceyan, damaged.
*Geguritan Smaragama.* From Dukuh, Padangkreta.
(Lont. 1828)

Or. 23.548
Javanese, palm leaf, 90 ff. (erroneously numbered, but a complete copy).
*Dharma Usada.* From Jungsri, Bodakling.
(Lont. 1829)

Or. 23.549
Balinese, Sasak, palm leaf, ff., damaged.
*Sultan Arab, Geguritan Sasakan.* From Jungsri.
Or. 23.550
Javanese, palm leaf, 72 ff.
Usada Paribasa. From Jungsri.
(Lont. 1830)

Or. 23.551
Javanese, palm leaf, ff., illustrations.
Kawisesan Calon Arang, Tatwa Akitan Calon Arang, with rerajahan. From Jungsri.
(Lont. 1832)

Or. 23.552
Javanese, palm leaf, 34 ff., illustrations.
Kaputusan Siwagandu, Kawisesan, with rerajahan. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1833)

Or. 23.553
Javanese, palm leaf, 6 ff.
Kawisesan, Pigedeg. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1834)

Or. 23.554
Javanese, palm leaf, 64 ff.
Kawisesan. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1835)

Or. 23.555
Javanese, palm leaf, 27 ff., illustrations.
Kawiësan. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1836)

Or. 23.556
Javanese, palm leaf, 14 ff., illustrations.
Kawisesan. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1837)

Or. 23.557
Javanese, palm leaf, 34 ff., illustrations.
Kawiësan. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1838)

Or. 23.558
Balinese, palm leaf, 67 ff., dated 1934.
*Geguritan Dewasa*. From Jungsri, Bodakling.
(Lont. 1839)

**Or. 23.559**
Javanese, palm leaf, 33 ff. (f. 2 is lacking).
*Usada Babahi*. From Jungsri.
(Lont. 1840)

**Or. 23.560**
*Usada Dalem*. From Jungsri.
(Lont. 1841)

**Or. 23.561**
Javanese, palm leaf, 51 ff., illustrations (good quality).
*Temung Pawacahan, Pancawara*. From Jungsri.
(Lont. 1842)

**Or. 23.562**
Balinese, palm leaf, 23 ff.
*Geguritan Smuragama*. From Jungsri.
(Lont. 1843)

**Or. 23.563**
Sasak, palm leaf, 28 ff.
*Hikayat Nabhi, Geguritan Sasakan*. From Jungsri.
(Lont. 1844)

**Or. 23.564**
Javanese, palm leaf, 17 ff.
*Usada*. From Jungsri.
(Lont. 1845)

**Or. 23.565**
Javanese, palm leaf, 33 ff.
*Tunjung Putih*. From Jungsri.
(Lont. 1846)

**Or. 23.566**
Javanese, palm leaf, 40 ff.
*Palelintangan*. From Jungsri.
(Lont. 1847)
**Or. 23.567**  
Balinese, palm leaf, 19 ff.  
*Bhagawan Indraloka, Geguritan*. From Jungsri.  
(Lont. 1848)

**Or. 23.568**  
Javanese, palm leaf, 14 ff.  
*Temung Tanyalara*. From Jungsri.  
(Lont. 1849)

**Or. 23.569**  
Javanese, palm leaf, 25 ff.  
*Sang Hyang Rwabhineda, Tutur*. From Jungsri.  
(Lont. 1850)

**Or. 23.570**  
Javanese, palm leaf, 52 ff.  
*Kidung Malat*. From Jungsri.  
(Lont. 1851)

**Or. 23.571**  
Balinese, palm leaf, 11 ff.  
*Geguritan Cowak*. From Jungsri.  
(Lont. 1852)

**Or. 23.572**  
Javanese, palm leaf, 14 ff.  
*Kawisesan*. From Jungsri.  
(Lont. 1853)

**Or. 23.573**  
Balinese, Sasak, palm leaf, 54 ff., dated 1937, from Pladung, Padankreta.  
*Jayengmurttya. Kidung Sasakan*.  
(Lont. 1854)

**Or. 23.574**  
Collective volume with texts in Balinese and Sasak, palm leaf, 109 ff., from Pladung, Padankreta.  
(1) *Jayengrana, Kidung Sasakan*.  
(2) *Kabarsurya, Kidung Sasakan*.  
(Lont. 1855)

**Or. 23.575**  
Balinese, Sasak, palm leaf, 56 ff., dated 1957, from Pladung, Padankreta.
Monyeh, Kidung Sasakan.
(Lont. 1856)

**Or. 23.576**
Javanese, palm leaf, 54 ff., illustrations.
Kaputusan Wisnu Ngadeeg, Rerajahan and Prasi. From Karangasem.
(Lont. 1857)

**Or. 23.577**
Geguritan Masan Rodi.
(Lont. 1858)

**Or. 23.578**
Balinese, palm leaf, 23 ff.
Kidung Wargasari. From Griya Kawan, Sibetan, Karangasem.
(Lont. 1859)

**Or. 23.579**
Javanese, palm leaf, 126 ff.
Puja Mwah Pancayajna. From Griya Adeng, Lombok.
(Lont. 1860)

**Or. 23.580**
Balinese, palm leaf, 68 ff.
Dina Hala Hayu, Parikan, Geguritan Dewasa. From Jungsri.
(Lont. 1861)

**Or. 23.581**
Balinese, palm leaf, 80 ff.
Parikan Babad Bali, Parikan Babad Dalem. From Griya Jungutan, Bungaya, Karangasem.
(Lont. 1862)

**Or. 23.582**
Javanese, palm leaf, 28 ff.
Tegesing Sunya Pitutur. From Pakendelan, Klungkung.
(Lont. 1863)

**Or. 23.583**
Balinese, palm leaf, 34 ff.
Geguritan Bongkling. From Tegal, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1864)

**Or. 23.584**
Balinese, palm leaf, 151 ff.
*Geguritan Prabhu Koripan*. From Griya Kecicang, Karangasem.
(Lont. 1865)

**Or. 23.585**
Balinese, palm leaf, 56 ff.
*Geguritan Dharmasasana*. A copy of MS 165 in the Gedong Kirtya, Singaraja.
(Lont. 1866)

**Or. 23.586**
Balinese, palm leaf, 76 ff.
*Geguritan Reramputan*. From Banjar Anyar, Badung.
(Lont. 1867)

**Or. 23.587**
Balinese, palm leaf, 11 ff.
*Geguritan Hrdaya Sastra*. From Griya Kecicang, Karangasem.
(Lont. 1868)

**Or. 23.588**
Balinese, palm leaf, 67 ff.
*Geguritan Dukuh Siladri*. Copy of a MS in Tampwagan, Karangasem.
(Lont. 1869)

**Or. 23.589**
Balinese, palm leaf, 19 ff.
*Geguritan Nitirajasasana*. From Griya Kecicang, Karangasem.
(Lont. 1870)

**Or. 23.590**
Balinese, palm leaf, 28 ff.
*Geguritan Dharmasasana*. From Griya Kecicang, Karangasem.
(Lont. 1871)

**Or. 23.591**
Javanese, palm leaf, 80 ff.
*Tutur Rare Angon*. From Griya Jungutan, Bungaya.
(Lont. 1872)

**Or. 23.592**
Javanese, palm leaf, 27 ff.
*Kidung Jayenglango*. From Puri Kaleran, Karangasem.
(Lont. 1873)
Or. 23.593
Balinese, palm leaf, 37 ff.
_Geguritan Cokoratu_. From Griya Tengah, Bodakeling, Karangasem.
_(Lont. 1874)_

Or. 23.594
Balinese, palm leaf, 45 ff.
_Geguritan Cokoratu_. From Griya Tengah, Bodakeling, Karangasem.
_(Lont. 1875)_

Or. 23.595
Collective volume with texts in Balinese, palm leaf, 180 ff.
(1) _Geguritan Sorandaha_.
(2) _Geguritan Nambiandaka_.
From Pakandelan, Klungkung.
_(Lont. 1876)_

Or. 23.596
Balinese, palm leaf, 60 ff.
_Awig-awig Pasedahan_ (Tenganan), copy of a text dated 1737 saka (1816 AD). A romanized transcript of this MS seems to be Or. 24.600, below (HKS 6432), where the year of copying of the original is quoted as 1735 saka, and where the total number of leaves of the lontar is counted as 22. See also Or. 24.601, below. Another argument against the identification with the transcript is the fact that it is unlikely that a manuscript which has entered the Leiden library in 1994 would have been transcribed in the course of 1998, unless one assumes that the transcription was made on the basis of a photocopy of the original lontar manuscript.
_(Lont. 1877)_

Or. 23.597
Balinese, palm leaf, 36 ff.
_Awig-awig Rambut Petung_. From Tenganan, Karangasem, dated (?) 1827 saka (1906 AD).
_(Lont. 1878)_

Or. 23.598
Balinese, palm leaf, 44 ff.
_Awig-awig Banjar Tahuman_. From Tahuman, Karangasem, dated (?) 1779 saka (1858 AD).
_(Lont. 1879)_

Or. 23.599
Balinese, palm leaf, 24 ff.
_Awig-awig Desa Banjar Tengah Nyuh Tebel_. From Nyuh Tebel, Manggis, Karangasem, dated (?) 1771 saka (1850 AD).
_(Lont. 1880)_
Or. 23.600
Balinese, palm leaf, 25 ff.
Awig-awig Desa Karanganyar. From Tahuman, Manggis, Karangasem, dated (?) 1728 saka (1807 AD).
(Lont. 1881)

Or. 23.601
Javanese, palm leaf, 44 ff., illustrations.
Gegaduhan Pande. From Byaslantang, Culik, Karangasem. With rerajahan.
(Lont. 1882)

Or. 23.602
Balinese, palm leaf, 46 ff.
Awig-awig Desa Banjar Karanganyar. From Nyuh Tebel, Manggis, Karangasem, dated (?) 1779 saka (1858 AD?).
(Lont. 1883)

Or. 23.603
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 32 ff.
(1) Sih Tan Pegat.
(2) Kidung Bramara Sangupati.
From the collection of Ida Made Jlantik, Griya Kawan, Sibetan, Karangasem.
(Lont. 1884)

Or. 23.604
Javanese, palm leaf, 45 ff.
Babad Pande Wesi. From the collection of I Gde Subrata, Gianyar.
(Lont. 1885)

Or. 23.605
Javanese, palm leaf, 74 ff.
Kidung Tantri Picasapraharana. From the collection of I Nyoman Mangga Byas, Byas, Karangasem.
(Lont. 1886)

Or. 23.606
Balinese, palm leaf, 43 ff.
Geguritan Cokoratu. From Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 1887)

Or. 23.607
Balinese, palm leaf, 10 ff.
Or. 23.608 - Or. 23.617
Collection of lontar manuscripts, purchased in July 1994 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.608
Javanese, palm leaf, 105 ff.
(Lont. 1889)

Or. 23.609
Javanese, palm leaf, 66 ff., damaged.
(Lont. 1890)

Or. 23.610
Javanese, palm leaf, 70 ff.
Uriping Saptawara. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1891)

Or. 23.611
Javanese, palm leaf, 78 ff.
(Lont. 1892)

Or. 23.612
Javanese, palm leaf, 52 ff., damaged.
(Lont. 1893)

Or. 23.613
Balinese, palm leaf, several sizes, 21 ff.
Pipil. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1894)

Or. 23.614
Javanese, palm leaf, 28 ff., damaged.
(Lont. 1895)

Or. 23.615
Javanese, palm leaf, 57 ff.,
Kaputusan candi aping. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1896)

**Or. 23.616**
Javanese, palm leaf, 101 ff.
*Kaputusan Bhatara Brahma*, *Panglukatan*. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1897)

**Or. 23.617**
Balinese, palm leaf, 8 ff., *embat-embatan*, illustrations.
Manuscript with drawings, and on a separate leaf *rerajahan*. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1898)

**Or. 23.618 - Or. 23.621**
Collection of lontar manuscripts, purchased in August 1994 from Ida Putu Ngurah Asmara, Singaraja.

**Or. 23.618**
Javanese, palm leaf, 12 ff., *embat-embatan*.
*Kawisesan*. From Mr. Asmara’s own private collection.
(Lont. 1899)

**Or. 23.619**
Javanese, palm leaf, 54 ff.
*Puja Daha*. From the collection of I Nyoman Antasa, Banyuning, Buleleng.
(Lont. 1900)

**Or. 23.620**
Javanese, palm leaf, 28 ff.
*Usada Punggung*. From the collection of Ida Bagus Mantra, Liligundi, Singaraja.
(Lont. 1901)

**Or. 23.621**
Javanese, Balinese, palm leaf, 69 ff.
*Pamlaspas Pasupati Rangda*. From the collection of Ida Bagus Mantra, Liligundi, Singaraja.
(Lont. 1902)

**Or. 23.622 - Or. 23.635**
Collection of lontar manuscripts, purchased in the summer of 1994 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler (*stedehouder*) of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.
Or. 23.622
Javanese, Balinese, palm leaf, 218 ff.
*Satua Usana Jawa.*
(Lont. 1903)

Or. 23.623
Javanese, palm leaf, 26 ff., damaged.
*Kaputusan, Pangasih.*
(Lont. 1904)

Or. 23.624
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 41 + 155 ff.
(1) *Wariga, Tutur Sundari Trus* (ff. 1-41).
(2) *Caruni Dewa Sapatemon* (ff. 1-155).
(Lont. 1905)

Or. 23.625
Javanese, palm leaf, 54 ff., in kropak.
*Tantu Pagelaran.* Ex-collection A.A. Putu Djelantik 1906.
(Lont. 1906)

Or. 23.626
Javanese, palm leaf, 12 ff.
*Sundari Bung Kah.*
(Lont. 1907)

Or. 23.627
Javanese, palm leaf, 36 ff., damaged.
*Pamatuh Agung.*
(Lont. 1908)

Or. 23.628
Javanese, palm leaf, 26 ff.
*Kaputusan.*
(Lont. 1909)

Or. 23.629
Javanese, palm leaf, 18 ff., damaged.
*Kaputusan.*
(Lont. 1910)

Or. 23.630
Javanese, palm leaf, 21 ff., damaged.
*Usada Sari.*
Or. 23.631
Javanese, palm leaf, 31 ff., damaged.  
Usada.  
(Lont. 1912)

Or. 23.632
Javanese, palm leaf, 13 ff., damaged.  
Puja Sang Hyang Siwa.  
(Lont. 1913)

Or. 23.633
Javanese, palm leaf, 40 ff., damaged.  
Pamasah.  
(Lont. 1914)

Or. 23.634
Javanese, palm leaf, 17 ff., damaged.  
Sang Geni Astra.  
(Lont. 1915)

Or. 23.635
Javanese, palm leaf, 61 ff., damaged.  
Sang Hyang Pasupati.  
(Lont. 1916)

Or. 23.636 a-c
Berber, paper, ff.  
Fragment of a Berber text.  
Provenance: Purchased in July 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.  
(Ar. 5313)

Or. 23.637 - Or. 23.642
A collection of Middle Eastern and Indian manuscripts purchased in July 1996 from the Goetheanum in Dornach, Switzerland. Acquired through the intermediary of Mrs. Ria Hennink, a former student of Arabic in Leiden. See also Or. 23.490-Or. 23.493, above.

Or. 23.637
Collective volume with texts in Turkish on astronomy and astrology, paper, 1 + 130 ff., text 2 is dated 1008-1009 AH, naskh script. On the page before text 1 is a note in French

(1) ff. [1b]-30a. Risala-yi Zayiga-yi Fanni. Title on f. [1b], where also the translator Ahmad (or Ahmad al-Da’i?) is mentioned and the author of the original Arabic text, Khwaga Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 511. Astronomical illustrations on ff. 4b, 5b, 7b, 10a, 10b, 17b, (some pasted in). Also some gadawil. The text is divided in thirty sections (Fasl), and we may well have here a version of Tusi’s Si Fasl. Notes in the margins by a ‘modern’ user. Schmidt gives the title: Targama-yi Risala-yi Si Fasl and as the translator Ahmad al-Da’i (flourished 8/14th cent.).


(3) ff. 32b-106b. Risala-yi Tabā’i-yi Burugat. Dated 1008-1009 AH. An astronomical and magical work (Mukhtasar) compiled from Arabic, Persian and European (Ferengi lisan ile, f. 32b) sources into Turkish. Divided into a number of sections (Fasl). Ikhtiyarat on ff. 97a-101a. Occasionally marginal notes.

(4) ff. 107a-108b. Six astrological tables (gadawil). The last one with reference to the Coptic months.

(5) ff. 110b-130b. Unidentified text on astrology. On f. 120b a book entitled Kifaya is referred to. To judge from the catchword on the last page, the original volume must have contained more texts.


[* Ar. 5269]

Or. 23.638
Collective volume with texts on mysticism in Turkish, being translations of Arabic works on tasawwuf, paper, [2] + 1 + 102 + 1 + 86 + 8 pp., with original page numbers, followed by 24 + [1] ff., several different hands, dated in several instances 1308 AH, copied by Muhammad Amin Tawfiq, leather binding, black boards.


(2) pp. 68-78. Risala-yi Muhammad `Amiqi. Polemical treatise by Muhammad `Amiqi, of unknown era.

(3) pp. 78-99. Risala-yi Kashif Efendi. Treatise on mysticism by the Khalwatiyya Shaykh As’ad Efendi Kashifi (flourished in the 11/17th cent.).

(4) pp. 99-102. Diwan-i Asrār. Treatise on mysticism by the Khalwatiyya Shaykh As’ad Efendi Kashifi (flourished in the 11/17th cent.).

(Ar. 5246)

Or. 23.639
Arabic, Turkish, paper, 6 pp.
Fragment on an Arabic text on raml, divination, astrology, with some notes in Turkish.
(Ar. 5322)

Or. 23.640
Arabic, paper, ff.
Commentary by Dawud b. Mahmud al-Qaysari (d. 751/1350) to Fusus al-Hikam, by Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 442; S I, 972 (12). See also Or. 71, above.
(Ar. 5245)

Or. 23.641
Urdu, paper, ff., Indian nasta`liq.
Sinha?an Battisi, by Abid Surti. Stories. Editions of this text are known. One of these (but not based on the Leiden material) is Sinhasana battisi by Abida Surati. Dilli 1986.
(Ar. 5244)

Or. 23.642
Urdu, paper, ff., Indian nasta`liq.
Translation of the Persian Chahar Darwish, which is usually ascribed to Amir Khusraw (d. 725/1325). The translation has been made under the supervision of John Borthwich Gilchrist (1759-1841).
(Ar. 5243)

Or. 23.643
Balinese, Javanese, palm leaf, ff.
Notes, recipes, magic, etc.
Provenance: Gift of Mr. A. Sangers, Epse. Registered in July 1996.
(Lont. 1796)

Or. 23.644 - Or. 23.671
Collection of Turkish, and a few Arabic and Persian, manuscripts purchased on July 13, 1996 from Mrs. Inge Acker-van Eijk in Leiden. Mrs. Acker had collected these materials during travels in Turkey in 1970-1971. Mrs. Acker has been an employee of the Oriental department of the Leiden library till 1974. She was responsible for the cataloguing of Turkish printed books. She had been hired to do so since the library acquired the so-
called Sultan’s Library, a collection of printed books assumedly having belonged to the last Ottoman sultan, Murat V, in 1965.

**Or. 23.644**
Turkish, paper, 39 ff., naskh script, dated 1232 (1817), text in frame, marginal texts also in frame, leather back with dark brown leather boards.
Incomplete copy (lacunae between ff. 22b-23a, 26b-27a, 37b-38a) of Insha-yi Marghub. In the beginning of the volume is the end of a glossary. A collection of letter models and other shorter texts. The work is preceded by an Arabic/Persian-Turkish vocabulary, which is continued in the margins of the main text. A few notes in Armenian script, now erased, on ff. 36b-39a. A detailed survey of the contents is given by Schmidt. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 647-650, with a reproduction of ff. 2b-3a on p. 648.

(Ar. 5340)

**Or. 23.645**
Arabic, Turkish, paper, [1] + 244 + [2] ff., naskh script, dated Saturday, at the end of Rabi’ II 965 (1557), copied by Darwish Sayyid Quli, brown leather Islamic binding, with gilded ornamentation.

(Ar. 5341)

**Or. 23.646**
Turkish, with Arabic, paper, 32 pp., one gathering of eight sheets without binding, tables.

(Ar. 5363)

**Or. 23.647**
(2) ff. 7a-8a. Arabic. Some brief *Tafsir* texts, followed by lengthy quotation from *Hadith*.
(3) ff. 8a-10a. Turkish. A mystical text Niyazi al-Misri (d. 1105/1694) on the knowledge of God. Identified by Schmidt with the author’s *Risala-i dar Haqq-i Dawr*. 

© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2005, 2007
(Ar. 5325)

**Or. 23.648**
Arabic, paper, ff., dated 9 Gumada II 1060/1650, copied by Muhammad b. Ahmad al-Qunawi. *Durar al-Hukkam fi Sharh Ghurar al-Ahkam*, commentary by Muhammad b. Faramurz b. `Ali Molla Khosraw (d. 885/1480), GAL G II, 226, on his own *Ghurar al-Ahkam*. Identified with MS Leiden Or. 293, above. The text also contains the author's colophon, from which it becomes clear that the author started composing his text on Saturday 12 Dhu al-Qa‘da 877/1472 and that he completed the text on Saturday 12 Gumada I 883/1478.
(Ar. 5344)

**Or. 23.649**
(1) ff. 1b-51b. *Diwan* by Yahya Efendi b. Zakariya‘ Efendi (lived 1552-1644). Contains 190 ghazal’s. Also with poetry by others.
(2) ff. 53a-77b. *Diwan-i Haleti* (1570-1631). The author is Azmizade Haleti (d. 1040/1630-1631). Also with poetry by others.
(Ar. 5327)

**Or. 23.650**
(Ar. 5285)

**Or. 23.651**
Arabic, paper, ff., ‘recent’.
Collection of prayers. Calligraphy by `Uthman Fikri, a pupil of `Abd al-Rahman Hilmi.
(in Ar. 5324)

**Or. 23.652**
Turkish, paper, 32 pp., naskh script, dated 1317 (1899-1900), bound, without cover. *Qaysar-i Rum’un Mu‘awiya b. Abi Sufyan-dan Ettdigi Su‘ullar Bayanda Dars*. Seventy questions and answers, describing a correspondence between the first Umayyad caliph Mu‘awiya (reigned 40-61/661-680) answering the seventy question put to him by the Qaysar (Caesar) of Rum.

(128) Or. 23.653

(129) Or. 23.654
Turkish, with some Arabic, paper, 80 ff. (f. 33 is numbered twice), marginal notes (in Arabic) dated 1318 AH, title on lower edge: Tarikh-i Darendi, leather binding. Incomplete copy (end missing, but with later replacement) of Tuhfat al-`Ashiqin. A work on the fada’il of Mekka, Medina, Jerusalem and Hebron by Shaykh Muhammad al-Yamani / Mehmed Yemeni Efendi (Babinger, p. 121). Marginal notes. See als MS Paris, BNF, Turc 133-134.

(130) Or. 23.655
Arabic, with some Turkish, paper, 163 ff., dated 962 (1554-1555), copied in Segedin (Szeged). Wiqayat al-Riwaya fi Masa’il al-Hidaya by Mahmud b. Sadr al-Shari’a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), which is a commentary on al-Hidaya, a commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645, on his own work entitled Bidayat al-Mubtadi’.

(131) Or. 23.656
Arabic, Turkish, 2 ff. (covers).

(132) Or. 23.657
Arabic, paper, 202 ff.

© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2005, 2007
Or. 23.658
Turkish, paper, 110 ff., dated 1274 (1857-1858), copied by Ibrahim al-Shuhaymi b. Mahmud.
*Bitlis Shaykh Hali Mahmud Hayratlerimin Manaqibi.*
See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 663-666. (=> still to be looked up)
(Ar. 5331)

Or. 23.659
Turkish, with some Arabic, paper, 33 pp., drawing of the seal of the Prophet (p. 32), 'modern', boards pasted with marbled paper.
*Risala-yi Naqshbandi, al-Qadiri, Zanburiyya.* An anonymous introduction, dated 5 Gumada II 1318 (1900) for the beginning *salik* for the Zanburiyya branch of the Naqshbandiya Qadiriyya brotherhood. Schmidt proposes as a possible author of this text Istanbuli Yahya Agah b. Salih, the *pushtnashin* of the dargah of Erdi Baba in Dawudpasha in Istanbul (see also Or. 23.661, below).
(Ar. 5332)

Or. 23.660
Persian, paper, 422 ff., apparently from India (?).
Incomplete copy (end missing) of the Persian translation of the Arabic *Mishkat al-Masabih* by al-Khatib al-Tabrizi (737/1336), GAL G I, 364; G II, 195.
(Ar. 5259)

Or. 23.661
*Marasim-i Usul-i Iqrar u Ilbas Tariqat-i `Aliyya-yi Naqshbandiya Qadiriyya Zanburiyya* by the author Shaykh Yahya Agah Istanbuli. Treatise on the Zanburiyya branch of the Naqshbandiyya Qadiriyya brotherhood in Istanbul.
Pp. 129-130. List of keywords in Arabic with explanation in Turkish.
(Ar. 5333)

Or. 23.662


(1) and (2) pp. 115-167.

**Or. 23.663**

Turkish, paper, [1] + 3 + 77 + [1] ff., *naskh* script, boards pasted with marbled paper. *Rusya-Türkiye Munasebetine* [...]. A historical work on the history of Russia between c. 1695 and c. 1840, treating among other things the expedition of Charles XII of Sweden (1682-1718). Schmidt proposes that the work may be a translation from an English work. Author nor translator are mentioned.

Earlier provenance: Ex-collection Diyarbekirli Ali Emiri Efendi, the Ottoman historian (1857-1923). His owner’s stamp on ff. 1a, 77b.


(1) `Ali Qushgi *fil-Hay’a*. Several drawings, elementary introduction. Several copyists involved, dated Safar 1089 AH.

(2) Commentary on the previous text. Dated 1090 AH.

(1) and (2) pp. 1167-1236.

**Or. 23.664**

Collective volume with texts in Persian, paper, ff., numerous drawings, dated 1089 (1678) - 1090 (1679-1680).

(1) `Ali Qushgi *fil-Hay’a*. Several drawings, elementary introduction. Several copyists involved, dated Safar 1089 AH.

(2) Commentary on the previous text. Dated 1090 AH.

(1) and (2) pp. 1236-1306.

**Or. 23.665**

Turkish, paper, [1] + 18 + [1] ff., *naskh* script, boards covered with cloth. *Farragiyya* (*Ferrāçiye*, title on f. 4a), a work on alchemy by al-Sayyid Muhammad Fakhr al-Din b. Tabib Ahmad Busnawi. The Arabic quotations, which shows that the contents are derived from Arabic sources (Schmidt refers to Gabir b. Hayyan) are written in red ink.


(1) and (2) pp. 1306-1366.

**Or. 23.666**

Turkish, Arabic, paper, [1] + 1 + 33 + [1] ff., *naskh* script, illumination (f. 1b), full-leather Islamic binding with flap with gold ornamentation. *Nazm al-La’ali*, a versified Arabic-Turkish dictionary by Shaykh Ahmad Charbin, who completed the work in 1052 (1642-1643). Alternative titles: Tagnama (f. 28b). Shahidi’s *Tuhfa* is mentioned as an example. Firishtaoghlu’s dictionary is rejected by the author as too confusing (Schmidt).

Or. 23.667
Persian, with a chronogram in Turkish, paper, ff., dated 1271 (1854-1855).
(Ar. 5337)

Or. 23.668
Turkish, paper, 80 pp., naskh script, dated Kanun I 1309 (Gumada I 1310/1892), copied by Ya`qub al-Sabri, a pupil of Isma`il al-Wahbi (colophon on p. 79), binding of artificial leather.
(Ar. 5338)

Or. 23.669
Turkish, paper, 45 ff., naskh script, binding of artificial leather.
Qa`ida fi `Ilm al-Qira`a (title on f. 1b). Anonymous. Several notes on the inner boards.
(Ar. 5467)

Or. 23.670
(Ar. 5468)

Or. 23.671
Turkish, paper, 2 + 22 ff., naskh script, illuminations (ff. 1b, 2), dated 1175 (1761-1762), leather binding.
Autograph (?) Turkish translation of the Arabic Kafiyat Dhawi al-Adab fi `Ilm Kalam al-`Arab, by Gamal al-Din `Uthman b. `Umar ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. The translator is not mentioned by name, and Schmidt enumerates some details about his life (in the 12/18th century.
Or. 23.672
Collective volume with texts in Arabic (and Berber?), paper, 96 ff., 18th cent.
(1) ff. 1r-10r. al-Bustan fi Sharh Alfaz al-Mannan, by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Gannan.
(2) ff. 10r-20r. Incomplete copy (end missing) of Tafsir al-Durar by Ibn Ghazi al-Miknasi (d. 919/1513), GAL S II, 337-338, with the commentary by al-Imam al-Khabbaz. In verse.
(3) ff. 21r-66v. Incomplete (beginning and end missing) unidentified treatise on fiqh (`ibadat and mu`amalat).
(5) ff. 72r-85v. Untitled treatise on tahara by `Ali b. `Abdallah al-Tulaytili, GAL S II, 960. Also extant in Or. 23.334 (8), above.
(7) f. 95v. Anonymous, magical formula and recipe in verse.
(8) ff. 96r-v. Agwiba by Abu al-`Abbas al-`Abbasi.
(9) f. 96v. Short text in verse by (?) al-`Arusi. Also a gawab by Muhammad Sahnun.
Purchased in August 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.
(Ar. 5300)

Or. 23.673 - Or. 23.674
Manuscripts purchased in September 1996 from Mr. T.S.K. Sukkar, an Iraqi national living in Oegstgeest (near Leiden).

Or. 23.673
Arabic, Persian, paper, ff., `modern`.
Kitab Zig Ulugh Beg fi `Ilm al-Falak wal-Irsad. A modern copy of a manuscript dated 1191/1777. Text and gadawil.
(Ar. 5301)

Or. 23.674
Collective volume with (incomplete) texts in Arabic, paper, ff.
(1) Magmu` `at Gadawil Falakiyya wa-Taqwimyya.
(2) Risala fi `Ilm al-Zaqr `ala al-Masir al-Falaki.
(3) Risala fi `Ilm al-Ikhtilagat fi Badan al-Insan wa-ma yata`allaqu biha min al-Ahkam.
(Ar. 5302)

Or. 23.675
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.
- Andalusian text on music.
Provenance: Purchased in July 1996 from Mr. Al-Taheri, an antiquarian bookseller in Casablanca.
(Ar. 5776)

Or. 23.676
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., one text in Maghribi script (!). 4 grammatical mutun with commentaries.
Provenance: Purchased in July 1996 from Mr. Hans van der Meulen, Leiden, who had acquired the manuscript shortly before in the Hadhramawt.
(Ar. 5342)

Or. 23.677 - Or. 23.680
Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in September 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.677
Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, originating from several different manuscripts, 145 ff.
1. f. 1r. Fragments.
Manuscript II. Arabic. ff. 16-27.
Manuscript III. Arabic. ff. 28-29.
4. f. 28r. Short Urguza on verbs by Abu Sa`id.
5. f. 28v. Anonymous Urguza on the months of the solar calendar.
6. f. 29r. Quote from (?) al-Barzali.
8. f. 29r. Short note.
9. f. 29v. Various notes.
Manuscript IV. Arabic. ff. 30-39.
11. ff. 30v-39v. Incomplete (end missing) anonymous text on the vocalization of the Qur`an.
Manuscript V. Arabic. ff. 40-64.
12. ff. 40r-64v. Incomplete (beginning and end missing) commentary on a poem.
(15) ff. 70v, 71v. Untitled* Uruza on the Sifat Allah* by Ahmad b. `Abd al-Rahman.
(16) f. 71r. Part of a text on the law of succession.
(18) ff. 93r-94r. Anonymous Arabic-Berber glossary, containing 266 entries. It is probably an excerpt from Ibn Tunart’s Kitab al-Asma’ (see N. van den Boogert 1998:11).
(20) f. 123r. Anonymous, short *Uruza* on the lunar calendar.
(21) ff. 123v-143v. Incomplete copy (end missing) of an untitled text by Khalid b. `Abdallah al-Azhari (d. 905/1499), GAL G II, 27, 238, on the vocalization of al-Agurrumiyya by Ibn Agurrum.
(22) f. 141r, lower margin. Short text or colophon (?).
(23) f. 142v, lower margin. Short text or colophon (?).
Manuscript VII. Arabic. ff. 143-144.
(24) ff. 144r-v. *`Aqida Mukhtasara min al-Sughra gu’ilat lil-Sibyan wal-Nisa’ wa-Bulada al-Rigal*, by Muhammad b. Yusuf al-Sanusi, apparently taken from his own al-`Aqida al-Sughra. See also Or. 23.457, above, where a similar enumeration is given.
Manuscript VIII. Arabic. f. 145.
(26) f. 145v. *Qasida* on Muhammad b. Nasir by `Ali b. Yusuf al-Dar’i, to be read in time of pest (waba’).
(Ar. 5459)

Or. 23.678 a-f
Various fragments in Berber and Arabic, originating from six different manuscripts, paper, ff.
*Manuscript III*. 2 ff. Arabic and Berber, dated Sha`ban 128? AH.
(1) ff. 1r-2r. Fragment of an anonymous Arabic-Berber vocabulary A complete copy is MS Aix 73-a, which has served as an exemplar for the edition by N. van den Boogert, *"La revelation des enigmes". Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998. This is MS Lc as used by Van den Boogert.
(2) f. 2v. Arabic. The beginning only of a collection of letter models.
*Manuscript V*. 1 f. Arabic and Berber.
(1) f. 1r. Short text in Arabic, Adam and the angels are mentioned.

(2) f. 1v. Berber. The beginning only of a verse text, almost illegible.


(3) f. 1v. Short text in Arabic, Adam and the angels are mentioned.

Manuscript VII. 1 f. Berber. Fragment of `Aqa'id al-Din by Aznag.


Or. 23.679

Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, originating from fourteen different manuscripts (manuscript VIII is in mashriqi script), 131 ff.


(1) ff. 1r-2v. Arabic. Various shorter texts, nukat and a recipe.

Manuscript II. ff. 3-4. Arabic, dated Shawwal 931/1525.

(2) ff. 3r-4r. Incomplete copy (end missing) of an unidentified text

(3) f. 4r. Incomplete copy (beginning missing) of an unidentified Qasida, Nazm Gawahir al-Galal fl Istiglab Mawaddat Sidi Ibrahim b. Hilal.

Manuscript III. ff. 5-6. Arabic.

(4) ff. 5r-6r. Prayer.

(5) f. 6v. Incomplete copy (end missing) of an unidentified text on Tawhid.

Manuscript IV. ff. 7-12. Arabic.

(6) ff. 7r-12r. Wastitat al-Suluk, possibly identical with the Urguza on tawhid going by that name which was composed by Abu `Abdallah Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Hawdi, GAL S II, 992.

(7) f. 12v. The beginning only of an unidentified Urguza on tawhid.

Manuscript V. ff. 13-22 (pp. 1-20). Arabic.

(8) ff. 13r-22v. Medicinal and magical recipes, in which reference is made to the Kitab al-Lawami` wal-Asrar by `Isa b. Salama al-Biskri who completed it in 850/1456, GAL S II, 352.

Manuscript VI. ff. 23-62. Arabic, several different hands.

(9) ff. 23r-62v. The Hikam of Ibn ‘Ata’ Allah al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 118.

Manuscript VII. ff. 63-66. Arabic.


(11) ff. 67r-72r. Unidentified text, possibly a continuation of the previous text. Also some magical symbols.

(12) ff. 72r-73r. Asma` Allah al-Husna.

(13) ff. 73r-75r. Hizb al-Bahr by al-Shadhili (d. 656/1258), GAL G I, 449.

(14) ff. 75r-78r. Hizb al-Barr by al-Shadhili (d. 656/1258), GAL G I, 449, by which possibly (GAL S I, 805) al-Hizb al-Kabir is meant. It is not identical to text No. 10, above, however.

(15) ff. 78v-89v. Du`a’ al-Gawshan.

(16) ff. 90r-v. Hadith on Gibril, carrying a sahiba.

(17) ff. 90v-92v. Incomplete (end missing), unidentified text.

Manuscript IX. ff. 94-110. Arabic, dated 1054/1644.


(20) ff. 108r-109r. Prayer.
(21) f. 109r. Magical symbols, similar to the ones on f. 72r.
(22) ff. 109r-110v. Incomplete (end missing), unidentified text.
Manuscript X. ff. 111-113 (pp. 21-25). Arabic and Berber.
Manuscript XI. f. 112. Arabic.
Manuscript XII. ff. 113-125. Arabic
(26) ff. 113r-118r. Qissat al-Qadi ma`a al-Sariq. Anonymous.
(28) ff. 122r-125r. Kitab al-Arba` in Hadithan.
(29) f. 125v. Letter by al-Gilali b. Ahmad al-Siba`i, the copyist of manuscript XI, above, to Muhammad b. Ahmad al-Hilali of the Zawiyat al-Sawab.
Manuscript XIII. ff. 126-130. Arabic.
(30) ff. 126r-127v. Prayers, containing references to al-Mangur al-Fasi and quotations from the Kanz al-`Ummal by `our shaykh' Abu al-`Abbas Ahmad b. Muhammad b. Nasir al-Dar`i, GAL S II, 711, in Tamghrut, where he was shaykh of the zawiya from 1674-1717.
Manuscript XIV. f. 131. Arabic.
(33) ff. 131r-v. Prayers.
(Ar. 5460)

Or. 23.680
Collective volume with texts in Arabic (possibly with some Berber), European laid paper, 474 pp., seven dated colophons with dates ranging between 1130/1718 and 1173/1720.
The manuscript is important as an old source for the life and work of Muhammad Awzal (d. 1749 AD).
(2) p. 1. Mas'ala of Muhammad b. Nasir al-Dar`i.
(3) pp. 3-10. al-Ma`uni’ fi `Ilm Abi Muqrî’, a short commentary by Abu `Abdallah Muhammad b. Sa`id al-Marghiti al-Susi (d. 1089/1678), al-Susi, Rigalat 40, Sus al-`Alima 182, on the Kitab al-Falak, an urguza on astronomy and astrology (?) by Abu Muqri’ al-Battuwi (fl. 731/1331), GAL G II, 255.
(4) pp. 11-44. Sharh al-`Ushub, an anonymous glossary of plant names, alphabetically arranged (maghribi order), with Arabic, Greek, Persian and Berber names.
(5) p. 44. Three sets of numerals.
(9) pp. 65-128. Tanbih al-Ikhwan ’ala Tark al-Bida’ wal-’Isyan, an urguza of 54 verses in Arabic by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), provided with a lengthy commentary by the author.
(10) p. 129. A Mas’ala and various notes concerning ghasb.
(11) p. 130. Two Urguza’s, one of 3 and one of 8 verses, on legal matters, by Ahmad b. `Abdallah al-Sawabi al-Hashtuki (d. 1149/1736-1737), al-Susi, Rigalat 62. Copied from the autograph.
(12) pp. 131-132. Four Urguza’s, of 8, 4, 5 and 5 verses respectively, on various legal matters. Anonymous.
(13) pp. 133-141. al-Sullam al-Murawniq fil-Mantiq, the well-known urguza on logic by Abu Zayd `Abd al-Rahman al-Akhdari (943/1534), GAL S II, 705. At the end a short Qasida on locis, attributed to al-Ghazzali (d. 505/1111).
(14) p. 142. An Urguza of 7 verses by Ahmad Baba al-Tinbukti (d. 1032/1624), GAL S II, 715.
(16) pp. 144-146. Mahamiz al-Ghaflan by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), the text without the author’s commentary (see also No. 7, above).
(17) pp. 147-149. Tanbih al-Ikhwan by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), the text without the author’s commentary (see als No. 9, above).
(19) pp. 151-152. A Qasida of 28 verses, concerning marriage. Reference is made to a commentary by al-shaykh al-imam Bahram (d. 815/1412), GAL G II, 85, on the Mukhtasar by Khalil.
(20) p. 153. Anonymous text on the properties of the days of the week.
(23) pp. 156-158. Various Mas’ala’s.
(24) pp. 159-160. A quotation from Kitab Sirag al-Mulk by Muhammad b. al-Walid al-Qurashi al-Fihri (d. 520/1126 or 525/1131), GAL G I, 459.
(26) p. 163. Story about Masur, the grandson of Nuh. Also a note on the origin of the names of the Jews and Christians. P. 164 is blank.
(27) p. 165. Story about shaqiq al-Balkhi. Also a note on the angel Gibril. P. 166 is blank.
(37) p. 190. Khutba.
(39) pp. 219-227. Extracts from Takmilat al-Aghrad fi Muzawalat al-Awrad, an Urguza on medicine by Abu Zakariya` Ibn Hudhayl. The present text begins with the 16th chapter.
(40) pp. 223-224. Magic square and drawing.
(42) p. 227. Note on some herbs and vegetables.
(43) p. 228. A Mas`ala of Muhammad b. Nasir al-Dar`i.
(44) p. 229. Note on the sale of the MS.
(47) pp. 241-246. Summaries of the stories in the last chapter of Tuhfat al-`Arus wa-Nuzhat al-Nufus by Muhammad b. Ahmad al-Tigani (d. c. 710/1310), GAL G II, 257, on `women and marriage`.
(48) p. 246. Medicinal recipe against a disease called al-bard.
(49) p. 247. Another quotation from Tuhfat al-`Arus wa-Nuzhat al-Nufus by Muhammad b. Ahmad al-Tigani (d. c. 710/1310), GAL G II, 257.
(50) p. 248. Quotation from the Kitab Adab al-Atibba`, possibly the work by Ishaq b. `Ali al-Ruhawi (2nd half of 9th cent. AD, see Ullmann, Medizin, p. 223) going by that name.


(54) p. 430. A multiplication table (himarat al-hisab) in abgad.

(55) p. 430. The abgad (maghribi order), with indication of the numerical values by ghubar numerals.

(56) pp. 431-432. Tables (one full, one empty) of questions.

(57) pp. 433-450. Incomplete (beginning is missing) of an unidentified text on the curative powers of some Koranic ayat and on passages from the hadith.

(58) pp. 451-472. Incomplete copy (end is missing) of an anonymous collection of Khutba's, Kitab al-Khawatib. Different handwriting, same hand as next text.


(5487)

**Or. 23.681 - Or. 23.683**

Collection of three wooden tablets from Burkina Fasso, with Arabic (Qur'anic) text, purchased in September 1996 from the Guggenheim Museum Store, New York.

**Or. 23.681**

Arabic, wood.

*Lawh* with continuous text of *Surat al-Fatiha*.

(Lont. 1917)

**Or. 23.682**

Arabic, wood.

*Lawh* with continuous text of the first lines of *Surat al-Fatiha*.

(Lont. 1918)

**Or. 23.683**

Arabic, wood.

*Lawh* with *Surat al-Fatiha*, followed by a few ayat from that *sura*.

(Lont. 1919)

**Or. 23.684**

Arabic, paper, ff., dated 1176 AH.

Provenance: Acquired in September 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.
(Ar. 5247)

**Or. 23.685 - Or. 23.688**
The scientific heritage of G.G.F. von Lindheim (*22 December 1843, †26 January 1925*), which was donated in 1985 to the Library by his granddaughter, Dr. H.I.R. Hinzler. The manuscripts were registered in the Library in October 1996. George Gustaaf Frederik von Lindheim retired as a captain of the Dutch East-Indian army, after he had arrived in the Dutch East-Indies in 1866. A full survey of his official capacities and localities of stationing, made by his daughter, Mrs. H.I. Hinzler-von Lindheim, is found in his personal notes and diary, Or. 23.686, below. A collection of Indonesian manuscripts (Arabic, Malay and Acehnese texts, all from Sumatra) which once belonged to Von Lindheim was donated in October 1981 by Dr. Hinzler to the Library and was then registered as Or. 17.896 - Or. 17.908, above.

**Or. 23.685**
Dayak, Dutch, 1 exercise book.
(Mal. 9395)

**Or. 23.686**
Dutch, pp.
Diary and notes made in 1897 by G.G.F. von Lindheim (1843-1925), 1 volume. Includes a full survey of his official capacities and localities of stationing, made by his daughter, Mrs. H.I. Hinzler-von Lindheim.
(Mal. 9396)

**Or. 23.687**
Dutch, various, pp.
Notes and documents of G.G.F. von Lindheim (1843-1925), 1 portfolio.
(Mal. 9394)

**Or. 23.688 I-V**
Dutch, Dayak, paper, 5 vols., pp.
(Mal. 9393 I-V)

**Or. 23.689**
Arabic, paper, ff., old
*Fatawa* of Ibn Rushd (d. 595/1198). An old MS, damaged and incomplete at the beginning and the end.
Provenance: Purchased in November 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat. (Ar. 5781)

**Or. 23.690 - Or. 23.700**
Collection of *lontar* manuscripts, acquired in November 1996, from I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

**Or. 23.690**
Javanese, palm leaf, 50 ff.
*Sambada Carita*. An old manuscript from Sidemen, Karangasem. (Lont. 1922)

**Or. 23.691**
Javanese, palm leaf, 50 ff.
*Kakawin Smaradahana*. An old manuscript from Sidemen, Karangasem. (Lont. 1923)

**Or. 23.692**
Javanese, palm leaf, 16 ff.
*Pakakalan*. An old manuscript from Jungsri, Babandem, Karangasem. (Lont. 1924)

**Or. 23.693**
Javanese, palm leaf, 8 ff.
*Panyarang*. An old manuscript from Jungsri, Babandem, Karangasem. (Lont. 1925)

**Or. 23.694**
Javanese, Balinese, palm leaf, 5 ff.
*Wisnu Panjaram, maarti*. An old manuscript from Sidemen, Karangasem. (Lont. 1926)

**Or. 23.695**
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 11 ff.
(1) *Wisnu Panjaram*.
(2) *Sruti*.
An old manuscript from Sidemen, Karangasem. (Lont. 1927)

**Or. 23.696**
Javanese, palm leaf, 74 ff.
*Wariga Gede (Gemet)*. An old manuscript from Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1928)

**Or. 23.697**  
Javanese, palm leaf, 24 ff.  
*Kaputusan Rante Winten (Indik Dasaksara)*. An old manuscript from Desa Tohpati, Bebandem, Karangasem.  
(Lont. 1929)

**Or. 23.698**  
Javanese, palm leaf, 80 ff.  
*Kakawin Arjuna Sahasrabahu*. An old manuscript from Sidemen, Karangasem.  
(Lont. 1930)

**Or. 23.699**  
Balinese, Sasak, palm leaf, ff.  
*Geguritan Brunambara, Sasakan*. From Pikat, Dawan, Klungkung.  
(Lont. 1931)

**Or. 23.700**  
Balinese, Sasak, palm leaf, ff.  
*Geguritan Bhodrangkara, Sasakan*. From Kampung Kecicang Islam.  
(Lont. 1932)

**Or. 23.701 - Or. 23.706**  
Materials originating from the study of G.W.J. Drewes (1899-1993). They were donated to the library from Drewes' estante by his son A.J. Drewes, and registered in the library on November 22, 1996.

**Or. 23.701**  
Indonesian, Dutch, paper, ff., 6 sheaves.  
(Mal. 9391)

**Or. 23.702**  
Dutch, paper, 1 + 35 pp.  
(Mal. 9390)

**Or. 23.703**  
Dutch, paper, 97 pp.
‘Systematisch overzicht over en vergelijking van een zevental Maleische dialecten op grond van de gepubliceerde gegevens’. Possibly by Ph.D.L. Tobing.

(Mal. 9389)

Or. 23.704
Dutch, (and Malay?), paper, 60 pp.
(Mal. 9388)

Or. 23.705
Dutch, paper, 38 pp., 1948 (?).
(Mal. 9387)

Or. 23.706
French, paper, 82 + 21 pp.
(Mal. 9386)

Or. 23.707
Javanese, paper, ff.
(Mal. 9383)

Or. 23.708
Malay, paper, ff.
Provenance: Gift, received in January 1997 from the library of J.C. Anceaux (1920-1988), Leiderdorp.
(Mal. 14.629)

Or. 23.709 - Or. 23.712
Collection of photocopies of manuscripts from Bali, donated to the Library in January 1997 by Dr. H.I.R. Hinzler.
Or. 23.709
Javanese, Balinese, photocopy, ff.
*Candra Sangkala*.
(Mal. 14.630)

Or. 23.710
Indonesian, Javanese, Balinese, photocopy, ff.
(Mal. 14.631)

Or. 23.711
Balinese, photocopy, ff.
*Geguritan Pantijlamit* by Ida Ketut Sudiasa.
(Mal. 14.632)

Or. 23.712
Indonesian, photocopy, ff.
*Pabalikan Wongaya* by I Gde Sukanta.
(Mal. 14.633)

Or. 23.713 - Or. 23.725
Collection of Berber and Arabic manuscripts, acquired in February 1998 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.713 a-b
Berber, paper, ff., dated 1265 AH.
*Ghazawat Ibn Ga’far*:
1) Fragment.
2) Complete text. Dated 1265 AH.
(Ar. 5324)

Or. 23.714 a-c
Berber, paper, 48 ff., four fragments of different manuscripts of works by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).
1) 5 ff. Fragments of part 1 of *al-Hawd*.
2) 27 ff. Fragments of parts 1 and 2 of *al-Hawd*.
3) 15 ff. Almost complete copy (vv. 21b-end) of *Bahr al-Dumu*.
4) 1 f. Fragment of *Bahr al-Dumu*.
(Ar. 5325)
Or. 23.715
Berber, paper, 12 ff., 18th cent.
Anonymous, chronicle-like verse text on the dynastic strife among the Filali’s.
(Ar. 5324)

Or. 23.716 a-c
Collection of fragments in Berber and Arabic, from four different manuscripts, paper.
Manuscript I. 1 f. Fragment of the translation and takhmis by al-Hamidi of Qasidat al-Burda
by al-Busiri (vv. 16-17).
Manuscript II. 1 f. Fragment of an unidentified verse text, several names are mentioned.
Manuscript III. 1 f. Anonymous Qasida (recto side) in Arabic, and beginning of Bahr al-
Dumu’ by Muhammad Awzal (d. 1749 AD) (verso side, vv. 1-22).
Manuscript IV. 2 ff.
(1) ff. 1r-2r. Anonymous verse text of c. 70 distichs, on tawhid.
(2) f. 2v. The beginning only of another anonymous verse text.
(Ar. 5325)

Or. 23.717 a-o
Collection of fragments in Berber and Arabic, from four different manuscripts, paper.
Manuscript I. 2 ff. Fragment of `Aqa’id al-Din by Ibrahim Aznag.
Manuscript II. 1 f. Fragment (the beginning only) of a verse text on the Silsila of the
Nasiriyya.
Manuscript III. 1 f. Arabic. Two fragments on calender science:
(1) Recto: A text on the European months.
(2) Verso: Taqyid Mukhtasar by Muhammad b. Sa’id b. Muhammad b. Yahya b. Ahmad al-
Susi al-Marghiti, on a text entitled al-Muqni` fi ikhtisar ‘Ilm Abi Muqri’.
Manuscript IV. 1 f. The end only of a verse text by Muhammad b. `Uthman al-Dadasi (?),
intended as a commentary on a text (?) by al-Sanusi.
(Ar. 5325)

Or. 23.718
Berber, paper, photocopies, 37 pp.
Nasiha on various religious subjects by Ahmad b. `Abd al-Rahman al-Gashtimi al-Timli.
(Ar. 5323)

Or. 23.719
Berber, paper, photocopies, ff., copied by al-`Arabi b. Muhammad al-Tanani from Ida
Outanane.
Anonymous text on the attributes of God, in 100 verses.
Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

**Or. 23.720**
Berber, paper, photocopies, 63 pp., copied by al-Husayn al-Hagg al-Maggati (d. 1360 AH, see *Rigalat*, p. 243)
Part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD) with the commentary and the glosses by al-Tamuddizti.
(Ar. 5365)

**Or. 23.721**
Berber and Arabic, paper, photocopies, 7 ff.
Arabic-Berber macaronic poem in praise of Susi scholars, in 243 verses in *ragaz* metre, by al-Husayn al-Ifrani, possibly still alive, *imam* and *khatib* in the Muhammad V mosque in Talborgt, a neighbourhood in Agadir.
(in Ar. 5777)

**Or. 23.722 a-b**
Arabic, paper, 2 vols., ff.
(Ar. 5347-5348)

**Or. 23.723**
Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, 109 ff., *maghribi* script, illustration (f. 10b), illuminations (ff. 1b, 26a, 42b, 44b, 56a, 61a, inside back cover), dated beginning Muharram 1134 (1721 AD), copied by ʿAbdallah b. Ahmad b. Muhammad al-... (?), in Ragal al-Ma’ (?) for al-Murabit al-Khayr Sidi ʿAbdallah b. Muhammad al-Asgharkisi (colophon on f. 89b), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation.
(1) ff. 1b-78b. Arabic. *Dalaʿil al-Khayrat wa-Shawariq al-Anwar*, by Muhammad b. Sulayman al-Gazuli (d. 870/1465), GAL G II, 252. With a single drawing of the *Rawda* in Medina only (f. 10b). The page opposite this illustration was originally blank, but has been used later for prayer texts. Same copyist as No. 2, below. On f. 1a is a prayer in praise of the *Dalaʿil al-Khayrat*.
(4) f. 93a. Arabic. Prayer, *Duʿa*.
(5) ff. 93b-99b. Berber. ʿAqida. Lists of dogmatical facts, the creed, the *Iman*, the *Shurut* and *Faraʾid*, etc.
(7) ff. 108a-109a. Arabic. Istighfara, followed by notes on ff. 109a, b and the inside of the back cover.
See Nico van den Boogert, Catalogue of Berber manuscripts (2002), pp. 147-149.
[* Ar. 5345]

Or. 23.724
Berber, paper, ff.
Work by Ibrahim Aznag.
(Ar. 5346)

Or. 23.725
Arabic and Berber, paper, ff.
Incomplete medical work in Arabic, with a notice in Berber.
(Ar. 5371)

Or. 23.726
Photographs, paper, 26 ff.
Collection of 26 photographs showing the exhumation of victims of Japanese camps in Indonesia, apparently made after the war.
(F. 50)

Or. 23.727 a, b
Two fragments in Arabic, paper, 8 + 64 pp., copied by a European arabist (18th or 19th century), both texts are in colloquial Arabic.
(a) The beginning only of the story of king Azadbakht and the daughter of the vizir.
(b) A fragment of the story of the king and the seven vizirs.
Provenance: Gift from Messrs. A. Gerits & Zn., antiquarian booksellers in Amsterdam.
Registered in February 1997.
(Ar. 5323)

Or. 23.728
Dutch, and various languages, paper.
File on P.H. van der Hoog (*1888), as collected by dr. Wim Raven, who is now with the University of Frankfurt am Main, Germany. Dr. Raven had had in mind to write on the colourful dr. P.H. van der Hoog, but this did not come to a conclusion. When he stopped his project, he deposited the materials he had collected in the Leiden library. Other sources on Van der Hoog are his books, which are in the Leiden library, and the essay on him by Daniël van der Meulen. The Central Catalogue of Dutch libraries (CCN) mentions some 38 works by P.H. van der Hoog. Most of them are concerned with cosmetics and hygiene, and with the Arabian episode in van der Hoog’s life.
Registered in the library in March 1997.
(Ar. 5778)

**Or. 23.729**
Buginese, Dutch, paper, ff.
(Mal. 14.634)

**Or. 23.730**
Sanskrit, paper, ff., illustrations.
Collection of Buddhist texts, with illustrations.
Provenance: Purchased in March 1997 from Mrs. L.I. van der Mey, Haarlem.
(Skr. 145)

**Or. 23.731**
Balinese, paper, ff.
Collection of transcriptions by Mr. I Dewa Gede Catra and his assistants in Amlapura, Bali, of Balinese manuscripts in the Leiden collection. The transcriptions are made to serve as an instrument for the compilation of the Catalogue of Balinese manuscripts by Dr. H.I.R. Hinzler. The collection is regularly expanded with new transcriptions, as the need arises.
(Mal.)

**Or. 23.732 - Or. 23.734**
Collection of Berber and Arabic manuscripts, acquired in March 1997 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

**Or. 23.732**
Collective volume with texts in Berber, paper, ff.
A.o. the translation by al-Hamidi of *Qasidat al-Burda* by al-Busiri (dated 1314/1896) and an anthology of *Hadith* in Berber translation.
(Ar. 5355)

**Or. 23.733**
Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, ff.
(Ar. 5354)
Or. 23.734
Berber, 3 ff.,
Fragment with a text on the Day of Judgment, Heaven and Hell.
(Ar. 5324)

Or. 23.735 - Or. 23.740
Collection of ritual calendars of Balinese priests (*Pamargin*), purchased in May 1997 from
Mr. I Dewa Gede Catra, Amlapura.

Or. 23.735
Balinese, paper, 6 pp.
*Pamargin Padanda Gede Pasruhan*, Sibetan.
(Mal. 14.635)

Or. 23.736
Balinese, paper, 8 pp.
*Pamargin Padanda Gde Ketut Punia*, Cakranegara.
(Mal. 14.636)

Or. 23.737
Balinese, paper, 4 pp.
*Pamargin Padanda Gde Ketut Tamu*, Sindu.
(Mal. 14.637)

Or. 23.738
Balinese, paper, 8 pp.
*Pamargin Padanda Made Jelantik*, Cakranegara.
(Mal. 14.638)

Or. 23.739
Balinese, paper, 4 pp.
*Pamargin Padanda Gde Wyn Putra Demung*, Adeng.
(Mal. 14.639)

Or. 23.740
Balinese, paper, 14 pp.
*Pamargin Padanda Gde Sebali Teges*, Ampenan.
(Mal. 14.640)

Or. 23.741
Balinese, paper, pp.
*Geguritan Lingga Peta*. Romanized transcript made in May 1997 by Dr. H.I.R. Hinzler of
MS Leiden, Or. 4981, above.
(Mal. 9526)

**Or. 23.742**
Javanese, paper, 161 ff., illustrations, dated 1886-1887.  
*Prang Demak*, the war of Demak. Demak is situated near Semarang in Central Java, from where the first spread of Islam took place, in the 15th and 16th centuries. The war described in the present text was waged in connection with the coming of Islam in Demak and the surrounding region. There are several polychrome drawings in the text, executed in a somewhat primitive style, among which also negotiations with Muslim missionaries can be seen. The latter are distinguished by their wearing turbans (on ff. 30b, 59a, 70a, 80a, 81a, 91b, 101a, 160b).  
Earlier provenance: N. de Rudder, Semarang-Yaudi, 1893. Later the manuscript must somehow have come into the possession of Victor Chauvin (1844-1913), professor in Liège, Belgium, as he gave the manuscript on August 23, 1907, to Abraham Anthony Fokker in Amsterdam. A.A. Fokker (* 1862) was a scholar of Indonesian studies and an official in the Dutch East-Indies government. [* Mal. 9526]

**Or. 23.743**
Persian, paper, ff.  
Collection of poems by Sa‘di Shirazi (d. 691 AH).  
Provenance: Purchased in July 1997 from Dr. J. Giltay, Rotterdam.  
(Ar. 5440)

**Or. 23.744 - Or. 23.746**
Collection of *lontar* manuscripts purchased in the summer of 1995 from Artshop Kresna, Klungkung, Bali.

**Or. 23.744**
Javanese, palm leaf, 45 ff.  
*Bungkah Sundari Trus*. A romanized copy of this manuscript is Or. 24.139, below (= HKS 5988).  
(Lont. 1954)

**Or. 23.745**
Javanese, palm leaf, 31 ff., cakepan, dated 1919.  
*Usada Reramputan*. A romanized copy of this manuscript is Or. 24.139, below (= HKS 5987).  
(Lont. 1955)
Or. 23.746
Javanese, palm leaf, 40 ff.
Pawacakan miwah liyanan, from the collection of Ida Pedanda, Griya Gede, Klungkung. A romanized copy of this manuscript is Or. 24.142, below (= HKS 5990).
(Lont. 1956)

Or. 23.747
Balinese, palm leaf, 10 ff (ff. 3, 5 of 12 ff. are lacking), illustrations (beautiful).
Rajah.
Provenance: Purchased in the summer of 1995 from Toko Indra, Klungkung, Bali.
(Lont. 1957)

Or. 23.748 - Or. 23.749
Lontar manuscripts purchased in the summer of 1995 from Toko Dewi, Klungkung.

Or. 23.748
Balinese, palm leaf, 31 ff.
Geguritan Gusti Made Agung, on the history of Mengwi. It seems to be a text connected by its subject matter to the Kidung Ndèrèt (Or. 23.059, above). A transliteration of this manuscript is Or. 24.141 (HKS 5989), below.
(Lont. 1958)

Or. 23.749
Javanese, palm leaf, 42 ff., cakepan.
Ngrereh Dewasa.
(Lont. 1959)

Or. 23.750 - Or. 23.793
Collection of lontar manuscripts, acquired in summer 1995, from Mr. I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.750
Javanese, palm leaf, 122 ff.
(Lont. 1960)

Or. 23.751
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 53 ff.
(1) ff. 1-10. Sang Hyang Bhuwana purana.
(2) ff. 1-43. Mantri Sasana.
A manuscript from Selaparang, Lombok.
(Lont. 1961)
Or. 23.752
Javanese, palm leaf, 55 ff.
*Indrabahu Antaka*. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 1962)

Or. 23.753
Javanese, palm leaf, 36 ff.
*Kidung Kidang Mas*. From Tamega, Karangasem.
(Lont. 1963)

Or. 23.754
Balinese, palm leaf, 52 ff.
*Geguritan Kawiswara*. From Tamega, Karangasem.
(Lont. 1964)

Or. 23.755
Javanese, palm leaf, 173 ff., colophon in Balinese.
(Lont. 1965)

Or. 23.756
Javanese, palm leaf, 178 ff., colophon in Balinese.
*Kakawin Bhomantaka*. From Tista, Abang, Karangasem.
(Lont. 1966)

Or. 23.757
Javanese, palm leaf, 139 ff.
*Kakawin Sutasoma*. Ex-collection of the Pedanda from Griya Karang, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 1967)

Or. 23.758
Balinese, palm leaf, 98 ff.
*Geguritan Cokoratu*. From Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 1968)

Or. 23.759
Balinese, palm leaf, 68 ff.
*Arjuna wiwaha*. Ex-collection Griya Pendem, Karangasem.
(Lont. 1969)

Or. 23.760
Javanese, palm leaf, 7 ff.
*Kakawin Putrasasana*. From Den Kayu, Badung.
(Lont. 1970)

**Or. 23.761**
Balinese, palm leaf, 22 ff.
(Lont. 1971)

**Or. 23.762**
Balinese, palm leaf, 24 ff.
(Lont. 1972)

**Or. 23.763**
Javanese, palm leaf, 22 ff.
_Kakawin Dharmawimala._ From Den Kayu, Badung. 
(Lont. 1973)

**Or. 23.764**
Balinese, palm leaf, 70 ff.
_Parikan Malat._ Ex-collection Griya Kecicang, Amlapura.  
(Lont. 1974)

**Or. 23.765**
Balinese, palm leaf, 83 ff.
_Parikan Ramayana._ Ex-collection I Ketut Mandi, Tista, Karangasem.  
(Lont. 1976)

**Or. 23.766**
Balinese, palm leaf, 99 ff.
_Geguritan Gunung Kawi, or Parikan Malat._ Ex-collection I Gusti Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.  
(Lont. 1976)

**Or. 23.767**
Javanese, palm leaf, 44 ff.
_Kakawin Tiga murti._ Ex-collection A.A. Ketut Agung, Puri Saraswati, later from the collection of Puri Madura, Amlapura, Karangasem.  
(Lont. 1977)

**Or. 23.768**
Balinese, palm leaf, 50 ff.
_Geguritan Cokoratu._ Ex-collection Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.  
(Lont. 1978)

Or. 23.769
Javanese, palm leaf, 53 ff., colophon in Balinese.
(Lont. 1979)

Or. 23.770
Balinese, palm leaf, 63 ff., autograph.
*Satua I Gde Upesa*, by I Wayan Tegeg from Bugbug, Karangasem.
(Lont. 1980)

Or. 23.771
Balinese, palm leaf, 98 ff.
*Satua Ki Smarawana, lelampahan*, Arya, Drama Gong, by I Wayan Tegeg from Bugbug, Karangasem.
(Lont. 1981)

Or. 23.772
Balinese, palm leaf, 137 ff.
*Parikan Uttarakanda*. Ex-collection I Gde Bukit, Tanka, Karangasem.
(Lont. 1982)

Or. 23.773
Javanese, palm leaf, 88 ff.
(Lont. 1983)

Or. 23.774
Javanese, palm leaf, 99 ff., copied in Pidpid.
(Lont. 1984)

Or. 23.775
Javanese, palm leaf, 111 ff., colophon in Balinese.
(Lont. 1985)

Or. 23.776
Javanese, palm leaf, 60 ff.
(Lont. 1986)
Or. 23.777
Javanese, palm leaf, 53 ff., illustrations.  
*Tutur Panelas Utama, Tutur Kamoksad* or *Tutur Rajapeni*. Ex-collection I Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.  
(Lont. 1987)

Or. 23.778
Javanese, palm leaf, 56 ff.  
(Lont. 1988)

Or. 23.779
Balinese, palm leaf, 29 ff.  
(Lont. 1989)

Or. 23.780
Javanese, palm leaf, 31 ff.  
*Kidung Malat*. Ex-collection I Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.  
(Lont. 1990)

Or. 23.781
Javanese, palm leaf, 140 ff.  
*Udyogaparwa*. From Padangkreta, Karangasem.  
(Lont. 1991)

Or. 23.782
Balinese, palm leaf, 24 ff.  
(Lont. 1992)

Or. 23.783
Balinese, palm leaf, 67 ff.  
(Lont. 1993)

Or. 23.784
Balinese, palm leaf, 110 ff.  
*Satwa Drama*. Ex-collection A.A. Suartha, Bugbug, Karangasem.  
(Lont. 1994)

Or. 23.785
Javanese, palm leaf, 71 ff.
Kakawin Sidharthayana. From Pidpid, Karangasem.
(Lont. 1995)

**Or. 23.786**
Javanese, palm leaf, 75 ff.
*Kakawin Gatotkacasraya*. From Pidpid, Karangasem.
(Lont. 1996)

**Or. 23.787**
Balinese, palm leaf, 77 ff.
*Geguritan Wiratasraya (Wirataparwa)*. From Bitra, Gianyar.
(Lont. 1997)

**Or. 23.788**
Balinese, palm leaf, 48 ff.
*Geguritan Candikusuma*. Ex-collection I Wayan Badung, Abang, Karangasem.
(Lont. 1998)

**Or. 23.789**
Javanese, palm leaf, 39 ff.
*Swargarohanaparwa*. From Lombok.
(Lont. 1999)

**Or. 23.790**
Balinese, palm leaf, 17 ff.
*Kakawin Indonesia Merdeka*. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2000)

**Or. 23.791**
Balinese, palm leaf, 17 ff.
*Geguritan Merak*. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2001)

**Or. 23.792**
Balinese, palm leaf, 108 ff.
*Parikan Sarasamuscaya*, by I Ketut Ruma.
(Lont. 2002)

**Or. 23.793**
Balinese, palm leaf, 12 ff.
*Geguritan Enggung*. Ex-collection I Wayan Tegeh, Sibetan, Karangasem.
(Lont. 2003)
Or. 23.794 - Or. 23.795
Lontar manuscripts, purchased in the summer of 1995 from I Ketut Suwidja, Singaraja. Mr. Suwidja was the former head of the Gedong Kirtya in Singaraja.

Or. 23.794
Balinese, palm leaf, 1 f.

Or. 23.795
Balinese, palm leaf, 1 f.
*Surat Cening Made Rahi*. With blind stamp. Written by Gede Kebon. (Lont. 2005)

Or. 23.796
Javanese, palm leaf, 58 ff.

Or. 23.797 - Or. 23.819
Collection of lontar and paper manuscripts, purchased in the summer of 1995 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler (‘stedehouder’) of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.797
Javanese, Balinese, paper, 34 pp.

Or. 23.798
Balinese, paper, ff.
*Catalogus Lontar Bali*. Collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, April 7, 1922. (Mal.)

Or. 23.799
Javanese, palm leaf, 28 ff.
*Panjisaktiwijaya, in kropak*. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1904. (Lont. 2007)
Or. 23.800
Javanese, palm leaf, ff.
*Pamahbah pawayangan, pipil.*
(Lont. ??)

Or. 23.801
Collective volume in Javanese, Balinese and Sasak, palm leaf, ff.
(1) 2 ff. *Baktining aksara.*
(2) 6 ff. *Tenung Wong Ging.*
(3) 55 ff. *Tamba pangempet-empet.*
And other (Islamic) texts.
(Lont. 2008)

Or. 23.802
Javanese, palm leaf, 66 ff., cakepan.
*Edan.*
(Lont. 2009)

Or. 23.803
Balinese, palm leaf, 4 ff.
*Paswara.*
(Lont. 2010)

Or. 23.804
Javanese, Balinese, palm leaf, 3 ff.
A fragment only of *Kakawin Parthayajna-Arjunawiwaha, maarti.*
(Lont. 2011)

Or. 23.805
Collective volume with texts in Balinese, palm leaf, 6 ff., with stamps.
Documents dated 1752/1830, 1758/1836, 1758/1836, 1770/1848, 1775/1853, 1763/1841.
(Lont. 2012)

Or. 23.806
Javanese, palm leaf, 6 ff.
*Tetanduran.*
(Lont. 2013)

Or. 23.807
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 13 ff., several formats.
(1) *Keni Pamali.*
(2) *Pamatuh Agung.*
(3) *Pamatuh Agung.*
(Lont. 2014)
Or. 23.808
Balinese, palm leaf, 1 f., with blind stamp.
(Lont. 2015)

Or. 23.809
Balinese, palm leaf, 1 f.
(Lont. 2016)

Or. 23.810
Sanskrit, Javanese, palm leaf, 2 ff.
A fragment only (ff. 20-21) of _Atmaraksa_.
(Lont. 2017)

Or. 23.811
Javanese, palm leaf, ff., illustrations.
_Usada_, with _rajah_.
(Lont. 2018)

Or. 23.812
Balinese, Sasak, 81 ff., _cakepan_.
Incomplete copy of _Kidung_.
(Lont. 2019)

Or. 23.813
Balinese, Sasak, 85 ff. (two blank), _cakepan_.
_Geguritan_.
(Lont. 2020)

Or. 23.814
Collective volume with texts in Javanese, Balinese and Sasak, palm leaf, ff.
(Lont. 2021)

Or. 23.815
Balinese, wooden tablet.
Wooden _tika_. Calendar from Puri Gobraja, Singaraja. The wood has been painted black.
Balinese script has been carved in the wood, with names of _wuku’s_, among other things.
(Lont. 2022)

Or. 23.816
Javanese, palm leaf, 38 ff.
_Balik sumpah, embat-embatan_ (ff. 1-16), _pipil_ (f. 17), _embat-embatan_ (ff. 18-38).
Or. 23.817
Javanese, palm leaf, 11 ff.
Mantra, Puji Pati, embat-embatan.
(Lont. 2024)

Or. 23.818
Balinese, palm leaf, 6 ff.
Surat Padol, with blind stamp, 1946-1950.
(Lont. 2025)

Or. 23.819
Collective volume with texts in Javanese and Balinese, palm leaf, 15 ff.
(1) 10 ff. Tunjung Putih.
(2) Puja.
(3) Fragment of Kidung Manawasastgra.
(Lont. 2026)

Or. 23.820 - Or. 23.821
Lontar manuscripts purchased in the summer of 1995 from Artshop Dewi, Klungkung, Bali.

Or. 23.820
Balinese, palm leaf, 46 ff.
Geguritan Bawang Kasuna, embat-embatan.
(Lont. 2027)

Or. 23.821
Balinese, palm leaf, 30 ff.
Fragmentary copy (ff. 2-11, 17, 20, 13-16, 33-45 (end)) of an unidentified Geguritan.
(Lont. 2028)

Or. 23.822 - Or. 23.830
Collection of lontar manuscripts, acquired in summer 1995, from Mr. I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.822
Javanese, palm leaf, 68 ff.
(Lont. 2029)
Or. 23.823
Javanese, palm leaf, 19 ff.
*Tutur Bhuwana Mahbah.* From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2030)

Or. 23.824
Javanese, palm leaf, 38 ff., illustration.
*Usada Manak.* From Kuhum, Karangasem.
(Lont. 2031)

Or. 23.825
Javanese, palm leaf, 15 ff.
(Lont. 2032)

Or. 23.826
Javanese, palm leaf, 54 ff.
*Wariga.* From Pamaron, Munggu, Badung.
(Lont. 2033)

Or. 23.827
Javanese, palm leaf, 24 ff.
*Tutur Usana Bali.* From Griya Panaraga, Lombok.
(Lont. 2034)

Or. 23.828
Balinese, palm leaf, 26 ff.
*Geguritan Janmaprawretti.* Ex-collection I Wayan Dangin, Sibetan, Karangasem, and Griya Kawan, Sibetan.
(Lont. 2035)

Or. 23.829
Javanese, palm leaf, 63 ff.
*Dharma Usada.* Ex-collection I Made Setyarga, Bugbug.
(Lont. 2036)

Or. 23.830
Balinese, palm leaf, 35 ff.
*Kaputusan Taru Pramana.* Ex-collection I Wayan Teg, Bugbug, Karangasem.
(Lont. 2037)

Or. 23.831 - Or. 23.953
Collection of *lontar* manuscripts, acquired in summer 1996, from Mr. I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka
from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project. One MS which belong to this collection was registered in the course of April 2000, and is now Or. 25.672, below.

**Or. 23.831**
Balinese, palm leaf, 46 ff.
*Gending Sang Hyang*. From Bugbug.
(Lont. 2038)

**Or. 23.832**
Javanese, palm leaf, 69 ff.
*Babad Pasek Sanak Nem*. From Selat, Karangasem.
(Lont. 2039)

**Or. 23.833**
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 60 ff.
(1) *Asta Kosala*.
(2) *Wiswakarma*.
Ex-collection I Made Suta, Tampwagan, Sindu, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 2040)

**Or. 23.834**
Balinese, palm leaf, 97 ff.
*Geguritan Gagak Rijasa*. From Griya Kecicang, Amlapura, Karangasem.
(Lont. 2041)

**Or. 23.835**
Javanese, palm leaf, 101 ff.
(Lont. 2042)

**Or. 23.836**
Balinese, palm leaf, 30 ff.
*Awig Seka Bale Agung Jasri*. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2043)

**Or. 23.837**
Balinese, palm leaf, ff.
*Geguritan Karmaphala*, by I Ketut Ruma. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2044)

**Or. 23.838**
Javanese, palm leaf, 85 ff.
Putru; eteh-eteh. Ex-collection Ida Made Gunung from Griya Bodakling, Sibetan, later from Griya Tengah, Bodakling, Karangasem. (Lont. 2045)

**Or. 23.839**
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 94 ff., illustrations.
(1) Usada Wisnujapa.
(2) Agurulaki, tamban.
(3) Sadanayoga.
From Bodakling, Karangasem. (Lont. 2046)

**Or. 23.840**
Balinese, palm leaf, 42 ff.
Parikan Wirataparwa. Ex-collection I Koman Sinta, from Jasri, Subagan. (Lont. 2047)

**Or. 23.841**

**Or. 23.842**
Javanese, palm leaf, 17ff., illustrations.
Tatwa Kalapasan; tatwa kapamangkuwan. From Jasri, Karangasem. (Lont. 2049)

**Or. 23.843**
Balinese, palm leaf, 10 ff.
Geguritan Ida Hyang Kahot. From a collection in Kubutambahan, Buleleng. (Lont. 2050)

**Or. 23.844**
Javanese, palm leaf, 82 ff.
Wariga Candra Pramana. From Banjar Kuwum, Karangasem. (Lont. 2051)

**Or. 23.845**
Balinese, Sasak, palm leaf, 96 ff.
Geguritan Sasakan Renganis. From Kecicang, Karangasem. (Lont. 2052)

**Or. 23.846**
Javanese, palm leaf, 42 ff.
Piyagem Yajnakirti. Ex-collection Desa Bugbug, Karangasem.
(Lont. 2053)

**Or. 23.847**
Javanese, palm leaf, 64 ff.
(Lont. 2054)

**Or. 23.848**
Javanese, palm leaf, 56 ff.
*Piyagem Pasek Tatar*. Ex-collection I Ketut Sengod, from Pidpid, Karangasem.
(Lont. 2055)

**Or. 23.849**
Balinese, palm leaf, 103 ff.
*Satwa Bharatayuddha*. From Kubutambahan, Buleleng.
(Lont. 2056)

**Or. 23.850**
Javanese, palm leaf, 11 ff.
*Kakawin Puja Saraswa*. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2057)

**Or. 23.851**
Javanese, palm leaf, 21 ff.
*Tutur Dewa Raja Brema*. From the collection in Griya Kawan, Sibetan, later from Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2058)

**Or. 23.852**
Balinese, palm leaf, 30 ff.
*Geguritan Mituturin Awak*. Ex-collection I Ketut Ruma from Jasri, Karangasem.
(Lont. 2059)

**Or. 23.853**
Balinese, palm leaf, 12 ff.
*Geguritan Tutur Suksma*. Ex-collection I Ketut Ruma from Jasri, Karangasem.
(Lont. 2060)

**Or. 23.854**
Balinese, palm leaf, 39 ff.
*Geguritan Cecangkriman*. Ex-collection Ni Ketut Lipur from Bugbug, Karangasem.
(Lont. 2061)
Or. 23.855
Balinese, palm leaf, 25 ff.
Gegeritan Layonsari. From Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2062)

Or. 23.856
Javanese, palm leaf, 41 ff.
Pangidep huti mwang parnigraha salwiring pasca mwang tedung. Ex-collection Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2063)

Or. 23.857
Balinese, palm leaf, 70 ff.
Gegeritan Usaba Dangsil. From Bungaya, Karangasem.
(Lont. 2064)

Or. 23.858
Balinese, palm leaf, 90 ff.
Parikan Kangsa. Ex-collection I Nengah Megeg from Panakan, Karangasem.
(Lont. 2065)

Or. 23.859
Javanese, palm leaf, 19 ff.
Mahayanamantra.
(Lont. 2066)

Or. 23.860
Javanese, palm leaf, 17 ff.
Sang Hyang Mahayanamantra. From Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2067)

Or. 23.861
Javanese, palm leaf, 63 ff.
(Lont. 2068)

Or. 23.862
Javanese, palm leaf, 21 ff.
Kidung Rumeksa ing Wengi Serat Kidungan, from Amlapura.
(Lont. 2069)

Or. 23.863
Balinese, palm leaf, 28 ff.
Pidabdab Rusak Buleleng, from Kubutambahan, Buleleng.
(Lont. 2070)

Or. 23.864
Balinese, palm leaf, 35 ff.
Parikan Candra Kirana, Panji Semirang. Ex-collection I Ketut Ruma from Jasri, Karangasem.
(Lont. 2071)

Or. 23.865
Javanese, palm leaf, 142 ff.
(Lont. 2072)

Or. 23.866
Javanese, palm leaf, 99 ff.
(Lont. 2073)

Or. 23.867
Balinese, palm leaf, 48 ff.
Geguritan Bagus Umbara, from Jasri, Karangasem.
(Lont. 2074)

Or. 23.868
Javanese, palm leaf, 29 ff.
(Lont. 2075)

Or. 23.869
Balinese, palm leaf, 226 ff.
Parikan Malat Bagus Umbara, from Pidpid, Karangasem.
(Lont. 2076)

Or. 23.870
Javanese, palm leaf, 19 ff.
Kakawin Aji Palayon, from Jasri, Karangasem.
(Lont. 2077)

Or. 23.871
Balinese, palm leaf, 23 ff.
Geguritan Babad Pande, by Sri Mpu Gede Karunaputra from Griya Metribhuwana Budeng Putih.
Or. 23.872
Javanese, palm leaf, 15 ff.
_Panjaksana Pamangku_. Ex-collection Mangku Gde Yasra from Gedahan Buwal, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 2079)

Or. 23.873
Balinese, palm leaf, 34 ff.
_Parikan Wirataparwa padem Sang Kicaka_, from Gedahan Buwal, Sidemen.
(Lont. 2080)

Or. 23.874
Balinese, palm leaf, 60 ff.
_Geguritan Go Nyo_. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2081)

Or. 23.875
Balinese, palm leaf, 16 ff.
_Geguritan Gde Tutur_, from Kubutambahan, Buleleng.
(Lont. 2082)

Or. 23.876
Javanese, palm leaf, 69 ff.
(Lont. 2083)

Or. 23.877
Javanese, palm leaf, 59 ff.
(Lont. 2084)

Or. 23.878
Javanese, palm leaf, 46 ff.
_Babad Ksatriya Taman Bali_. Ex-collection Puri Bangli, Bangli.
(Lont. 2085)

Or. 23.879
Balinese, Sasak, palm leaf, 60 ff.
_Geguritan Semaun (Sasakan)_ from Kubutambahan, Buleleng.
(Lont. 2086)
Or. 23.880
Balinese, palm leaf, 51 ff.
*Geguritan Sumantri Ajarwah*, from Jasri, Karangasem.
(Lont. 2087)

Or. 23.881
Javanese, palm leaf, 50 ff.
(Lont. 2088)

Or. 23.882
Balinese, palm leaf, 82 ff.
*Parikan Usana Bali*. From Selat, Karangasem.
(Lont. 2089)

Or. 23.883
Javanese, palm leaf, 55 ff.
*Krakah, tenung hanacaraka, embat-embatan*. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2090)

Or. 23.884
Javanese, palm leaf, 35 ff., *embat-embatan*.
*Wariga Plalanusan*. From Jungsri, Bebandem.
(Lont. 2091)

Or. 23.885
Javanese, palm leaf, 12 ff., *embat-embatan*, dated saka 1845 (1933 AD).
*Wariga Pangalihan*. Ex-collection I Seplang, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2092)

Or. 23.886
Balinese, palm leaf, 73 ff., *embat-embatan*, 'old'.
*Geguritan Lelagambara*. Ex-collection I Wayan Cepung, Tohpati, Badung.
(Lont. 2093)

Or. 23.887
Javanese, palm leaf, 26 ff., *embat-embatan*, 'old'.
*Pangayam-ayaman*, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2094)

Or. 23.888
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 5 + 19 ff., both written in columns, both embat-embatan.
(1) 5 ff. *Wariga Palalubangan.*
(2) 19 ff. Wariga Palalubangan.
From Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2095)

Or. 23.889
Balinese, palm leaf, 32 ff., embat-embatan.
Parikan Arjunawiwaha, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2096)

Or. 23.890
Balinese, palm leaf, 45 ff., embat-embatan, 'old'.
Geguritan Bimaswarga, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2097)

Or. 23.891
Javanese, palm leaf, 3 ff., 'old'.
Brahma Sunde. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2098)

Or. 23.892
Javanese, palm leaf, 24 ff., 'old'.
Sang Hyang Linggamaya.
(Lont. 2099)

Or. 23.893
Balinese, palm leaf, 16 ff.
Sundari Bungkah, from Sundari Trus, Pladung, Karangasem.
(Lont. 2100)

Or. 23.894
Balinese, palm leaf, 4 ff., embat-embatan, 'old'.
Kidung Wargasari, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2101)

Or. 23.895
Balinese, palm leaf, 21 ff., embat-embatan, 'old'.
Geguritan Dewa Agung Putra, from Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2102)

Or. 23.896
Balinese, palm leaf, 48 ff., embat-embatan, 'old'.
Geguritan Pancasanga, from Sanuh, Bugbug, Karangasem.
(Lont. 2103)
Or. 23.897
Javanese, palm leaf, 39 ff., embat-embatan, 'old'.
Usada Rare, from Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2104)

Or. 23.898
Javanese, palm leaf, 15 ff., embat-embatan, 'old'.
Pangunyan sasih, from Abiansowan, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2105)

Or. 23.899
Balinese, palm leaf, 20 ff., embat-embatan, 'old'.
Geguritan Calon Arang, from Tohpati, Badung.
(Lont. 2106)

Or. 23.900
Javanese, palm leaf, 7 ff., embat-embatan, 'old'.
Pangalihan Purnama Tilem, from Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2107)

Or. 23.901
Balinese, palm leaf, 11 ff., embat-embatan, 'old'.
Parikan Batara Dalem, from Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2108)

Or. 23.902
Javanese, palm leaf, 187 ff., cakepan, dated 1957.
(Lont. 2109)

Or. 23.903
Javanese, palm leaf, 32 ff., cakepan, 'old'.
Usada Mlayu. From Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2110)

Or. 23.904
Javanese, palm leaf, 16 ff., dated saka 1670 (1748 AD), damaged, cakepan.
Buwan Sangksepa.
(Lont. 2111)

Or. 23.905
Javanese, palm leaf, 48 ff., cakepan, 'old'.
(Lont. 2112)

Or. 23.906
Javanese, palm leaf, 60 ff., cakepan, 'old'.
Gelar Pamangku. From Abiansowan, Karangasem.
(Lont. 2113)

Or. 23.907
Javanese, Balinese, palm leaf, 71 ff., cakepan, 'old'.
Kakawin Kangsa Marti. From Prasi, Karangasem.
(Lont. 2114)

Or. 23.908
Javanese, palm leaf, 72 ff., cakepan, 'old'.
Usada Buda Kecapi.
(Lont. 2115)

Or. 23.909
Javanese, palm leaf, 43 ff., cakepan, 'old'.
(Lont. 2116)

Or. 23.910
Javanese, palm leaf, 110 ff., cakepan, 'old'.
(Lont. 2117)

Or. 23.911
Balinese, palm leaf, 55 ff., cakepan, 'old'.
Geguritan Negri Mukaddham. From Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2118)

Or. 23.912
Javanese, palm leaf, 82 ff., 'old'.
Kidung Tantri. From Pidpid, Karangasem.
(Lont. 2119)

Or. 23.913
Javanese, colophon in Balinese, palm leaf, 38 ff., cakepan, 'old'.
(Lont. 2120)

Or. 23.914
Javanese, palm leaf, 28 ff., cakepan, 'old', illustrations.
Tatwa Kanda Pat. From Jungsri, Bebandem, Karangasem. With rajahan.
(Lont. 2121)

**Or. 23.915**
Javanese, palm leaf, 33 ff., embat-embatan.
*Sundari Bungkah*. Ex-collection I Wenten, Pladung, Karangasem.
(Lont. 2122)

**Or. 23.916**
Javanese, palm leaf, 37 ff.
*Kidung Malat rasmin*. From Tohpati, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2123)

**Or. 23.917**
Javanese, palm leaf, 14 ff., illustrations, embat-embatan, ‘old’.
*Pamatuh, Pakakas*. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2124)

**Or. 23.918**
Javanese, palm leaf, 86 ff., embat-embatan, ‘old’.
*Cacah Jiwa*. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2125)

**Or. 23.919**
Balinese, palm leaf, 1 f., pipil, ‘oud’.
*Panugrahan raja kalih isaha isaka 1791 (= 1869 AD)*.
(Lont. 2126)

**Or. 23.920**
Balinese, palm leaf, 7 ff., embat-embatan.
*Geguritan Pitutur*. Ex-collection I Wayan Wirata, Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2127)

**Or. 23.921**
Javanese, palm leaf, 5 ff., embat-embatan.
*Pangurip Wawaran*. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2128)

**Or. 23.922**
Javanese, palm leaf, 17 ff., illustrations, embat-embatan, ‘old’.
*Rerajahan*.
(Lont. 2129)
Or. 23.923
(Lont. 2130)

Or. 23.924
(Lont. 2132)

Or. 23.925
(Lont. 2133)

Or. 23.926
(Lont. 2134)

Or. 23.927
(Lont. 2135)

Or. 23.928
(Lont. 2136)

Or. 23.929
(Lont. 2136)

Or. 23.930
(Lont. 2137)

Or. 23.931
Or. 23.932
Balinese, palm leaf, 52 ff., embat-embatan, 'old'.
*Geguritan Japatwan.* From Tohpati, Badung.
(Lont. 2139)

Or. 23.933
Javanese, palm leaf, 66 ff., cakepan, 'old'.
*Usada Dalem.* From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2140)

Or. 23.934
Balinese, palm leaf, 66 ff., cakepan, 'old'.
*Geguritan I Latha.* From Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2141)

Or. 23.935
Javanese, palm leaf, 46 ff., cakepan, 'old'.
*Kusumadewa, Saraswati.* Ex-collection I Wayan Putu Sroni, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2142)

Or. 23.936
Javanese, Balinese, palm leaf, 92 ff., cakepan, 'old'.
*Usada Rare.* From Tohpati, Badung.
(Lont. 2143)

Or. 23.937
Javanese, palm leaf, 45 ff., cakepan.
*Usada.*
(Lont. 2144)

Or. 23.938
Javanese, palm leaf, 28 ff., illustrations, cakepan, 'old'.
*Usada Panggung Tiwas.* From Jungsri, Karangasem. With rajah.
(Lont. 2145)

Or. 23.939
Balinese, palm leaf, 21 ff., cakepan, 'old'.
*Geguritan Dewa ring sarira.* Ex-collection I Made Copet, Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2146)

Or. 23.940
Javanese, palm leaf, 50 ff., cakepan, 'old'.
(Lont. 2147)

Or. 23.941
Kakawin Domyapratangsa.
(Lont. 2148)

Or. 23.942
Javanese, palm leaf, 107 ff., cakepan.
(Lont. 2149)

Or. 23.943
Balinese, palm leaf, 80 ff (ff. 2-81), cakepan, ‘old’.
Incomplete copy (first leaf missing, abrupt end) of Parikan Bomantaka. From Prasi, Karangasem.
(Lont. 2150)

Or. 23.944
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 71 ff (ff. 61 + 5), cakepan, ‘old’.
(1) 61 ff. Wrhaspatikalwa.
(2) 5 ff. Temung.
From Jungsri.
(Lont. 2151)

Or. 23.945
Javanese, palm leaf, 33 ff., cakepan, ‘old’.
Wawatekan Oton. From Tophati, Karangasem.
(Lont. 2152)

Or. 23.946
Balinese, palm leaf, 44 ff., cakepan, ‘old’.
Geguritan Pitutur. From Bebandem, Karangasem.
(Lont 2153.)

Or. 23.947
Javanese, palm leaf, 30 ff., cakepan, ‘old’.
Tingkah ing Gring Agung. From Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2154)

Or. 23.948
Javanese, palm leaf (green!), 30 ff., cakepan, ‘old’.

© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2005, 2007 176
Usada Sari. From Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2155)

Or. 23.949

Geguritan Rengganis. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2156)

Or. 23.950
Balinese, palm leaf, 32 ff., cakepan, ‘old’.

Kasuksm. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2157)

Or. 23.951
Balinese, palm leaf, 34 ff., cakepan, ‘old’.

(Lont. 2158)

Or. 23.952
Balinese, palm leaf, 22 ff., cakepan, ‘old’.

Geguritan Madya Palud Sasana. From Bebandem.
(Lont. 2159)

Or. 23.953
Javanese, palm leaf, 22 ff., cakepan, ‘old’.

Kawisesan. From Pangiwa, Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2160)

Or. 23.954 - Or. 23.958
Purchased in July 1997 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 23.954
Balinese, paper, ff.
(Mal. 14.642)

Or. 23.955
Balinese, paper, ff.
(Mal. 14.643)

Or. 23.956
Balinese, paper, ff.
(Mal. 14.644)

**Or. 23.957**
Balinese, paper, ff.
(Mal. 14.645)

**Or. 23.958**
Balinese, paper, ff.
*Pamargin Ida Pedanda Gde Pasuruan*. Ritual diary of a Balinese priest, for the year 1990.
(Mal. 14.646)

**Or. 23.959 - Or. 23.967**
Collection of Arabic, Persian and Urdu manuscripts, purchased in July 1997 from Mr. H.A. Bechan, a Pakistani trader from Paramaribo, residing in The Hague. The manuscripts had been acquired by him in Pakistan, not long before the sale to the Leiden library. Some manuscripts may originate from Afghanistan, even if they were acquired in Pakistan.

**Or. 23.959**
Last part of *Tafsir-i Husayni* by Wa`iz Kashifi (d. 897/9), comprising the part from Qur’an, *surat Maryam* (19) till the end. Apparently volume 2 of a set of 2.
(Ar. 5375)

**Or. 23.960**
Persian, paper, ff., copied by Muhammad [...] Qadiri Fadili, dated 22 Gumada I 1332.
(Ar. 5351)

**Or. 23.961**
Persian, paper, ff.
Genealogy of the Husayni family.
(Ar. 5353)

**Or. 23.962**
Arabic, paper, ff.
Unidentified work on the Islamic law of succession.
(Ar. 5352)

**Or. 23.963**
Persian, paper, ff., dated 20 Dhu al-Qa’da 1204.
Volume 1 only of *Diwan-i Murad*, containing *ghazaliyya*, *ruba`iyyat* and *munagat*. 

© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2005, 2007 178
Or. 23.964
Urdu, Persian, paper, ff., dated 10 Ramadan 1329 (?), made in Sakna Kota Parwi [...].
Qissa-yi Hatim-i Ta’i. Mathnawi by Ahmad Yar from Muraleh (?). Also copyist verses, in Persian.
(Ar. 5349)

Or. 23.965
Persian, Arabic, paper, ff., copied by `Abd al-Karim b. Hakim `Inayat Allah from Jalalpur Pirwala (?), dated 1325 AH.
Muraqa`-yi Sharif. Commentary in Persian on an Arabic sufi text.
(Ar. 5356)

Or. 23.966
Arabic, Persian, paper, ff., copied by `Abd al-Hakim from the village Haki, and from Gri Darwar Khan (Afghanistan?).
(Ar. 5548)

Or. 23.967
Arabic, paper, ff.,
(Ar. 5549)

Or. 23.968 - Or. 23.970
Collection of fragments on lontar, found in July 1997 in the desk of Dr. H.I.R. Hinzler in the University library, and removed from there when the contents of the desk were returned to Dr. Hinzler’s office in the Faculty building. All fragments had, in course of time, been purchased in Bali on behalf of the library, but had been kept in Dr. Hinzler’s desk for determining their exact content and meaning at a later date.

Or. 23.968
Javanese, palm leaf, ff.
Fragments of different lontar manuscripts, mostly purchased in 1974 and 1975 from Mr. Dirgha of Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1933)

Or. 23.969
Balinese, palm leaf, ff., kept in a kropak, with double compartments.
Geguritan Sudarimita. Purchased in the course of 1990.
(Lont. 2356)
Or. 23.970
Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.
(Lont. 2357)

Or. 23.971 - Or. 23.980
Collection of Arabic manuscripts, purchased in September 1997 from Mr. Paul Spijker, of Amersfoort. Mr. Spijker had purchased the manuscripts in Yemen in the course of 1995.

Or. 23.971
Kitab al-Shafiya fi `Ilm al-Tasrif by Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 305.
(Ar. 5461)

Or. 23.972
Ghayat al-Su'ul fi `Ilm al-Usul by Mibrad (d. 909/1503), GAL G II, 107.
(Ar. 5462)

Or. 23.973
Arabic, paper, ff.
Part of an unidentified Tafsir, containing guz’ 16-23 (vol. 3 of a set of 4?).
(Ar. 5469)

Or. 23.974
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 16 Shawwal 1029/1620 (No. 2), 1030/1620-1621 (No. 3).
(1) Short texts on the fly leaves.
(3) Kitab al-`Iqd al-Farid wal-Durr al-Nadid fi Riwayat Qalun bil-Tagwid. No author appears to be indicated.
(Ar. 5391)

Or. 23.975
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 27 Gumada II 1308/1891 (No. 2).
(1) Shorter texts and pieces.
(2) Kitab Gawharat al-Fara`id al-Kashif li-Ma`ani Miftah al-Fa`id, commentary by Badr al-Din Muhammad b. Ahmad al-Naziri on Miftah al-Fa`id fi `Ilm al-Fara`id by Sa`d al-Din Abu al-
Fadl al-Usayfiri (d. 600/1203), GAL S I, 702. Copied by Muhammad b. Lutf Shakir (see Or. 23.980, below) on 27 Gumada II 1308/1891.

(3) Shorter texts and pieces.

(4) The chapter on Fara'id only, taken from Tatimmat Kitab Miftah fil-Fara'id by al-Usayfiri (c. 600/1203), GAL S I, 702.

(5) Several shorter notes, dated 1356 AH.

Or. 23.976
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1282/1865 (No. 1).


(2) *Nukat* by Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 23, on his own introduction to *Qatr al-Nada wa-Ball al-Sada*. Same copyist as preceding text.

(3) Riwaya `Agiba wa-Nukta Ghariba. Apparently without mention of author.

(4) *Qasida* lil-Imam al-Mansur billah (d. 614/1217), GAL G I, 403. Followed by *Qasa'id* by others, and other, shorter, texts.

Or. 23.977
Collective volume with texts in Arabic, coloured European and indigenous papers, 90 ff., naskh script in several hands, dated 1 Ramadan 1060 [1650], copied by Husayn b. Yahya (colophon on f. 89a), full-leather Islamic binding with flap, with paste-on ornaments and a variety of restorations.

(1) ff. 1a-14b, 34b, 78b-79a, 90a-b. Shorter pieces of a great variety of subjects, written in many recent hands. A recurrent author's name of separate shorter pieces is by (the father of the copyist?) lil-Walid Muhammad b. `Abdallah b. al-Imam Sharaf al-Din (ff. 6b, 7a, 10b, 12b). Other names mentioned are Ahmad b. Munir al-Tarabulusi (f. 2a), Abdallah b. Bandar al-'Amiri al-Makki (f. 2a), al-Amir Abu al-Husayn `Ali b. Sulayman al-Sulaymani (f. 3b), Tihami (f. 3b), Muhammad b. ` , (f. 5a), al-Shafi`i (two lines fil-Qalam, f. 9a), Sa`d al-Din al-Mashad (?, f. 9b), Ibn Nubata (f. 14a), Sahib al-Irshad Isma`i l al-Muqri (f. 14b).


(4) ff. 35a-78a. Commentary by Badr al-Din Khalid b. `Abdallah b. al-Azhari al-Misri (d. 905/1499) on *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Ibn Agurrum (d. 723/1323), GAL G II, 237. The copying was commissioned by Wagih al-Din `Abd al-Qadir b. al-Nasir b. `Abd al-Rabb b. `Ali b. Shams al-Din b. Amir al-Mu`minin (f. 78a). He also commissioned the following text. Polychrome MS. On f. 78a 'modern' readers' notes, one of which is dated 1 Rabi` II 1266, another Thursday morning the last day of Gumada I 1267.

(6) f. 89b. Qasida of 24 lines, by Badr al-Din al-Munir Muhammad b. ... al-Amir. The first fifteen lines begin with laka al-Hamd.

[* Ar. 5393]

Or. 23.978 a-b

(Or. 5370 a-b)

Or. 23.979

Or. 23.979 A
Fragment from a Qur’an.

Or. 23.979 B
Fragment with a poem, and other text.

(Or. 5369)

Or. 23.980
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated (1) Turuq of Shams al-Din [...] al-Qadi Ahmad b. Isma`il al-`Alafi (?) al-Qurashi and of Muhammad b. Isma`il al-Kabasi (?) al-Hamzi. It is a sort of reading list of works about the Qur’an and the Hadith.

(2) Volume 1 only of al-Nafahat al-Miskiyya bil-Asanid al-Qawiyya fil-Igazat al-Mutawakkiliyya wa-l-Sira al-Imamiyya al-Mutahhariyya by `Izz al-Din Muhammad b. Isma`il al-Kabasi (?) (d. 879/1474-1475).


(4) A short note.


(Or. 5368)
Or. 23.981 - Or. 23.982
Collection of Arabic manuscripts from Harar, Ethiopia, purchased in September 1997 from Mr. Paul Spijker, of Amersfoort, who had personally acquired the manuscripts from private owners in Harar in the course of 1995. The manuscripts are in Arabic, not in the Harari language.

Or. 23.981
Arabic, paper, ff., illumination.
(Ar. 5483)

Or. 23.982
Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.
(1) Shorter text.
(2) Admonitions and other religious texts.
(3) ‘Aqida. No author indicated.
(Ar. 5463)

Or. 23.983 - Or. 23.985
Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in September 1997 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.983
Arabic and Berber, paper, ff.
Fragments in poetry and prose in Arabic and Berber.
(in Ar. 5323)

Or. 23.984
Berber, paper, ff.
Fragments of a poem.
(in Ar. 5323)

Or. 23.985
Berber and Arabic, paper, ff.
(1) Arabic. Short text.
(2) Berber. A poem on ‘ibadat with a commentary, both in Berber.
(Ar. 5397)
Or. 23.986
Chinese, wood.
Collection of eight Taoist printing blocks and 1 magic tablet.
(1) Printing block (12.8 x 7.9 x 2.2 cm). Prayer text for the offering of paper cloths to parents at the Ghost Festival in the 7th month, on which the names of the giver and recipient can be filled in.
(2) Printing block (13 x 7.4 x 2.2 cm), with prayer text for the offering of paper cloths to parents at the Ghost Festival in the 7th month, on which the names of the giver and recipient can be filled in.
(3) Printing block (16.4 x 18.8 x 1.2 cm), with letter asking the souls of the dead to come forward to the light. The date can be filled in.
(4) Printing block (17.8 x 11.3 x 1.4), with letter to the gods, asking them to destroy uncleanness. The date and name can be filled in.
(5) Taiqing xianjing Huangting miaojing, shangjuan. Printing block (14.5 x 9 x 2 cm), with a religious and moral tract of one page, consisting of 12 columns of text, possibly taken from Huangting jing.
(6) Shi Wang shangpin Shezui miaojing. Printing block (13.3 x 14.4 x 1.6 cm) with two pages of text, containing a religious and moral tract.
(7) Taishang Laojun xuanshuo Qingjing Daode miao jing. Printing block (14.5 x 8.3 x 1.9 cm) with a religious and moral tract, possibly taken from Daode jing.
(8) Two-sided printing block (18 x 14 x 2.6 cm), containing:
    - a. Tianhuang mingling chizhao, sui fu su zhi (Summons from the Heavenly Emperor, come immediately after this magic text).
    - b. Taishang Yuanshi Tianzun qisheng jinjuan miao die (Memorial to the gods). Also a prayer.
(9) Magic tablet (12 x 5 x 2.6 cm) for Leigong, the God of Thunder.
Added to the collection are rubbings from the blocks, and some notes by an (otherwise unknown) expert.
Provenance: Purchased in September 1997 from Mr. Alan Zieder, a private dealer in Amsterdam.
(Skr.)

Or. 23.987 - Or. 23.989
Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in October 1997 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.987
Collective volume with texts in Berber, paper, ff., kept in a leather case.
(1) Bahr al-Dumu’ by Muhammad Awzal (d. 1749 AD)
(2) Madh al-Nabi.
(3) 2 ff. Untitled text.

**Or. 23.988**
Collective volume with texts in Arabic, with some Berber, paper, ff.
An Arabic book on *fiqh*, with at the end a calendar with some Berber words.

**Or. 23.989 a-b**
Loose fragments in Arabic and Berber, paper, ff.
Loose fragments, *fatwa's* in Arabic, the beginning of a poem in Berber.

**Or. 23.990**
Diverse, photographs, ff.
Album, entitled *Uncovering the home of the Prophet Mohammed in Makkah*.
Excavation work from November 26, 1989 till December 26, 1989.
Provenance: Gift of Shaykh Ahmad Zaki Yamani, given to the Library during his visit to Leiden on November 14, 1997. (F. 51)

**Or. 23.991 - Or. 23.992**
Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in November 1997 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

**Or. 23.991**
Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, ff.
(1) *Tuhfat al-Hukkam* by Ibn `Ashir.
(2) A text by Ibn Nasir.
(3) Extract on *Buyu`* from part 2 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

**Or. 23.992 a-??**
Collective volume with texts in Berber by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), paper, ff., possibly 18th cent.
(1) Part 1 of *al-Hawd*.
(2) Part 2 of *al-Hawd*.
(3) *Bahr al-Dumu`* (also *al-Nasiha*?).
Or. 23.993 – Or. 24.000
Sequel of the series Or. 23.993 – Or. 24.000, being lontar manuscripts purchased in the summer of 1997 from I Ida Gde Dewa Catra in Amlapura, Karangasem. The series is continued as Or. 25.001 - Or. 25.082, below.

Or. 23.993
Javanese, palm leaf, 27 ff.
Kaputusan Siwasumedang. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2179)

Or. 23.994
Balinese, palm leaf, 15 ff. (ff. 11-25).
Geguritan Ni Wargasekar. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2180)

Or. 23.995
Javanese, palm leaf, 9 ff.
Pangaradan. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2181)

Or. 23.996
Javanese, palm leaf, 23 ff., ‘old’.
Durgakala. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2182)

Or. 23.997
Balinese, palm leaf, 14 ff., ‘old’.
Tutur Rama Rena. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2183)

Or. 23.998
Javanese, palm leaf, 15 ff., ‘old’.
Pamatuh. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2184)

Or. 23.999
Javanese, palm leaf, 34 ff., ‘old’.
Dewa ring Sarira. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2185)

Or. 24.000
Javanese, palm leaf, 52 ff., ‘old’.
Kidung Malat. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2186)
Note that the sequel of this purchase is registered as Or. 25.001 - Or. 25.082, below.